CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VI — BUENOS AIRES, 25 DE ABRIL DE 1903 — N.º 238

LAS ELECCIONES EN LA PROVINCIA



El muñidor.—¿Votaste por el candidato que te dije?
El votante.—Sí, señor, veintitrés veces.



Trajes y sobretodos



de invierno, de elegantísimo corte, ricos géneros y confección esmerada, ofrece esta conocida casa á su distinguida clientela.

El crédito y fama de que gozan todos los artículos que salen de nuestros talleres, es la mejor garantía para todos los que nos confíen sus órdenes de pedido, que atendemos con rigurosa exactitud.

PARA HOMBRES

Sobretodo moda, casimir inglés . . . . $ 29.—
Id., íd., íd., extra, forro de seda . . . . . . » 45.—
Raglan á la inglesa, casimir obscuro, forro de lana . . $ 36.—
Id., íd., íd., forro de seda . . . . » 42.—
Cover-Coat, casimir color, forro de lana . . . . » 29.—
Id., íd., íd., forro de seda . . . . » 45.—
Traje de saco, casimir moda . . . . . » 21.—
Id., íd., íd., extra . . » 49.50



PARA JÓVENES

Raglan de casimir color, forro de lana . . . $ 27.—
Id., íd., forro de seda . . . . » 36.—
Sobretodo de vicuña, forro de lana. . . . . » 17.—
Id., íd., extra, forro de seda . . . . » 36.—

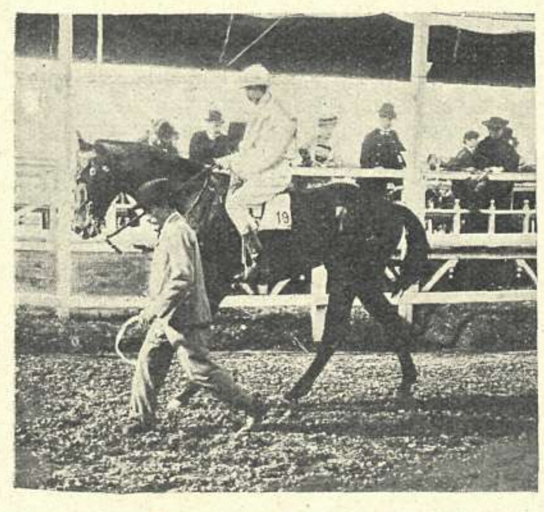
TRAJES completos para jóvenes y niños, en todas las clases y modelos. — *(Véase el CATALOGO para precios y diseños).*

Artículos de punto, sombreros, corbatas, calzado, cuellos, puños, etc.

(Todos estos artículos son extranjeros. Ver los precios en el nuevo Catálogo)

PIDAN CATÁLOGO Y MUESTRAS. SE REMITEN GRATIS

SPORTS



«BACO», GANADOR DEL PREMIO «LA MADRID»



«LE REVEIL», SEGUNDO DE «BACO»

PREMIO LA MADRID

BACO

Día lindísimo, carreras descontadas y fáciles finales: tal fué la reunión del domingo.

Era base del programa el Premio La Madrid, en el que correspondía á Baco y Bonnie Boy 3 kilos de recargo como ganadores de un clásico.

El excelente hijo de Wagram se presentó en brillante forma, por lo que la cátedra se inclinó á él abiertamente, más aún, calculando en Trabuco un formidable adjutor. Se consideraba como único enemigo del favorito á Bonnie Boy, que nos pareció algo pasadito: *surentrainé*, por lo que consideramos que su mala carrera no es suficiente para desacreditar sus buenas condiciones (por lo menos de velocidad).

Momentos antes de la carrera se empezó á conversar Le Réveil (potrillo de conjunto armonioso, muy Stiletto) como posible ganador.

Bonnie Boy siguiendo la misma táctica empleada en el Clásico Moreno, que ganó en Belgrano, hizo correr desde la partida, pero en el codo era batido por Onix, sin lucha. Este apareció adelante en la recta, pero completamente agotado, era pasado en seguida por un grupo formado por Le Réveil, Cecy, Magallanes y Baco. Este, momentos después, por el medio de la cancha y en dos saltos, pasaba al frente con su acción enérgica y desenvuelta, ganando á Le Réveil por tres cuerpos, sin emplearse.

El fácil triunfo del hijo de Wagram, lo convierte en hermosa promesa para los clásicos futuros y ha demostrado que es muy grande la superioridad de éste y de Voltaire sobre los demás productos de dos años.

—La 1.ª carrera fué, como se esperaba (si-



«CECY», TERCERO DE «BACO» Y «LE REVEIL»

EN EL RECINTO DE LA BALANZA

guiendo un paralelo con Lonquimay) un juguete para Pegaso que ganó la carrera al galopito.

La 2.ª carrera se hizo interesante por el debut de dos espléndidos productos: Olegario y Breba. El primero mostraba su magnífico tipo Orbit, pero su forma era muy deficiente. En cambio Breba era presentada completamente madura, lindísima y llena de vida acusaba una buena preparación; sumamente veloz, el haber partido rezagada no fué obstáculo para que pasara con gran facilidad y antes del codo se encontrara en la vanguardia, posición que ocupó hasta la raya, á pesar del ataque de Bicoca y Cataclismo.

También fué carrera vista para la cátedra, el Premio Reyna, ganado fácilmente por Pícara; pasó á Karaba en el codo y siguió en ganancia hasta la meta.

En la 5.ª carrera el público tampoco se equivocó; la favorita Circé, repitiendo la carrera del domingo anterior (que no ganó por mal corrida) batió desahogadamente á Annie Laurie.

Fructidor, que se ha abonado á los premios de tiro largo, consiguió un nuevo y fácil triunfo; triunfo que indica dos cosas: que el hijo de Sargento es bastante regular y que carecemos en absoluto de caballos de fondo para disputar estos handicaps.

En la última carrera (la única de dividendo algo confortable), Plewna sufrió un accidente que dificultó á otros é hizo que el grupo saliera muy en rosario; los dos delanteros, Senguel y Berezina, disputaron hasta la tribuna vieja, donde el primero empezó á ganar terreno para batir á la yegua por medio cuerpo.



JOCKEY RECIBIENDO INSTRUCCIONES



GRUPO DE SPORTMEN

LAS CARRERAS DE MAÑANA

PREMIO OTOÑO

El programa de mañana promete una lindísima reunión: muchas anotaciones, debut de temporada de algunos caballos de mérito y handicaps equilibrados.

El clásico Otoño, importante por su prima: 10,000 $ y una copa donada por el señor William Samson, ha resultado interesantísimo por el encuentro de buenos campeones del año pasado; y sobre todo de los eternos placés de Peppermint: Partícula y Pimiento.

Con éstos y Mesalina formamos un terceto en el que se hace muy difícil la elección.

Mesalina es siempre un buen candidato, muy regular, repite sus carreras, amoldando sus notables condiciones á todo tiro, por difícil que se presente una prueba. No conocemos su estado, pero se dice que es completo.

Si Partícula corre, indica que se encuentra en forma, pues sino se reservaría para el Premio Los Haras, carrera de yeguas, mucho más fácil y con buen premio; en forma ya sabemos de lo que es capaz.

Sobre Pimiento decíamos en nuestra crónica anterior: «hermosísimo, toda una promesa para el futuro, hacía su rentrée un tanto cargado de carnes», de esto hace quince días, tiempo suficiente para que haya podido adquirir su completa forma: es nuestro candidato.

***

En la 1.ª nos gusta Vendoval que está corriendo bien.

Lo más indicado en la carrera de potrancas es Salomé y Santa Elía, únicas ganadoras; votamos por la primera.

La última carrera de Macbeth es muy sugerente, es un potrillo que promete, lo hacemos nuestro favorito.

En la 5.ª nos quedamos con Day; no hay que descuidar á Republicano que parece que quiere volver á correr.

Una verdadera behetría de anotaciones es el premio Cleopatra; indicaremos á alguno, Rey.

En la última nuestro candidato es Bézigue.

Candidatos de CARAS Y CARETAS:

1.ª...............	Vendoval
2.ª...............	Salomé
3.ª...............	Macbeth
4.ª...............	Pimiento
5.ª...............	Day
6.ª...............	Rey
7.ª...............	Bézigue

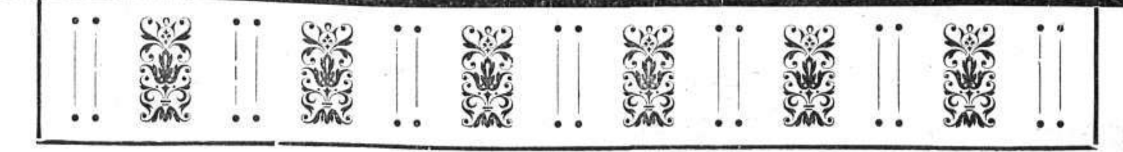
(Véase el programa en la penúltima hoja).



LOS CIGARRILLOS

PARIS

SON LOS MEJORES



Las «fallas» de Valencia-Inauguración de las nuevas obras del Pilar-La Semana Santa en Hijar

El día de San José, se conmemora en Valencia, con varias diversiones, las más pintorescas de las cuales son las «fallas» que se levantan en plazas y calles.

Este año obtuvo el primer premio la «falla» titulada «Las víctimas de la Tabacalera», expuesta en la Bajada de San Francisco, obra de los artistas Cabrelles y Blesa; el segundo premio lo obtuvo una alegoría del juego, de la que fué autor el señor Romero Orozco, y el tercero otra «falla» que simbolizaba á varios personajes conocidos.



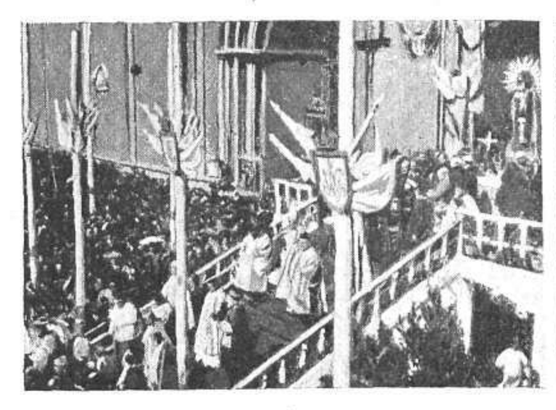
PRIMER PREMIO — SEGUNDO PREMIO



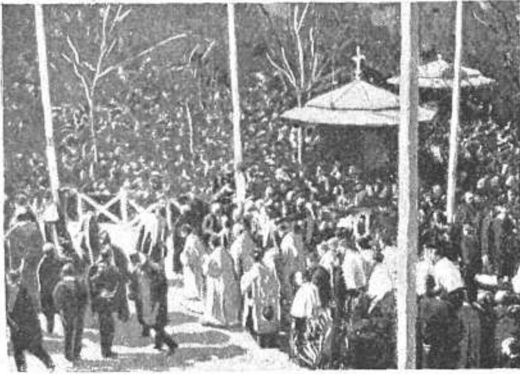
TERCER PREMIO

—La inauguración de las nuevas obras del templo del Pilar, en Zaragoza, anunciada desde tiempo atrás, efectuóse el día 19 de marzo, con asistencia de los prelados de la archidiócesis de Zaragoza, el Ayuntamiento y las autoridades civiles y militares.

No hay que decir, tratándose del templo donde se venera á la Santa Patrona, la enorme cantidad de público, fuera del elemento oficial, que asistió á la referida inauguración. En millares de personas puede calcularse, pues, la cifra de los zaragozanos que no quisieron faltar á una ceremonia que tan directamente se relacionaba con la imagen de la Virgen que más fervorosos creyentes tiene en la península.



LOS PRELADOS ASISTENTES Á LA BENDICIÓN DE LAS OBRAS DEL PILAR



LOS PRELADOS Y LAS AUTORIDADES RETIRÁDDOSE AL TERMINAR LA CEREMONIA

—De fiesta también ha estado otro pueblo aragonés, la villa de Hijar, donde aquélla, como todos los años, venía preparándose con gran entusiasmo de los habitantes.

Trátase de la procesión de Semana Santa, que en la mencionada villa da ocasión á un concurso que podemos llamar musical, por más que en él no figuren más que tambores.

Mozos y ancianos se ensayan en templar tan atronadores instrumentos, y el día de la procesión, las imágenes que se hallan en una ermita cerca de Hijar, son bajadas á la iglesia parroquial precedidas de unos doscientos tambores que doblando en son de marcha, celebran un concierto tan estruendoso como revelador de la fe de los vecinos. El jueves y viernes santos, baten también los tambores, y se verifican además otras ceremonias no menos interesantes, en las que casi siempre tiene el parche una participación no despreciable.

El primero de ambos días, por la mañana, se efectúa la escena del sermón, que quienes la han presenciado califican de conmovedora. Un sacerdote vestido de sotana y bonete y cubierto con un velo, recorre las calles de la población acompañado por los imprescindibles tambores y en cada plaza ó encrucijada anuncia solemnemente que á las tres de la tarde se verificará el Descendimiento é invita á los fieles á que no falten con tambor ó sin él. Hay que tener en cuenta para explicarse tanta afición á tocar el parche, que en Hijar éste es el instrumento favorito y no la guitarra.



LOS VECINOS DE HIJAR YENDO Á BUSCAR LOS «PASOS»



PROCESIÓN DEL SANTO ENTIERRO Á TRAVÉS DE LOS CAMPOS

Fallecimiento del Padre Embriaco. — Las regatas por la «Copa de Francia»

En Roma falleció el día 6 del mes de marzo último, el Padre Juan Bautista Embriaco, fraile domínico, cuyo nombre figura junto al de los más geniales inventores en el terreno de la relojería.

Nació en 1830 en Ceriana, cerca de San Remo, y pertenecía á una familia noble oriunda de Génova. Vistió el hábito de los dominicos en 1847, ocupando en su larga carrera altas posiciones religiosas dentro de la orden á que pertenecía.

Pero su verdadera notoriedad se debe á los múltiples inventos con que ilustró su nombre. Desde joven mostró predilección por las ciencias físicomecánicas, señalándose en el arte de la relojería, produciendo en éste, según el profesor Golfarelli, una verdadera revolución.



EL PADRE EMBRIACO
Gran inventor en relojería

La primera manifestación de su inventiva verificóse en 1867, cuando presentó en París su famoso hidrocronómetro. Este originalísimo reloj de agua, premiado diversas veces, todavía puede admirarse en el paseo del Pincio de la capital de Italia.

Sería difícil enumerar todos los inventos que al ingenioso fraile se deben, y sólo haremos mención de algunos de los varios premios que conquistó, tales como las medallas de plata que le fueron otorgadas en Milán (1881) y Turín (1884); la medalla de oro que Roma y Turín le adjudicaron por su «reloj nocturno» (1890 y 1898), y la medalla de oro que en Turín también mereció otro de sus trabajos. Últimamente consiguió una nueva medalla de oro por un invento de índole diferente: el freno automático para carruajes, que fué premiado el año 1900, con medalla de oro en París.



«LEDA», DEL DUQUE DE LOS ABRUZZOS



«NADA», DE FLORIO

Todas las obras del P. Embriaco se distinguen por su sencillez y originalidad. Amén de lo que la relojería le debe, dedicóse á las aplicaciones de la electricidad, y á los experimentos aerostáticos, habiendo dejado algunos modelos de pantelégrafo y de máquinas para resolver el problema de la navegación aérea.

—Los yates italianos que debían concurrir á las regatas de la «Copa de Francia», ensayáronse previamente en San Remo.

Entre aquéllos figuraron el «Nada», de Florio; el «Sully», de Garibaldi Coltelletti, y el «Leda», del duque de los Abruzzos, al que también pertenece el «Artica».

El 13 de Marzo, siguiendo el concurso preliminar, presentáronse algunas embarcaciones y realizaron diversas pruebas de velocidad, señalándose las citadas, que llegaron en el mismo orden en que las hemos mencionado.

Para las regatas definitivas fué invitado el rey Víctor Manuel, encontrándose en aguas de San Remo la escuadra del Mediterráneo.



«SULLY», DE COLTELLETTI

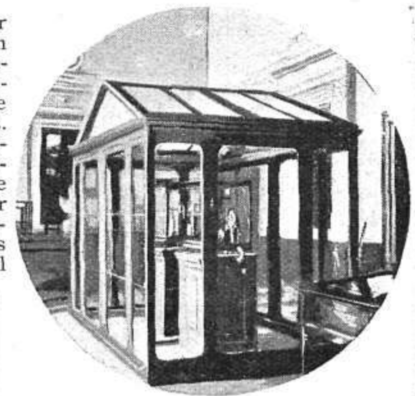


«ARTICA», DEL DUQUE DE LOS ABRUZZOS

LA ÚLTIMA ERUPCIÓN DEL VESUBIO



EL OBSERVATORIO



INTERIOR DEL OBSERVATORIO, CON LOS INSTRUMENTOS SEISMICOS DE PALMIERI

—Nápoles, que con tantas bellezas naturales ha sido dotado, cuenta con una que es la que más forasteros atrae á la hermosa ciudad. Nos referimos al Vesubio.

Este volcán es la meta de los turistas, envidiosos del fin de Plinio el joven, sin duda, y la noticia de que últimamente se hallaba en erupción bastó para atraer á numerosas personas, que ascendieron ó intentaron ascender á la cumbre.

En realidad el Vesubio siempre da señales de vida, lanzando al aire su penacho de humo; pero cuando tal actividad se manifiesta con síntomas que debían parecer más alarmantes, es cuando los «volcanistas» quieren á toda costa efectuar el viaje de ascensión.

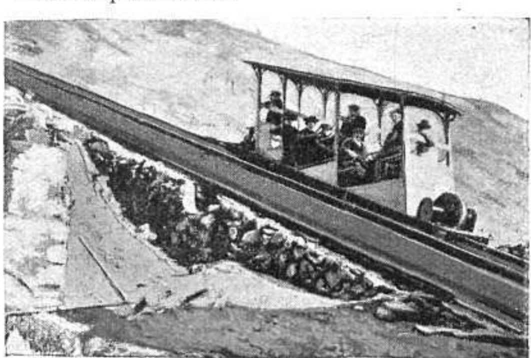
Un ferrocarril funicular se encarga de conducirles al lugar de destino y en todo el trayecto no faltan sitios dignos de ser visitados. Entre éstos debe citarse el observatorio, que se puede decir es impenetrable para los visitantes y el refugio de los guías, situado á medio camino entre la última estación del funicular y el crater.

EN EL CAMINO QUE CONDUCE AL CRÁTER

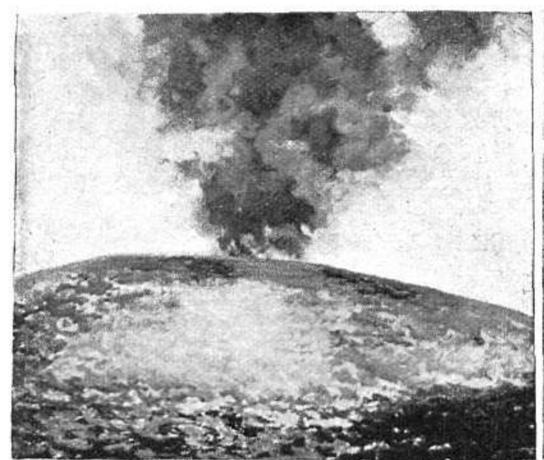
La ascensión no es tan molesta como antiguamente ni ofrece los peligros que en otros tiempos podían temerse, y de los que resultaron no pocas víctimas, pero todavía no realiza el ideal de comodidad á que aspiran, aún los viajeros más decididos. A realizarlo se dirige la nueva línea eléctrica que en no lejano plazo se hallará en funcionamiento, y parte de la cual se ha inaugurado ya á principio del mes en que estamos.



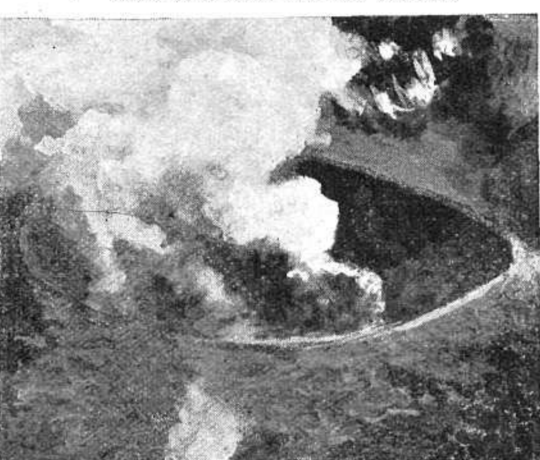
REFUGIO DE LOS GUÍAS, Á MITAD DEL CAMINO DEL CRÁTER



VAGÓN DE TURISTAS DEL TREN FUNICULA



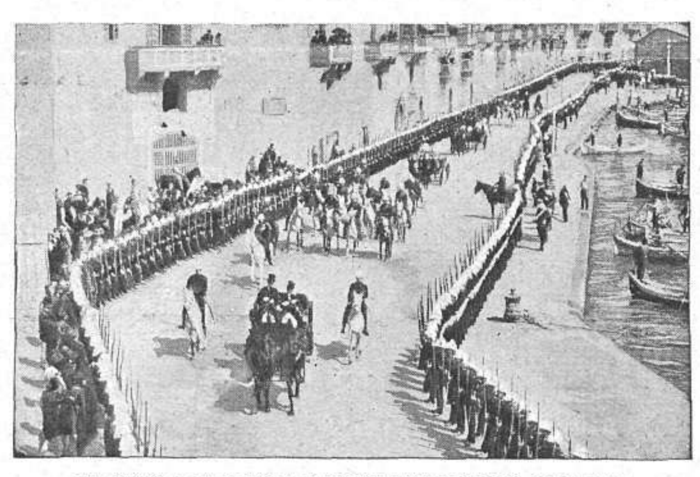
Á CIEN METROS DEL CRÁTER



INTERIOR DEL GRAN CRÁTER SUPERIOR EN EL MOMENTO DE UNA VIOLENTA EXPLOSIÓN QUE LO ENVUELVE EN CENIZA Y ARENA.

Los duques de Connaught en Malta. — El príncipe Jorge de Gales. — Consejo del Condado de Londres. — Campeonato de billar

El duque y la duquesa de Connaught, regresando de la India, donde asistieron á la coronación de Eduardo VII como emperador, llegaron á Malta, á bordo del «Renown». Los príncipes fueron saludados con entusiasmo por el pueblo y celebróse en su honor, una gran revista de las fuerzas de mar y tierra. Las calles se adornaron para la recepción de los personajes reales, quienes quedaron muy complacidos por las muestras de afecto que les prodigaron los habitantes. Los buques de la escuadra lucieron por la noche una iluminación espléndida.



EL DUQUE Y LA DUQUESA DE CONNAUGHT LLEGANDO AL PALACIO DEL GOBERNADOR DE MALTA, DE REGRESO DE SU VIAJE Á LA INDIA

- El príncipe Jorge de Gales, que aparece en la fotografía en brazos de su hermano el príncipe Eduardo, nació en York Cottage, Sandringham, el 20 de diciembre de 1902. El 25 de enero fué bautizado en Windsor, recibiendo los nombres de Jorge Eduardo Alejandro Edmundo.

—Lord Monkswell, nuevo presidente del consejo del condado, nació en Londres el 26 de marzo de 1845. Ha sido miembro del consejo desde el año 1887. En 1895 fué nombrado subsecretario del departamento de la guerra.

El nuevo vicepresidente del consejo es Mr. E. A. Cornwall, personaje muy ventajosamente conocido y que desempeñó otros importantes puestos.

—En el campeonato de la Asociación del Billar, lucharon los dos jugadores profesionales Carlos Dawson y Wr. Stevenson, lucha que despertó vivo interés entre los aficionados. Ambos contaban con numerosos partidarios, todos entendidos en el juego. El estilo de los competidores es completamente distinto. Stevenson, muy cuidadoso, hace que se muevan las bolas con una precisión y una exactitud admirable. Dawson, por el contrario, juega con gran brío y libertad, no importándole, al parecer, la posición de las bolas; esto da más variedad á su juego; tiene también gran serenidad y dominio de sí propio, como lo demostró no habiéndose alterado en lo más mínimo á pesar de que su rival le adelantó en 1.174 tantos en la primera mitad de un total de 9.000 carambolas.

A partir de ese punto, Dawson fué adelantando sin cesar, y finalmente ganó por 300, realizando una brillante proeza. Durante toda la semana de la prueba, se mantuvo el interés de los espectadores.

LORD MONKSWELL
Nuevo presidente del Consejo del Condado de Londres





EL PRÍNCIPE EDUARDO DE GALES CON SU HERMANO EL PRÍNCIPE JORGE, DE 4 MESES

MR. CORNWALL
Nuevo vicepresidente del Consejo del Condado

C. DAWSON
Campeón del billar



H. W. STEVENSON
Competidor de C. Dawson

¡VOX POPULI, VOX DEI!

La armonía completa de opinión sobre el mérito y la eficacia de un producto, prueban de la manera más acabada que su acción es **real y efectiva** y no **engañadora y pasajera**. Personalidades intachables del foro y del clero, eminencias médicas especialistas, enfermos de todos los rangos sociales, afirman con espontánea sinceridad que el **DIGESTIVO MOJARRIETA** les ha curado cuando todos los demás remedios habían fallado.

He aquí en qué términos se expresa el señor doctor Carlos V. Palacios, acreditado jurisconsulto de esta capital, con estudio en la calle San Martín 158:

Certifico que el uso del **Digestivo Mojarrieta** me ha sido benéfico para restablecerme de las dolencias del estómago padecidas durante mucho tiempo.—Buenos Aires, Marzo 21 de 1903.—*Carlos V. Palacios.*—San Martín 158.

Otro abogado de nota, el doctor E. M. Torrico, con consultorio jurídico en la calle Suipacha número 7, de esta ciudad, escribe lo siguiente:

Saludo muy atentamente al señor doctor Mojarrieta, y en prueba de agradecimiento, en cambio de mi salud restablecida totalmente con el uso de su benéfico **Digestivo Mojarrieta,** me permito enviarle estas líneas á fin de que llegue hasta usted la noticia del éxito alcanzado, gracias á su específico. Con este motivo, repítese á sus órdenes como atto. y S. S. S.—*E. M. Torrico.*—Suipacha número 7—Capital.

El señor presbítero D. Ulises Montesano, de Santo Domingo, de esta capital, escribe las siguientes líneas:

Certifico que he usado el **Digestivo Mojarrieta,** para curar mi incomodidad en el estómago, habiendo obtenido el éxito más completo y sorprendente.—Buenos Aires, 7 de Marzo de 1903.—Pbro. *Ulises Montesano,* capellán de Santo Domingo.—S/c. Lavalle 1442.

Otro señor sacerdote, D. Tito di Tullio, capellán del Colegio de la Anunciación, en San José de Flores (capital), se expresa así:

Marzo 13 de 1903.—Sr. Dr. Mojarrieta: Es con la mayor satisfacción que puedo declarar y declaro que padeciendo de una enfermedad al estómago, me he curado completamente tomando sólo seis tubos de su afamado **Digestivo Mojarrieta.**—Saluda á Vd. atte.—*Tito di Tullio,* capellán del Colegio de la Anunciación, San José de Flores.—Hay un sello que dice: «Colegio de la Anunciación de las Hermanas de la Misericordia. Flores».

El señor presbítero D. José Tito, capellán de la parroquia de San Ignacio, calle Bolívar, en esta capital, escribe lo que se va á ver:

Señor doctor J. Mojarrieta: Satisfecho declaro que su afamado **Digestivo Mojarrieta** me ha curado completamente de una penosa enfermedad estomacal, rebelde antes á todo tratamiento médico.

Deseo que si es posible conste mi declaración en bien de la humanidad. Saludo á Vd. atte. S. S. S.—Pbro. *José Tito,* capellán de San Ignacio.—Buenos Aires, Marzo 24 de 1903.—Avenida La Plata 624.

El Sr. D. Santiago Torretta, vecino de La Plata, escribe la carta siguiente, abonando su declaración tres testigos de indiscutible responsabilidad:

La Plata, 16 de Marzo de 1903.—Señor Dr. J. Mojarrieta.—Buenos Aires—Cumplo el sagrado deber de manifestar á Vd. que habiendo padecido durante veinte años de fuertes dolores estomacales, y habiendo agotado todos los medios para mi curación, resolví tomar su **Digestivo Mojarrieta.**

Este precioso preparado me volvió á la vida. Tomé tan sólo seis tubos y me he curado.—Dios guarde á usted muchos años.—*Santiago R. Torretta.*—Testigos: Fed. T. Sánchez, Bernardo Z. Domínguez y Guido Girotto.

El señor don Julio Voget, estudiante de la Facultad de derecho de Córdoba, habla en estos términos:

Santiago del Estero, Marzo 17 de 1903.—Señor doctor J. Mojarrieta.—Buenos Aires.—Muy señor mío: Tengo el gusto de comunicar á Vd. que durante algún tiempo padecí del estómago, y con haber tomado varios tubos del **Digestivo Mojarrieta,** quedé completamente sano. Saluda á Vd muy atte. S. S.—*Julio Voget y Olaechéa,* estudiante de la Facultad de derecho de Córdoba.

En análogo sentido se expresan los demás firmantes de los otros certificados de que se deja hecho mérito, y los cuales se publicarán en oportunidad.

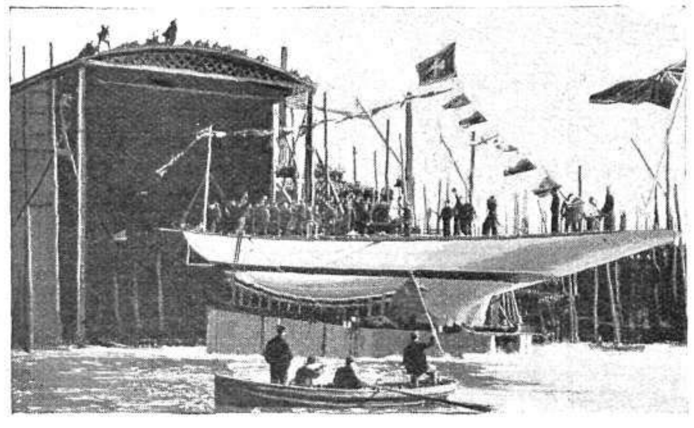
Es necesario exigir en todas las boticas que cada tubo tenga la cinta del nombre DIGESTIVO MOJARRIETA tejido en seda verde y que el prendedor de esta cinta sea el botón metálico con la inscripción DIGESTIVO MOJARRIETA.

El depósito está á disposición del público, FLORIDA 344, Buenos Aires.

LANZAMIENTO DEL «SHAMROCK III»

—Los telegramas nos han traído noticia de la desgracia ocurrida durante las pruebas de velocidad del yate «Shamrock III», con que Sir Thomas Lipton va á disputar de nuevo la Copa de América.

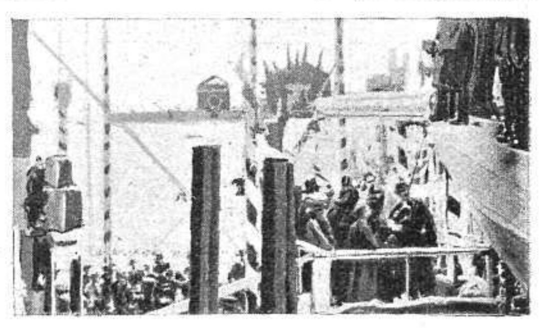
Una borrasca repentina sorprendió al barco en las aguas de Weymouth y destrozó su velamen y arboladura; al caer el aparejo sobre cubierta fué muerto uno de los tripulantes y varios otros marineros quedaron heridos; el mismo Sir Thomas que estaba en la cubierta sufrió una herida leve. El yate fué remolcado á Weymouth, donde, después de examinadas las averías por el señor Denny, su constructor, y el ingeniero señor Fife, que trazó sus planos, se ha comprobado que las reparaciones exigirán un mes y serán costosas. Una de las causas del accidente ha sido la escasa dimensión de la quilla-aleta que sólo tiene 20 pies, cuando el casco mide 90 en la línea de flotación.



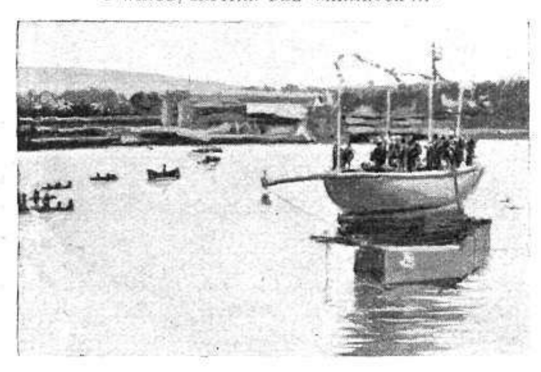
EL «SHAMROCK III»



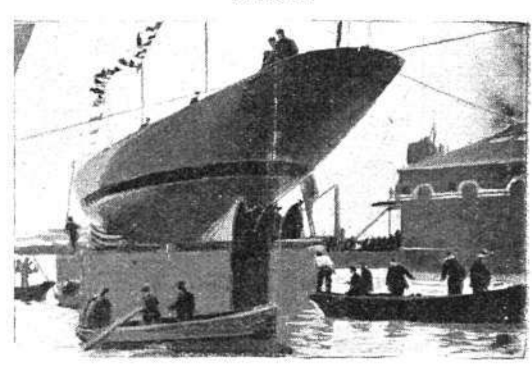
MR. FIFE, INGENIERO NAVAL; SIR THOMAS LIPTON, PROPIETARIO, Y WINGE, CAPITÁN DEL «SHAMROCK III»



LA CONDESA DE SHAFTESBURY BAUTIZANDO EL YATE



EL YATE FELIZMENTE LANZADO



VISTA DE POPA

El «Shamrock III» fué construído por los señores Denny, de Dumbarton; tiene un pie más de anchura que el «Shamrock II», pero un poco menos calado.

Su lanzamiento tuvo lugar entre las aclamaciones de la multitud y á los acordes de la banda de los voluntarios de Dumbarton. La ceremonia de su bautizo fué realizada por la condesa de Shaftesbury, que pronunció estas palabras: «Te bautizo con el nombre de Shamrock III. Dios te bendiga y ojalá ganes la Copa».



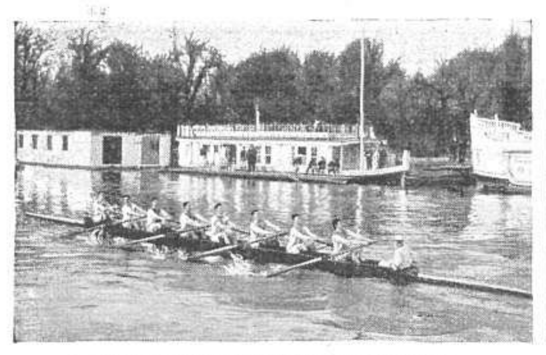
SIR THOMAS LIPTON Y LA TRIPULACIÓN DEL «SHAMROCK III»

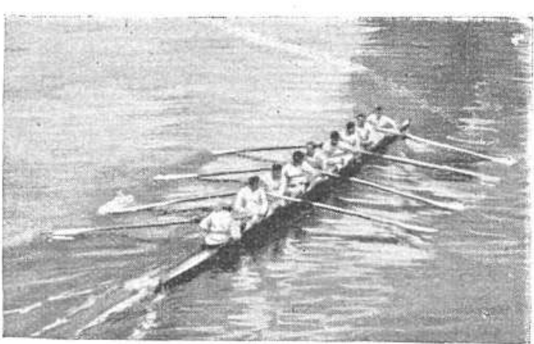
—La regata anual entre las tripulaciones de las universidades de Oxford y Cambridge se realizó con el resultado ya conocido. Cambridge obtuvo el triunfo.

La tripulación de Oxford adelantó mucho los ensayos y ejercicios últimos y todos reconocían sus méritos, por más que se consideraba que la de Cambridge le llevaba alguna ventaja. Esta permaneció bastante tiempo indecisa en cuanto al tipo de bote que debía usar en el gran día, pues ensayó con uno largo y uno corto, lo que hizo variar algo las

DE INGLATERRA

LA REGATA UNIVERSITARIA

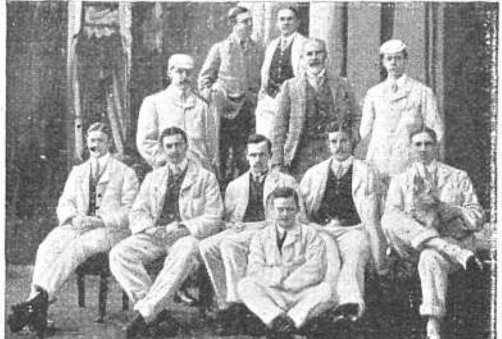

LA TRIPULACIÓN DE OXFORD EN SUS ENSAYOS


PRÁCTICA DE LA TRIPULACIÓN DE CAMBRRIDGE

apreciaciones. La tripulación de Oxford apareció primeramente en Putney el 6 de marzo y el mismo día los de Cambridge ensayaron en Henley sus dos botes.

Muy grande fué la animación del público el día de la gran prueba, presenciándose las escenas de entusiasmo acostumbradas.


LOS TRIPULANTES DE OXFORD


LOS TRIPULANTES DE CAMBRIDGE VENCEDORES

DE ALEMANIA

Un nuevo feldmariscal.-Entronización del arzobispo Fischer en Colonia

El emperador Guillermo nombró feldmariscal con fecha 11 de marzo al general Guillermo de Hahnke, comandante en las Marcas y gobernador de Berlín. Este grado superior solamente lo tienen á más del nombrado, el rey de Sajonia, el regente de Brunswick y el conde de Waldersee.

—La entronización del nuevo arzobispo de Colonia, doctor Antonio Fischer, tuvo lugar el 19 de marzo, después del juramento prestado ante el emperador el día 11. Los habitantes de la ciudad se asociaron á las manifestaciones realizadas con tal motivo, que fueron brillantes. Muy temprano, antes de amanecer, comenzaron á repicar las campanas de todas las iglesias. A las 8 fué el cabildo metropolitano á buscar al prelado en el palacio arzobispal y le acompañó á la catedral en procesión.


NUEVO FELDMARISCAL GUILLERMO DE HAHNKE


ENTRONIZACIÓN DEL ARZOBISPO DE COLONIA. LA PROCESIÓN ENTRANDO EN LA CATEDRAL

LA PROCESIÓN DE LA PATRONA SANTA DEVOTA



LA PROCESIÓN DONDE VAN LAS NIÑAS CORONADAS DE ROSAS

Santa Devota es la patrona de Mónaco. Todos los años el 27 de enero se celebra su fiesta con gran pompa; una procesión formada por la municipalidad, el clero, tropas del principado, peregrinos y curiosos se reune en la iglesia, y desde allí, después de un solemne Tedéum, se dirige al palacio del gobernador por las calles estrechas de la vieja Mónaco.

La iglesia de Santa Devota se encuentra en un sitio pintoresco, contra las escarpaduras de la costa. Santa Devota era una virgen cristiana que fué llevada á Córcega no se sabe por qué serie de sucesos; el soberano de la isla, un déspota terrible no convertido á la fe católica, quiso casarse con ella y hacerle abjurar su religión; ella no consintió en renunciar por un amor terrestre, á la ternura mística que la unía á los santos y las santas, y prefirió morir en el martirio. Dos de sus correligionarios recogieron su cadáver y lo llevaron en una barca con intención de arribar á las costas africanas y sepultarlo en algún sitio conveniente. Se desencadenó una furiosa tempestad, pero la barca milagrosa, protegida por una misteriosa fuerza, no naufragó y fué á encallar en la bahía que es hoy el pequeño puerto de la Condermine. Desde entonces la santa hizo numerosos milagros.

Tal es la leyenda de Santa Devota. El día anterior á la fiesta, al ponerse el sol, todo el clero va en procesión á la iglesia y allí en la costa, está preparada sobre alguna leña una barca vieja á la que se pone fuego. Este recuerdo de la barca desmantelada y combatida por las olas es de un simbolismo conmovedor. Al día siguiente, por la mañana, las campanas de las iglesias de Mónaco repican y las tropas del principado se reunen delante del palacio del gobernador donde les pasa revista el comandante en jefe. El gobernador del principado va á ponerse á la cabeza del cortejo y la procesión baja á la iglesia donde se canta el Tedéum.



LA URNA DE LA SANTA

Luego, por la tarde, se pasea la urna que contiene las reliquias de la santa, precedida de penitentes y de religiosos de todas las órdenes y seguida por las autoridades civiles y eclesiásticas del principado y por los obispos de las diócesis cercanas. Después de recorridas varias de las calles de la ciudad, se vuelve á la pequeña iglesia donde tiene lugar otra ceremonia.



EL REGRESO DE LA PROCESIÓN

CONCURSO FOTOGRAFICO

DE AFICIONADOS

Habiendo quedado desligados del compromiso que teníamos con la Institución Fotográfica Extranjera, por cuenta de quien hemos iniciado el CONCURSO FOTOGRÁFICO ENTRE AFICIONADOS, cuya clausura estaba indicada para el 31 de Marzo pdo., nos hemos hecho cargo de la continuación del mismo, y al efecto hemos decidido prorrogar el plazo para la presentación de los trabajos, hasta el 31 de Mayo próximo, y no habiendo ya motivo para guardar los negativos que se nos entreguen para el concurso, queda anulado el artículo 6.° del Reglamento y cambiado el artículo 5.° como sigue:

DESPUÉS DE PRONUNCIADO EL FALLO DEL JURY Y PUBLICADO EL NOMBRE DE LOS PREMIADOS, SE DEVOLVERAN LOS NEGATIVOS Y LAS PRUEBAS POSITIVAS, siempre que nos sean reclamadas en los 30 días siguientes al del fallo.

Soldati, Craveri, Tagliabue & Cía.

435, Calle Alsina, 435

EN LA FRONTERA BÚLGARA



CABALLOS PARA LA GUERRILLA DE FRONTERA



CONVOY DE VINO. BÚFALOS MACEDÓNICOS USADOS PARA EL TRANSPORTE



OFICIALES BÚLGAROS REUNIENDO CABALLOS



CASA DE LA FRONTERA EN UN PASO MONTAÑOSO

Los grabados presentan algunas escenas de actualidad. La situación se complica en los Balkanes

Los servios viendo que su posición se ha debilitado por el nombramiento de monseñor Fermilian para el puesto de metropolitano de Uskub, desean unirse con los griegos y los rumanos para oponerse á las agresiones búlgaras. El metropolitano fué nombrado por influencia del zar y los servios dicen que Bulgaria es favorecida por Rusia, á costa de ellos. El sultán se aprovecha de este estado de cosas. El 9 de marzo hubo en Casa Malesh un combate de 6 horas entre búlgaros y tropas turcas, en el que murieron 13 búlgaros.



OFICIAL BÚLGARO DE LA FRONTERA



CONTRABANDISTAS DE TABACO EN LA FRONTERA



FUGITIVOS DE MACEDONIA. UN SACERDOTE GRIEGO CON SU FAMILIA



CAUDILLO MACEDONIO Y SUS TENIENTES

Indecisa



—Hoy me decidiré en el baile. Si va en coche de la casa **Lázaro Costa y C.ª** lo acepto, porque así demostrará ser un hombre *chic*.



El cumpleaños del rey Cristián IX.—El 8 de abril, día en que el rey de Dinamarca Cristián IX cumplió 85 años, se reunieron á su alrededor muchos personajes de su familia. Como se sabe, el venerable rey Cristián es padre de la reina Alejandra, de la zarina viuda de Rusia y del rey de Grecia. Aquí aparece en una fotografía última, juntamente con la zarina.

EL REY CRISTIÁN CON LA EMPERATRIZ DE RUSIA

Nuevos dignatarios chinos.—Publicamos el retrato del famoso estadista Yu-lo, que ha venido á suceder en China al célebre Li-Hung-Chang y que ejerce actualmente el importante puesto de jefe del consejo privado en Pekín.



YU-LO (SUCESOR DE LI-HUNG-CHANG),
Estadista y jefe del consejo privado de Pekín

También damos aquí el retrato del príncipe Ching, que desempeña el nuevo cargo de ministro de relaciones exteriores.

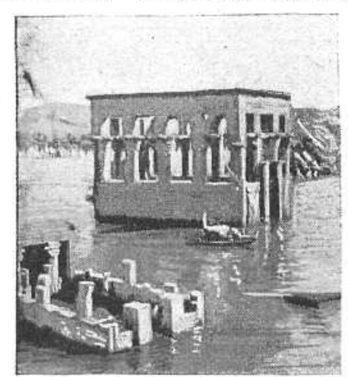


EL PRÍNCIPE CHING
Ministro de relaciones exteriores de China

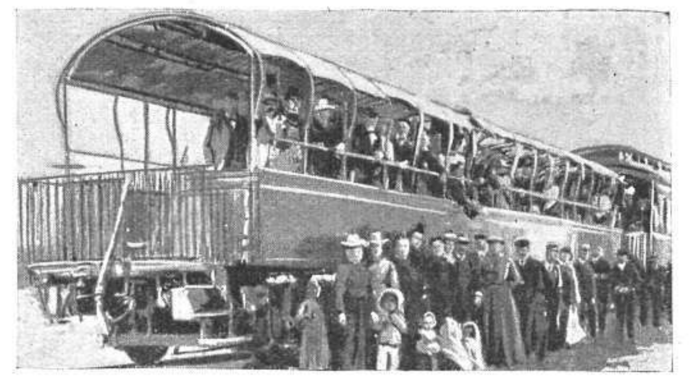
Los templos de Philae perjudicados por la presa de Asuán.—Desde la construcción de la gran presa del Nilo se abrigan temores serios por los famosos templos antiguos de Philae, que se encuentran en sus inmediaciones. Aunque se tomaron precauciones de todo género para conservar estas antigüedades, se duda mucho de que resistan á la acción de las aguas.

Vagones para turistas en Méjico.—Con objeto de que los turistas puedan gozar del paisaje, una de las compañías de los ferrocarriles mejicanos ha puesto en el servicio vagones abiertos. Estos coches recuerdan á los que se usaron en Inglaterra en las primeras líneas de ferrocarril que se establecieron.

La preparación de estos vagones parece que no ha originado muy grandes gastos á la compañía iniciadora de la idea, pues su forma es bastante sencilla; en cambio le proporciona buenos ingresos.



EFECTO PERJUDICIAL DE LA PRESA DE ASUÁN EN LOS TEMPLOS DE PHILAE



VAGÓN MEJICANO PARA TURISTAS



Los sombreros Heath son los MEJORES que se introducen en la REPUBLICA ARGENTINA, y son preferidos por los elegantes.

LONDON HOSIERY STORE

Gath & Chaves

Bartolomé Mitre y Florida
BUENOS AIRES



SOMBREROS INGLESES

UNICOS AGENTES de la renombrada fábrica

DE

HENRY HEATH

DE LONDRES

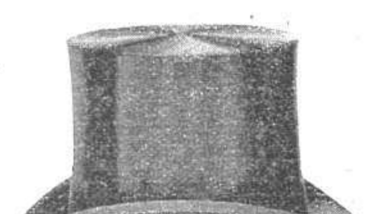
Proveedor de la Casa Real de Inglaterra por decreto especial

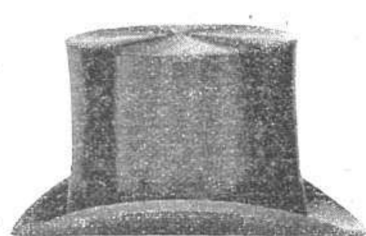
Proveedor de Su Alteza Real el Duque de Edimburgo y de la Casa Real de Holanda

Proveedor de las casas reales de Alemania y España

IMPORTANTE:

Nuestra casa es la única en la República Argentina que ofrece á sus favorecedores la condición siguiente: Toda mercadería, que al recibirla, no sea del agrado del comprador, podrá devolverla, gastos de flete á nuestro cargo y le reembolsaremos INTEGRO el valor pagado.





7413—*GALERA* de felpa, última moda, seda extr -fina con ó sin forro, marca Heath $ *24.—*



C A.—*GALERITA* de castor extra-fino, ala regular, marca Heath, en negro ...... $ *14.—*

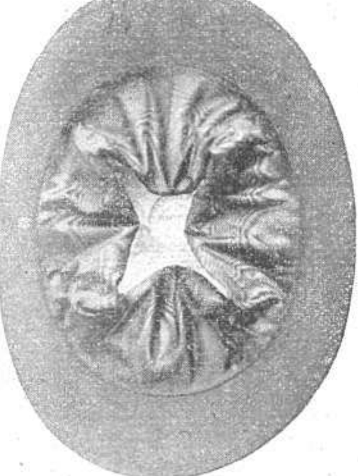
Pidan el Nuevo Catálogo

PARA LAS TEMPORADAS DE

OTOÑO é INVIERNO

Contiene 132 páginas de texto con más de 1000 grabados

¡SE REMITE GRATIS!



Contiene precios y descripciones en Confecciones para hombres, señoras y niños—Bonetería—Camisería — Sombrerería—Perfumería—Guantería—Calzado—Modas — Departamento de blanco — Artículos para viaje—Artículos para baño—Artículos para menaje en general y muebles—Juguetería — A tículos de fantasía y Bazar—Vinos y licores—Té.



GALERA «claque» de faya de seda negra, extra-fina, marca Heath, cada una....... $ *27.—*
Es el sombrero más cómodo y apropiado para teatros, bailes, banquetes, recepciones, etc.

Forma 7589—*ORION* castor extra-fino, ala regular, última moda, marca Heath, en negro y habano claro .... $ *12.50*

Forma 6751—*ORION* de castor extra-fino, ala regular, última moda, marca Heath, en negro, habano claro, gris claro y níquel...... $ *12.—*

Las calles del Havre inundadas.—Los temporales últimos que causaron destrozos en las costas de la Gran Bretaña y de Irlanda, ocasionaron también perjuicios en las de Francia. Varias calles del Havre se inundaron y eran recorridas por barcos en los que las autoridades llevaban á los vecinos sitiados por las aguas, los auxilios necesarios.

El derecho á la huelga en Holanda.—El elemento obrero de Holanda se ha agitado por un proyecto que presentó al parlamento el gobierno, en virtud del cual se niega á los obreros de los ferrocarriles el derecho á la huelga.

El movimiento de protesta, contra el que tomó el gobierno medidas preventivas, es dirigido por una comisión que forman representantes de los diferentes sindicatos obreros y cuyo jefe es el señor Oudegeest, presidente de la federación del personal de los ferrocarriles y tramways.



LAS TEMPESTADES EN LAS COSTAS DE FRANCIA. LAS CALLES DEL HAVRE TRANSFORMADAS EN CANALES



LAS HUELGAS EN HOLANDA. COMISIÓN DEL SINDICATO EJECUTIVO DE PROTESTA.



EL LOCAL DEL SINDICATO DE PROTESTA EN AMSTERDAM GUARDADO POR LAS TROPAS.

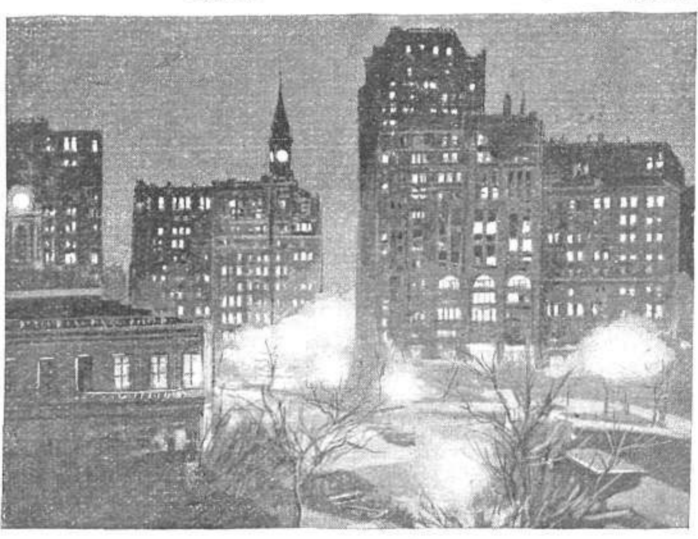


MR. WHITAKER WRIGHT
Causante de desastres financieros

Mr. Whitaker Wright, causante de un desastre financiero.—La policía de Nueva York detuvo últimamente en el trasatlántico «Lorraine», á Mr. Whitaker Wright, promotor de numerosas sociedades financieras arruinadas, y especialmente, de la «London and Globe Corporation».

Una comisión de accionistas perjudicados le acusó y provocó su arresto. Mr. Whitaker Wright no era muy aficionado á retratarse, por lo que sólo se tiene de él este retrato que fué el que llevaron los agentes de policía encargados de detenerle.

Quizás, el financista, preocupado por hacer nuevos negocios, no tenía tiempo que perder en hacerse retratar ó quizás creyó que sus rasgos vulgares no valían la pena de ser inmortalizados. El retrato que damos fué tomado por un dibujante del periódico la «Sphere» Mr. Percy Spence, durante la instrucción del proceso de la «London and Globe Corporation». En el dasastre financiero de esta sociedad parece que se hallan comprometidos varios personajes de la aristocracia. Los accionistas están dispuestos, según dicen, á perseguir ante los tribunales á todos los culpables y á poner las cosas en claro.



LAS CASAS ALTAS DE NUEVA YORK, VISTAS DE NOCHE

En Nueva York de noche.—Efecto luminoso de las casas altas.—Un periodista francés que visita actualmente á Nueva York y escribe sus impresiones, habla del maravilloso aspecto que presentan de noche las altas casas de tantos pisos con todas sus numerosas ventanas iluminadas.

La ilustración muestra ese efecto que sorprende á los extranjeros recién llegados á la gran ciudad.


POR
160
PESOS
Un servicio correcto
Fúnebre á 4 caballos con cochero y lacayo de librea, cajón imitación ébano con plomo y manijas de bronce, inscripción en chapa de bronce, coche de duelo, coches de acompañamiento con librea, capilla ardiente y aviso en *El Diario* y *El País*, pudiendo modificarse este servicio á gusto del interesado.
Los servicios especiales á precios convencionales
C. ARTAYETA CASTEX
1140 — BARTOLOME MITRE — 1150
Unión Telef., 810 (Central) — Cooperativa Telef., 1017

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO VI — BUENOS AIRES, 25 DE ABRIL DE 1903 — N.° 238

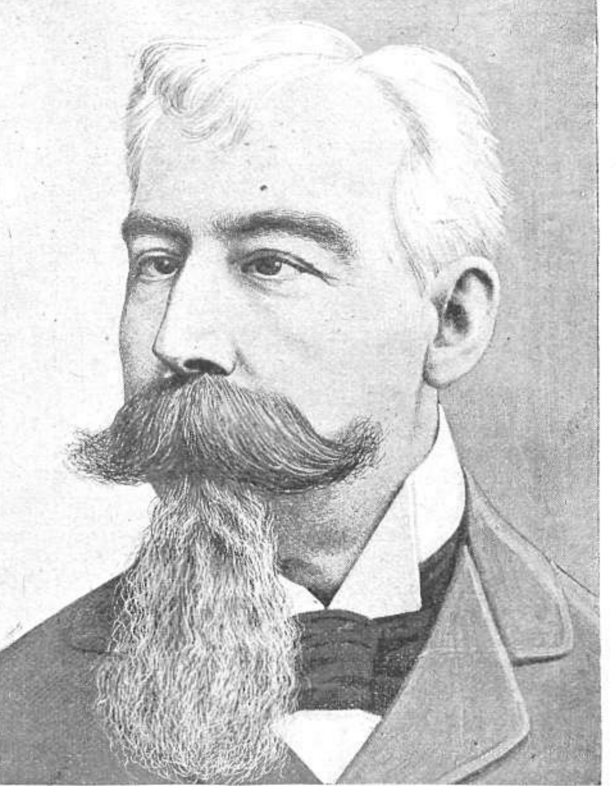
NUESTRO CANDIDATO

Sería vituperable que nosotros no tuviéramos un candidato presidencial, precisamente en los momentos en que ya no queda un argentino que se estime, que no se sienta halagado con la esperanza más ó menos secreta de serlo.

—Gran cosa ser candidato... nos decía el otro día don Jerónimo Escobilla, biznieto de un húsar de Pueyrredón... El país lo que necesita, amigo,no son politiqueros ni muñidores electorales, sino hombres arraigados en la historia y que hayan permanecido indiferentes en medio de las tormentas de la política... como yo, por ejemplo, que me metí en la Aduana para que no me manosearan los caudillos y he resistido hasta hoy á todas las tentaciones.

Con espíritu despreocupado hemos analizado las probabilidades de cada hombre de significación para lograr la prebenda y pesado sus méritos y calidades, pues nos interesaba especialmente acertar, para no tener después que plegarnos á la corte del vencedor, aprovechándonos, para colarnos entre los triunfadores, del desorden inherente á la primera hora de la victoria.

—Yo soy práctico, compañero, nos decía un viejo patriota y jamás erré mi tiro...! He tenido la paciencia de no apuntar sino teniendo el blanco á boca de jarro y esta vez, si no me eligen á mí... haré como hice siempre y tendré cada pan como una gloria!



El miedo de equivocarnos nos ha vencido y para marchar sobre seguro hemos mezclado en un crisol, formado por las caras invertidas de los generales Roca y Mitre, los rasgos salientes de aquellos aspirantes que á fuerza de ser grandes sus esperanzas no han podido mantenerlas secretas, como la mayoría de sus conciudadanos. El resultado obtenido por nuestra alquimia política ha sido el personaje que presentamos, que existirá ó no existirá, pero que es una síntesis digna de tomarse en cuenta.

Tiene el pelo exuberante de Quintana, símbolo de la tenacidad en los propósitos y de la incontrastabilidad del carácter ante las derrotas; las cejas de Yofre, que son el velo inocente de la pudibundez y de las ambiciones mundanas; los ojos característicos de Quirno Costa, que le permiten mirar á los cuatro vientos sin detenerse en ninguno; la nariz de Emilio Mitre, estuche de todos los sentidos, sin excluir los del oído y de la vista, fabricado por un maestro en el oficio; el bigote de Pellegrini, rígido cuando lo engoman los amigos y rizado si lo dejan solo; la pera de Uriburu, sombreada por el cosmético constitucional, que no se pierde sino con las hábiles fumigaciones de algún chamico ministerial, que apesta ante los Santos Evangelios y perfuma ante un decreto de intervención; los pómulos de De la Plaza, reveladores de la paciencia china y de la placidez japonesa,que se crece en las horas aciagas, y las orejas del doctor González que recogen todos los ruidos, no dejándole escuchar otra voz que la solemne de Sus Montañas, la cual le hace sonreír cuando le habla de sus intereses, y la de Sus Colinas, capaz de enloquecerle cuando le habla en contra.

Dejamos fuera del crisol, por estar éste repleto, los bigotes de Civit, que apagan todos los ruidos de la mandíbula diligente; los ojos de Benito Villanueva, hinchados como los de un dormilón despierto; el sable virgen de Riccheri, que no hace ruido si no lo mueve alguno; el calzón galoneado y las medias de seda con que Virasoro visitó á Eduardo VII y los arados con que Iturraspe deshace los tacuruses santafecinos y el Guardia de Cárceles de Ugarte y las sonrisas bonachonas con que don Marco Avellaneda se abre cancha hasta entre los ingleses ó la goma con que Betbeder borra hasta su sombra, por miedo de que le rastreen sus intenciones los sabuesos y los cazadores y la integridad de Udaondo y las recetas mágicas de Antonio Piñero y la palabra de oro de Bermejo ó de Carballido... ó las charangas carnavalescas del señor don Pepe Paz, para quien Orfeo agradecido cultiva laureles y robledales.

Y ahí queda nuestro candidato.

¿Quién es? ¿Dónde está? ¿Es porteño ó es provinciano?

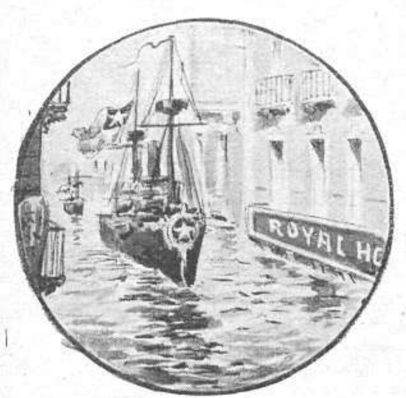
SINFONÍA



Lo único que por el momento nos preocupa é interesa es la visita de los chilenos, convenido que su recepción debe ser la última palabra en materia de cortesía internacional, para que no desmerezca de la que ellos nos hicieron con ocasión del envío y canje de las actas reconciliadoras.

El intendente municipal y la comisión *ad hoc* designada para organizar el programa de las fiestas, se hallan abrumados por la ímproba labor de atender á todos los que desean contribuir con su iniciativa al mayor brillo y originalidad de los agasajos.

Son innumerables los proyectos presentados hasta la fecha, principalmente desde que al genial artista Malharro se le ocurrió proponer lo del arco iris monumental, formado con luces eléctricas. Emulados por la fantasía *yankee* del popular pintor criollo, hay quienes pretenden ensanchar el escenario de los festejos llevándole hasta las regiones siderales, como lo prueba el espectáculo concebido por un tal don Fidencio,—vecino de Barracas al Sud, pero hombre de exuberante imaginación, — consistente en utilizar la luna como foco proyector de vistas cinematográficas, sobre un telón que cubriese toda la ciudad á guisa de toldo.



También figura entre las inventivas celestiales, la de saturar las nubes con esencia de perfumes finos, por medio de irrigadores elevados con globos cautivos, para que, en caso de lluvia durante la permanencia de los distinguidos huéspedes, no se mojen con agua vulgar y reciban con agrado y hasta con deleite el más copioso y grosero chaparrón.

Conciliando lo ingenioso con lo barato, en relación á lo que costarían los antedichos proyectos, otro colaborador oficioso del intendente le ha sugerido la idea de hacer una vía navegable desde el puerto hasta el Royal Hotel, á fin de que los delegados puedan desembarcar casi en las mismas habitaciones destinadas á su alojamiento. Para llevar á cabo esta obra, dice su iniciador que bastaría abrir las bocas de riego en las calles anegadizas, que son las más, tapando los desagües en las más altas del trayecto.

A juicio de los más sensatos inspiradores de la comisión, debe huirse de todas estas creaciones fantásticas y reducir los agasajos á la presentación de lo ya existente, eligiendo lo que más sorpresa cause á los visitantes y mejor pueda imponerles de nuestras costumbres y estado de progreso. En este orden de ideas, creen algunos que el número más atrayente del programa podía constituirlo una *reprise* de las últimas elecciones en la provincia ó la reconstrucción de la fuga de Silvetti en Santiago del Estero, hechas, á ser posible, con los mismos personajes que en ellas actuaron.

Independientemente de las diversiones oficiales, numerosas familias se aprontan para recibir á los delegados con *soirees, matinees, five o'clock teas* y *bifeso'clock cuero*, que de seguro satisfarán á los obsequiados.

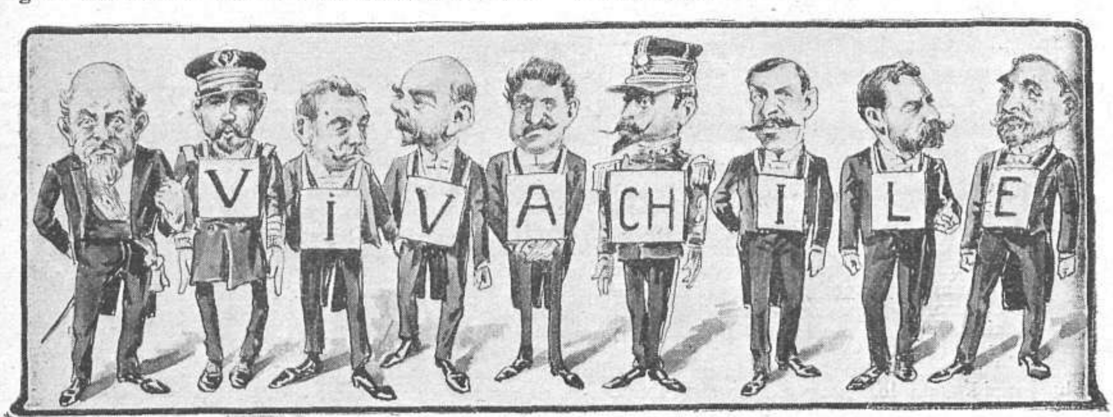
El que aún no ha dejado traslucir nada respecto á la ceremonia con que recibirá á la comisión chilena, es el gobierno.

Si es porque no ha encontrado una forma nueva á la vez que expresiva de cariñoso saludo, nos permitimos proponerle la que se le ha ocurrido á uno de los proyectistas que nos consultaron antes de ofrecer sus ideas al intendente.

Consiste en que el general Roca presente á sus ocho ministros con las ocho letras siguientes: *Viva Chile.*

Eustaquio PELLICER.

Dib. de Sanuy.



LAS BODAS DE LA SEMANA



SEÑORITA SILVINA LYNCH



SEÑOR TOMÁS ESTRADA

El gran mundo bonaerense inicia brillantemente el período social con los tres casamientos celebrados el lunes, á que concurrieron nuestras más distinguidas familias realzando el brillante cuadro de las ceremonias. En el Socorro la boda Lynch-Estrada; en San Miguel la de Tello-Paso Viola y en el Carmen la de Obligado-Schóo, fueron reuniones inolvidables, de esas que perduran gratamente en la memoria de los asistentes, por la belleza, la distinción y la exquisita elegancia de las novias, como por el elevado rango de los contrayentes, cuyos apellidos evocan nombres patricios, retoños de la vieja sociedad porteña, hoy tan mezclada y tan diferente al escenario aristocrático y sencillo de los buenos tiempos.

Mas apresurémonos á hacer la crónica de estos casamientos, empezando por el del Socorro, desbordante de invitados desde largo rato antes de la llegada de los novios, cuya entrada, á las 9.30, seguidos de largo cortejo de familias, excitó un murmullo de simpatía por la proverbial belleza de la señorita Silvina Lynch, á quien daba el brazo el padrino don Angel Estrada, viniendo después el novio don Tomás Estrada con la señora Carmen Videla Dorna de Lynch, madrina de la boda.

La orquesta de Furlotti, compuesta de 40 profesores ejecutó la marcha de Gounod y en seguida, monseñor Terrero, revestido de sus insignias episcopales bendijo la unión frente al altar mayor, radiante de luces y cubierto de flores y blancos tules.

Terminada la ceremonia la nueva pareja partió para Flores, en donde pasará la luna de miel.

Entre las damas que luego desfilaron recordamos á Mercedes Guerrico de Bunge, María Adela Grondona de Lynch, Aurora Lynch de Frers, Manuela Pereyra de Lynch, Dolores Barrenechea de Larguía, Bengolea de Barrenechea, Esteves de Estrada, Josefina Achával de Cantilo, María Augusta Estrada de Lezica, Celia Ezpeleta de Estrada, Magdalena Mac-Nab de Bernal, Amelia Font de Bilbao, Olivera de Peña, María Luisa Quintana de Rodríguez Larreta, Elena Dusartel de Velarde, Sara Estrada de Villatte, etc.; señoritas Rosa y Margarita Ibarguren, Julia y Celia Estrada, Celia, Celina y Rosa Villatte, Blanca Real de Azúa, María Eugenia Quintana, Adela Rodríguez Larreta, Mercedes y Albertina Gelly Cantilo, Mercedes Elizalde, Catalina Pirovano, Cora Trelles, Eduarda Goyena, Victoria y Jacoba Achával, Ema Frers, Carlota Estrada, Lía Fox, Lola Estrada, María Martell, María Biedma, Carmen y Sara Legarreta, Ercilia y Carmen Casares, María J. Meeks, María Elena y Marta Cantilo, Rosa y Celia del Campo, Margarita y María Luisa del Mármol, Luisa Israel, María Angélica Miguens, Mercedes y María Luisa Tornquist, Carmen Bosch, Celia Lynch, María Ignacia Casares, Trinidad y Aurelia de Elía, Sara Becú, María Eugenia y Adriana Aguirre, Mercedes y Joaquina Salas Oroño, María Lavalle, María Edelmira Sánchez, Sara Pearson, Cecilia Estrada, María Florentina é Isabel Moreno, Angélica de Elía, Verónica Bernal, Magdalena y Juana María de Barreto, Raquel, Celia y Zulema Grondona Domínguez, Ema y Delia del Carril, Estela y María Ester Cabal, Hunter Lola



LOS DESPOSADOS SALIENDO DEL TEMPLO DEL SOCORRO DESPUÉS DE LA CEREMONIA



BODA TELLO-PASO VIOLA. LOS NOVIOS AL SALIR DE LA IGLESIA DE SAN MIGUEL



SEÑORITA EVANGELINA OBLIGADO

y Ernestina Lanús, etc.

Al mismo tiempo en San Miguel se celebraba el enlace de la señorita Carmen Tello con don Julián Paso Viola secretario del ministro de la guerra, quien fué padrino de la ceremonia en unión de la señora Julia A. de Tello.

El hermoso templo ofrecía un aspecto imponente y animado á la vez, notando entre las familias que asistieron, á las de Costa, Verdier, Huergo, Williams, Molina, Astoul, Ayarragaray, Zimmermann, Pellicer, Vivar, Cabrera, Smith, Domínguez, Muñoz, Posse, Acosta, Grimau, Boneo, Díaz Vélez, Torres, Milberg, Solanas, Wernicke, Etchegaray, Martínez, Tassi, Belgrano, Paso Viola, Tello, Unzué, Navarro Viola, Alzaga, Adrogué, Peña, Elía, Peró, Saavedra, Nazar, Basualdo, Payró, Riccheri, Arana, Viola, Oromí, Zavalía, Villanueva, Zeballos, Achával, Mihanovich, Gallo, Casares, O'Donnell, Villate, Somellera, Ortiz Basualdo, Nazar, Vivar de Unzué, etc.

No menos animado y brillante fué el aspecto de la capilla del Carmen durante la tarde, á la hora de celebrarse el casamiento de la señorita Evangelina Obligado, hija del conocido escritor nacional don Pastor S. Obligado, con el distinguido médico, doctor Domingo Schóo, siendo padrinos la señora madre del novio y el señor Obligado.



DOCTOR DOMINGO SCHÓO

Felicitaciones muy sinceras y afectuosas recibieron los contrayentes al terminarse la ceremonia, augurándose larga felicidad á la gentil pareja. La ceremonia civil se realizó por la mañana, actuando como testigos los señores: general Garmendia, Tomás E. de Anchorena, Agustín Roca y doctor Domingo Schoo. El acto, conservando la estrictez de límites que permite el requisito legal, alcanzó también brillantes proporciones.

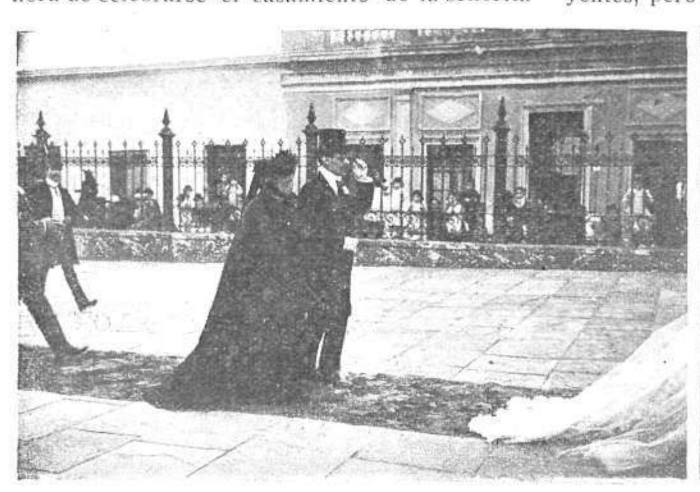
Las tres parejas consagradas en la forma que dejamos apuntada, fueron objeto de manifestaciones de simpatía por parte de las familias más distinguidas de la sociedad bonaerense, que ve en ellas la promesa de nuevos hogares de verdadero corte aristocrático.

En la imposibilidad de publicarla íntegra, no insertamos la lista de regalos hechos á los contrayentes, pero sí diremos que todos son valiosos.



LA SEÑORITA OBLIGADO Y SU SEÑOR PADRE AL DESCENDER DEL CARRUAJE

DIRIGIÉNDOSE AL TEMPLO



EL SEÑOR SCHÓO Y LA SEÑORA DE SCHÓO DIRIGIÉNDOSE AL TEMPLO



LOS DESPOSADOS DESPUÉS DE LA CEREMONIA. EL MONAGUILLO COBRANDO SUS DERECHOS.

Fot. de CARAS Y CARETAS

PRUDENCIO TEMÉRITAS

La lluvia golpeaba furiosamente los cristales de mi balcón y el viento soplaba afuera con ímpetus de huracán. Solo, en mi reducido cuarto de soltero, pensaba en la intempestiva tormenta y en la inoportuna dirección del viento que me impedía abrir la puerta de mi balcón y me obligaba á licuarme en aquella atmósfera caldeada, enrarecida por el insolante calor de todo el día.

Y la lluvia amenazaba continuar, á juzgar por el cariz que presentaba aquel cielo grisáceo y el murmullo ronco é interminable de los truenos lejanos, demostración acústica de las luchas trabadas entre los ejércitos de nubes espesas, cuya sangre incolora y fría derramaban á torrentes sobre la tierra, muda espectadora indefensa de sus combates.

En aquella crítica situación en que el calor encerrado en mi cuarto parecía querer convertirme en nube—¡tanta agua hacía destilar de todo mi cuerpo!—me sorprendió la entrada repentina de mi amigo Prudencio Teméritas, chorreando agua de su traje, verdaderamente anegado por el soberbio chaparrón que acababa de soportar.

—¡Hola, caracol!—le dije al verle, pensando que sólo los caracoles se atreverían á salir en aquellas circunstancias.

—Mira cómo me ha puesto el agua. Vengo más empapado que la quinta de mi tío Pancracio!, exclamó!

—¿Eh? le pregunté asombrado, sin entender una palabra. ¿Qué dices?

—Sí, me contestó mientras se despojaba de sus inundadas ropas. Mi tío Pancracio tiene una quinta que este año ha sembrado toda de papas,... es decir, que la ha empapado, ¿comprendes ahora?

—¡Ah! sí. Pero la quinta ha dejado de serlo para convertirse en un papal, aventuré yo por decir algo y disimular el asombro y la turbación que me embargaban.

—Sí; como el trono de León XIII, dijo, y contestando á una sorprendida mirada mía, concluyó, haciendo un gesto aclaratorio: el trono papal!

—¡Hombre! ¿Te has dado al *calembour*?

—No! ¡qué *calembour*! Esa es una muestra que he querido darte de mi recién adoptada manera de ser literaria; quiero decir de mi distintivo literario, de mi originalidad propia.... Porque estoy convencido, caro, de que hoy, á la altura á que ha llegado el arte literario y ante el refinamiento del gusto de los grandes maestros del «art nouveau» en este género, es indispensable á cada uno de los que aspiramos á ocupar un puesto en las filas de la intelectualidad, optar por un distintivo especial para su estilo, descollar por una originalidad en su manera de decir, aunque en el fondo sus ideas sean comunes ó si quieres, vulgares ó extraviadas.

—Está bueno; es una opinión, dije tranquilamente. Y ¿cuál es el distintivo que has adoptado?, para usar de tus palabras.

—¿Qué distintivo? Ya verás! Me propongo salpicar mis artículos con gran número de comparaciones nuevas, raras, inesperadas, dando con eso á mi estilo un tinte especial, propio, original, *n io en mi*, según la genial expresión del maestro. Para lo cual, he reunido en mi cartera una colección de ellas, algunas de las cuales podrán servir hasta de base y razón á mis artículos; podrán servir de remate á una corta disquisición sobre cualquier tema; hay elemento secundario y hasta superfluo en toda composición literaria *nouveau style*. Porque hay que convencerse, querido, de que es propio de espíritus estrechos y de imaginaciones rutinarias y estancadas..... más estancadas que el tabaco en Francia, agregó con una mirada repleta de picardía y suficiencia.... el echarse á buscar tema para escribir artículos, hoy que todo el arte literario está en la armonía de los sonidos empleados, de las palabras vigorosas ó suaves, según lo que haya de decirse, ó aunque no se diga nada, ó si no, en esa gimnasia cerebral impuesta por lo raro, lo inesperado, lo intrincado, si quieres, de la expresión, que hace menester un esfuerzo saludable al lector y vigoriza su facultad comprensiva con el ejercicio á que se la somete.

—Aunque no siempre se consigue hacerle comprender, terminé.

—No! No hay tal. Los que no llegan á comprender son los enmohecidos, los cristalizados, los....

—Bueno, interrumpí, apercibiéndome de que mi amigo, con su torrente de palabras, amenazaba querer competir en bríos con el torrente de agua que las nubes dejaban caer, cada vez con más ímpetus, sobre la pobre puerta de mi balcón, tan inocente de agravios hacia ellas como mis oídos lo estaban respecto de Prudencio. Y ¿cuáles son esas comparaciones? Muéstrame algunas. Sólo así podré juzgar, si es que mi juicio esperas.

—A eso voy. Las tengo coleccionadas en esta libreta con índice alfabético y las voy escribiendo en la letra que corresponde á la palabra que ha de compararse. Ya ves, aquí en la *a* tengo ésta, que me he visto obligado á hacerlo en lenguaje criollo porque no es castiza la palabra empleada. Se trata de comparar una cosa que se agarra, que se queda sujeta, prendida, perfectamente adherida á otra; una cosa que haya sido pegada, por ejemplo, y mi gaucho dice: «se quedó más agarrao que napolitano». ¿Comprendes?... Para nuestro gaucho el tipo del tacaño, del agarrao, como él dice, es el napolitano.

Y en la actitud de un matemático que hubiera hecho la más exacta demostración de un teorema, me miraba sonriente, triunfante. Nada dije yo, aunque estaba tentado de decir muchas cosas.

—Aquí en la *c*, continuó Prudencio, tengo esta otra. Es un hombre que va ó que pasa muy de prisa, y yo digo: «Corría veloz, rápido, más apurado que el cáliz de la amargura»; ¿eh?

—¡Esa sí que no la comprendo! exclamé.

—¡Hombre! No puedo hacerte la injuria de creer eso. Me parece que debes saber que no hay nada más á menudo hecho, según las novelas y los cuentos, que aquello de «apurar el cáliz de la amargura». ¡No hay nada que se haya apurado más!, terminó.

Entonces estallé en una carcajada estrepitosa.

—Y esto del cáliz de la amargura, continuó Prudencio sin inmutarse, me ha proporcionado, otra comparación: es ésta que está en la *h*. Se trata, por ejemplo, de un duelo criollo, á puñal, en que ambos combatientes resultan con el arma adversaria metida en el cuerpo, y yo pienso terminar así el artículo: «Y se hundieron los puñales hasta las eses, como se apura el cáliz de la amargura»... Porque se dice siempre, explicó en seguida, apuró hasta las heces el cáliz de la amargura.

—Sí, dije yo, es cuestión de ortografía. Pero lo que me

parece es que tus comparaciones son verdaderos *calembours* ó juegos de palabras, más bien que tales comparaciones.

—No, querido!, exclamó Prudencio, en un tono mezclado de protesta y de reproche. ¿Crees que yo iría á buscar mi originalidad en el *calembour*, en una cosa tan antigua como el cristianismo?

—¡Otra! interrumpí. Tampoco comprendo esta comparación, querido; es menester que me la expliques.

—Si ahora no comparo: sólo constato un hecho. Me parece que no ignorarás que el calembour fué inventado por Jesucristo, según lo demuestran las sagradas Escrituras.

—¿Por Jesucristo?

—¡Pero sí! Cuando le dijo á Pedro aquello de: *tu es Petrus et super hanc petram ædificabo ecclesiam meam,* se oyó en el mundo el primer *calembour*, el primer juego de palabras, procedimiento que los franceses hicieron suyo después, ó mejor dicho, acapararon, monopolizaron desde el cisma de Avignon, pretendiendo arrancarle á Jesús la gloria de su invento y dándole por nombre una palabra francesa que se ha metido en todos los idiomas del mundo!

Y Prudencio se entusiasmaba y accionaba, levantando en alto sus brazos.

—Pero no es eso lo que yo busco hacer, ni lo que yo hago. Estas son comparaciones, no juegos de palabras; ésta es una originalidad mía, propia, que nada tiene que ver con aquello!...

Le apacigüé un poco, y se decidió á leerme otras.

—Mira ésta, en la *f.* Es un hombre muy delgado, y yo digo: «estaba flaco, desencajado y más chupado que un mate». ¿Eh? Porque los mates, ya sabes tú...

Y continuó leyendo más comparaciones, todas en el mismo estilo, explicándomelas con aire de suficiencia y satisfacción. Y yo le escuchaba plegando los labios en una sonrisa complaciente y forzada, tan forzada y complaciente como la que adoptarían los lectores de este artículo, si tuvieran que leerlo en presencia de su autor.



Dib. de Fortuny

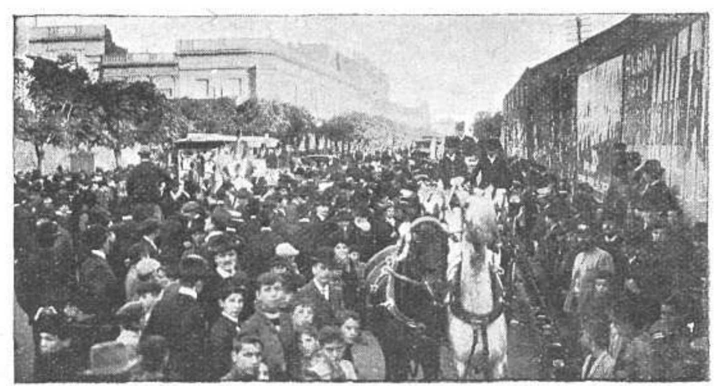
A. N. P.

LA MANIFESTACIÓN Á «LA PRENSA»

Las sociedades musicales que concurren á los certámenes organizados por «La Prensa» anualmente, han querido retribuir las atenciones que aquel diario tiene con ellas, con una demostración en la que figuraron numerosas asociaciones nacionales y extranjeras.

El punto designado para la formación de las sociedades era la calle Entre Ríos y la Avenida de Mayo.

Formaban la columna el comité organizador de la manifestación, encabezado por el doctor Alcántara, con 21 presidentes de sociedades; un carruaje cedido por el señor Manuel Costa conduciendo la placa de bronce conmemorativa; otro carruaje de la casa Mirás con el álbum en el que han firmado las familias que asistieron á los certámenes durante las noches de Carnaval, y las sociedades adherentes con sus estandartes y banderas y bandas de música.



FORMACIÓN DE LA COLUMNA EN LA AVENIDA DE MAYO Y ENTRE RÍOS

Llegado á «La Prensa», penetró al patio del edificio el carruaje que conducía la placa, pieza de fundición costeada por subscripción entre las sociedades. Lleva una inscripción que dice: «Grati animi significatio. — Al defensor de las sociedades corales y musicales, el coloso del periodismo sudamericano y benemérito diario «La Prensa».—Luego el nombre de cada una de las sociedades que han contribuído al homenaje, y por fin: Concursos musicales 1899-1903». Se nos olvidaba decir que la aludida placa lleva también en dos medallones, los retratos del doctor José C. Paz fundador de «La Prensa», y del señor Ezequiel P. Paz, actual director.

Se cambiaron cariñosos discursos entre el doctor Aracil Caro y Alcántara en nombre de las sociedades que figuraban en la manifestación y el Sr. Ezequiel P. Paz, que agradeció la demostración.



CARRUAJE QUE CONDUJO LA PLACA CON QUE LAS SOCIEDADES OBSEQUIARON Á «LA PRENSA»

Fot. de CARAS Y CARETAS

LA MEDALLA DEL REY EDUARDO PARA EL GENERAL ROCA



ANVERSO

Un notable trabajo artístico, digno del gran acontecimiento que está destinado á conmemorar, es la medalla de oro de la coronación del rey Eduardo de Inglaterra, con que el poderoso monarca ha obsequiado á algunos soberanos de estados, contándose entre ellos el presidente de la República Argentina, quien la recibió por intermedio de la Legación Británica.

Los retratos de Eduardo VII y la reina Alexandra, en admirable relieve, destacan sus perfiles, en el anverso y reverso de la medalla, llamando la atención de las personas inteligentes el primoroso y delicado trabajo del modelado.

REVERSO

EN LA MERCED

LA FIESTA DE SAN EXPEDITO



LA IMAGEN DE SAN EXPEDITO

MONSEÑOR SOLER SALIENDO DE LA MERCED, DESPUÉS DE LA FIESTA DE SAN EXPEDITO

Es tradicional en Sevilla el culto de San Expedito, entre la gente del pueblo, la que le rinde todo el fervor de su fe, sugestionada por el hermoso símbolo que halló su encarnación en el buen santo.

Para fortalecer las almas débiles de carácter, que temen naufragar en las tempestades de la vida y que se sienten envueltas en la vorágine de las pasiones, San Expedito representa la salvación, el ejemplo noble digno de imitarse. Su culto eleva y entona el espíritu para más altos destinos que los de la liviandad mundana.

Las fiestas religiosas, que en la ciudad andaluza se organizan en su honor, alcanzan proporciones de resonancia. De allí ha pasado el culto á Francia y algunas ciudades de Italia y finalmente á Buenos Aires, donde fué introducido por el R. P. Yani.

La primera misa en su honor se realizó el lunes á las 10 de la mañana en el templo de La Merced, habiendo oficiado el arzobispo de Montevideo, monseñor Soler. El presbítero José Ignacio Yani hizo el panegírico del santo, en forma elocuente y brillante de conceptos.

Interpretaron con todo acierto la parte musical, las señoritas Cecilia Estrada, Fanny Bonaniri y Arcelia Baigorri.



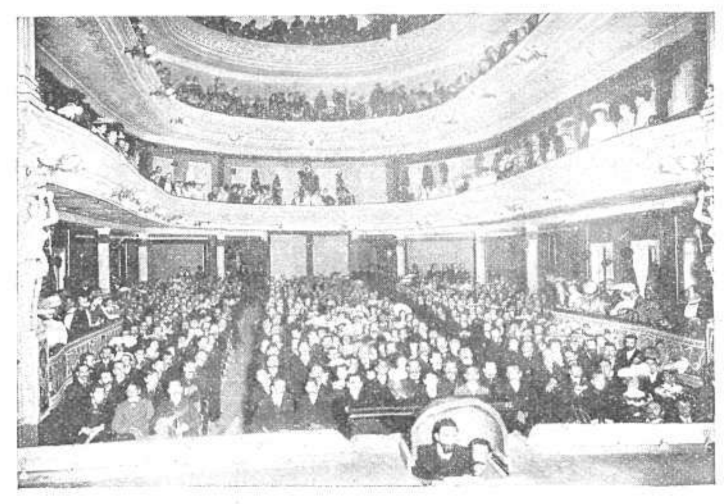




GRUPOS DE DEVOTAS DE SAN EXPEDITO SALIENDO DE LA MERCED

Fot. de CARAS Y CARETAS.

La función en honor de Nicolás Granada.—El banquete á García Velloso



LA SALA DEL APOLO DURANTE LA FUNCIÓN DE GALA EN HONOR DEL SEÑOR NICOLÁS GRANADA

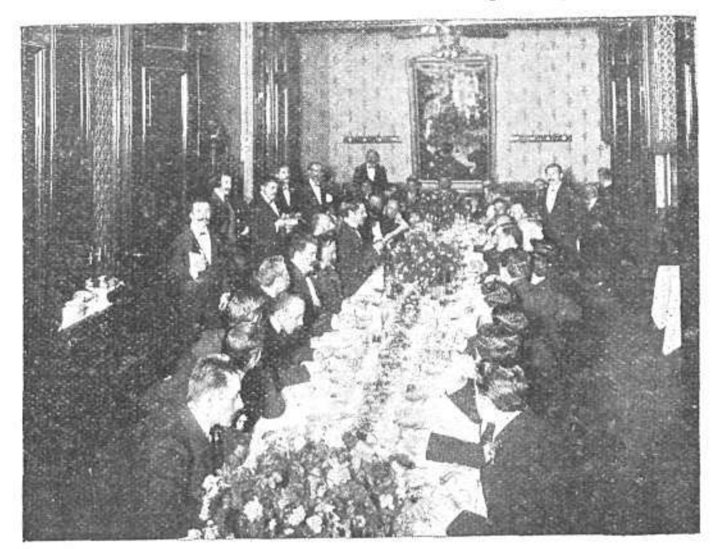
El miércoles de la anterior semana, un público numeroso y escogido aplaudió con entusiasmo al ya popular autor dramático don Nicolás Granada, en cuyo honor se daba esa noche una función de gala.

«Al campo!», la última obra que tanto ha gustado, alcanzando ya á más de cien el número de sus representaciones, fué de nuevo puesta en escena por la compañía Podestá, que recogió merecidos lauros por su hábil desempeño, afirmando una vez más la solidez de la trama y las bellezas de esos cuadros de vida criolla que Granada ha vertido con singular acierto é ingeniosidad.

Muy legítimas satisfacciones debe haber gustado el conocido escritor esa noche, á la vista del selecto público que le aclamaba, en el que recordamos á las familias de Pellegrini, Tornquist, Quesada, Casares, Cané, Drago, del Solar, Palacios, Vignoles, Martínez, Molina, Bayá, etc.

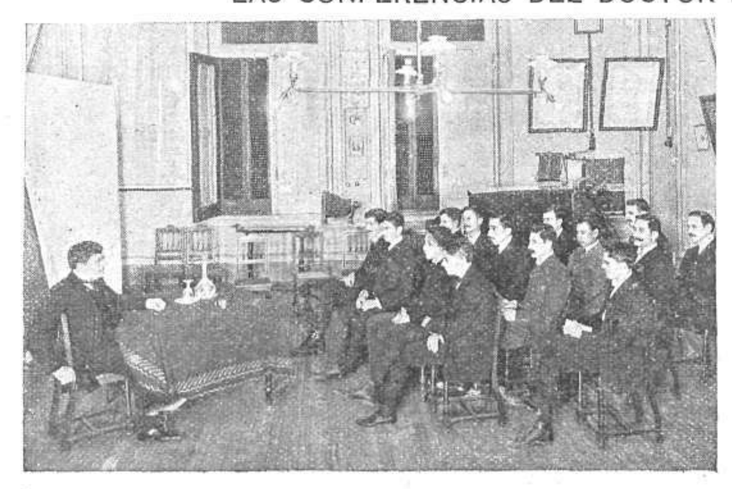
—Festejando el merecido éxito alcanzado por el joven autor dramático don Enrique García Velloso con su última obra «Caín», hábilmente representada por la compañía del Apolo, un grupo de amigos le ofreció el viernes de la semana anterior un fraternal banquete, en el que pronunciaron elogiosos brindis el doctor Angel Estrada y los señores Vega Belgrano, Payró, del Solar, Argerich, Quesada, Oliver y Castellanos.

Nuestro naciente teatro nacional que cuenta ya con cultivadores tan afortunados como García Velloso, después de Payró, Granada y la nutrida falange que anuncia el movimiento iniciado por el doctor Peña, da todos los días un paso adelante, y este banquete, como la fiesta de Granada, anuncian todavía tiempos mejores.



EL BANQUETE EN HONOR DEL SR. ENRIQUE GARCÍA VELLOSO

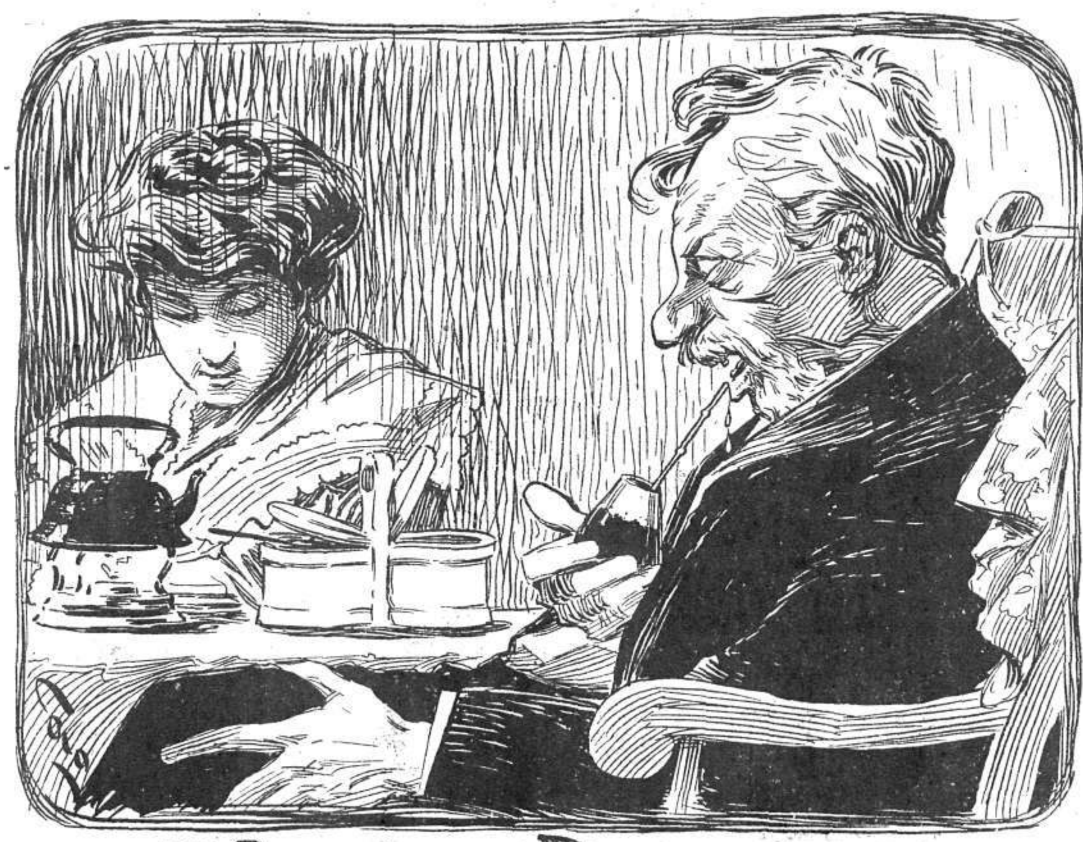
LAS CONFERENCIAS DEL DOCTOR DE MADRID



EL DOCTOR SAMUEL DE MADRID, DIRIGIENDO LOS TRABAJOS DE UNA COMISIÓN DE ALUMNOS

El día catorce del corriente mes, en el Círculo Médico Argentino, y á invitación del doctor Samuel de Madrid, catedrático de la Facultad de Medicina, tuvo lugar la conferencia inaugural del curso de Histología Práctica que para médicos y alumnos dictará el profesor citado en el presente año académico. La teoría celular en el estado actual de nuestros conocimientos anatómicos fué el punto elegido para la brillante disertación que valió al doctor de Madrid sinceras felicitaciones. Las proyecciones luminosas microscópicas con que ilustró la conferencia, contribuyeron á la mejor demostración del tema presentado, mereciendo el disertante en varios pasajes, y sobre todo al final, espontáneos aplausos de la numerosa concurrencia de médicos y estudiantes que asistieron.

Fot. de CARAS Y CARETAS.



MATE DULCE

—Sírvase un matecito.
—Gracias, no tomo.
—¿Y me hace ese desprecio?
—Ni por asomo:
es que no soy vicioso, misia Tadea.
—Eso, don Pablo, busque quien se lo crea,
porque yo por mi parte pienso que debe
ser más bien que no gusta que yo le cebe...
—¡Qué esperanza, señora! No sea usté injusta,
es lisa y llanamente que no me gusta...
¿que no puede creerlo?.. Pues yo lo siento;
le juraré, si quiere, que no le miento...
y, en fin, ya que se empeña, como remate,
le diré claramente por qué odio el mate.
En mi tierra, señora, no hay más *yerbales*
que aquellos en que pastan los animales;
me aficiono á la yerba, y, es claro, luego
me toman en mi tierra por un borrego.
Además, usted sabe que una chupada
si la bombilla abajo se halla tapada,
no hará que suba el agua, naturalmente,
sino que cambia el curso de la corriente
formando así el que chupa con tal trabajo
una nueva y viscosa de arriba á abajo;
y aunque yo no le niego que, en parte, afluye
cuando al fin la bombilla se desobstruye:
la otra parte que queda, bien diluída,
sólo poquito á poco tiene salida
pasando á varias bocas de esta manera
lo que extrajo el vacío de la primera.
Considero más sano chuparme un dedo
puesto que, de esta suerte, seguro quedo
de que al menos ninguno se ha adelantado
á chupar en el sitio que yo he chupado.
Un autor, sin disputa muy erudito,
que era «una calabaza con un tubito»
dijo al hablar del mate: mas por las trazas
es un tubo que une dos calabazas.
Por estas y otras causas, misia Tadea,
aunque yo sienta mucho que no me crea
y aunque todos lo mismo que usted me traten,
nunca tomaré mate ni aunque me maten.

* *
*

¿Creerás, lector querido, que el tal don Pablo
que odiaba tanto al mate como al diablo
se ha aficionado luego de tal manera
que ya no se separa de la caldera
y se pasa las horas muertas haciendo
un gasto atroz de yerba con agua hirviendo?..
Pues no hay nada más cierto: sólo que ahora
no es la vieja Tadea la cebadora
sino una morochita de quince abriles
con unos ojos negros y unos perfiles
y una gracia y un garbo tan superiores,
que ni en el paraíso los hay mejores.
Ella es la taumaturga que ha conseguido
obrar este milagro que he referido;
y tal y tan completa fué su victoria.
que ahora el mate á don Pablo le sabe á gloria;
pero debe advertirse que, sin embargo,
no dice él que le guste por ser amargo,
ni es un mate cualquiera lo que él prefiere,
pues si alguien le pregunta cómo lo quiere,
si con café, con leche, con agua pura,
ó si con terroncitos en la abertura,
don Pablo le responde tranquilamente:
—¡Con la morocha, amigo, tan solamente!

PEDRO GUZMAN.

Dib. de Cao.

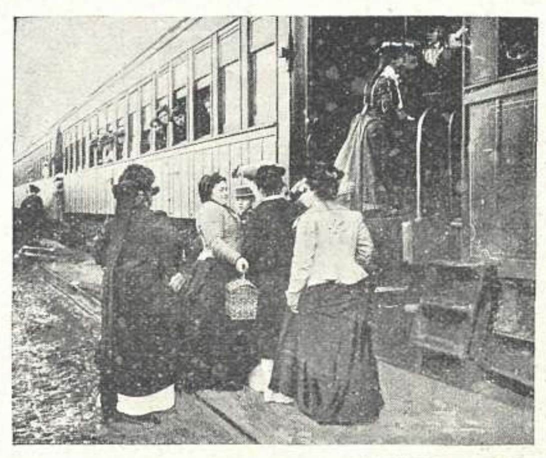
CARICATURAS CONTEMPORANEAS

MANUEL LÁINEZ, POR CAO



Tiene «El Diario» en que luchando viene,
tiene buen gusto, tiene ilustración,
tiene un ingenio singular y tiene
un stereopticón.

LA PEREGRINACIÓN URUGUAYA Á LUJÁN





LOS PEREGRINOS EN LA ESTACIÓN DEL ONCE

La celebración de la paz en el vecino país, donde una guerra fratricida ha estado á punto de ocasionar cruentos males, evitados ya, gracias al patriotismo de sus hijos, nos ha permitido hospedar por algunos días al terminado las disensiones bélicas entre sus compatriotas.

El domingo, día de la peregrinación, nuestro arzobispo, acompañado por el edecán del presidente, comandante Marambio Catán, y del presbítero Mango, recibió





LOS ARZOBISPOS SOLER Y ESPINOSA VISITANDO EL SANTUARIO DE LUJÁN

EL DOCTOR ZORRILLA DE SAN MARTÍN, REPRESENTANTE DE «EL BIEN», ACOMPAÑADO DEL CRONISTA SEÑOR HERRERA.

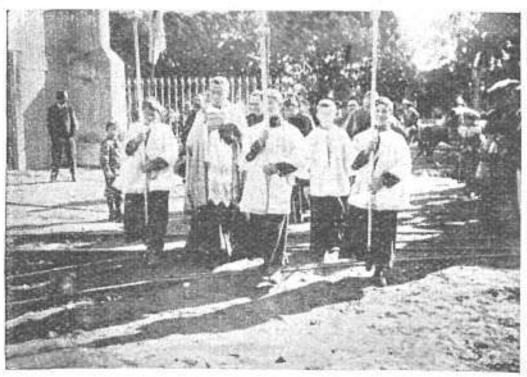
arzobispo de Montevideo, monseñor Soler, quien trajo al santuario de Luján una nutrida columna de romeros, anhelosos de tributar á la Virgen su homenaje de creyentes, por el magno hecho de haberse en el puerto á monseñor Soler, dándole la bienvenida y terminados los saludos entre ambos virtuosos prelados, sin pérdida de tiempo las familias de peregrinos se trasladaron á la estación del Once, en tran-



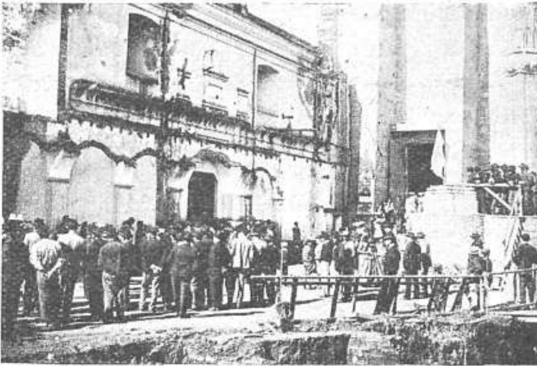


PEREGRINAS URUGUAYAS DIRIGIÉNDOSE Á LA BASÍLICA

MONSEÑOR LUQUESE VISITANDO EL SANTUARIO



LOS ARZOBISPOS BAJO PALIO



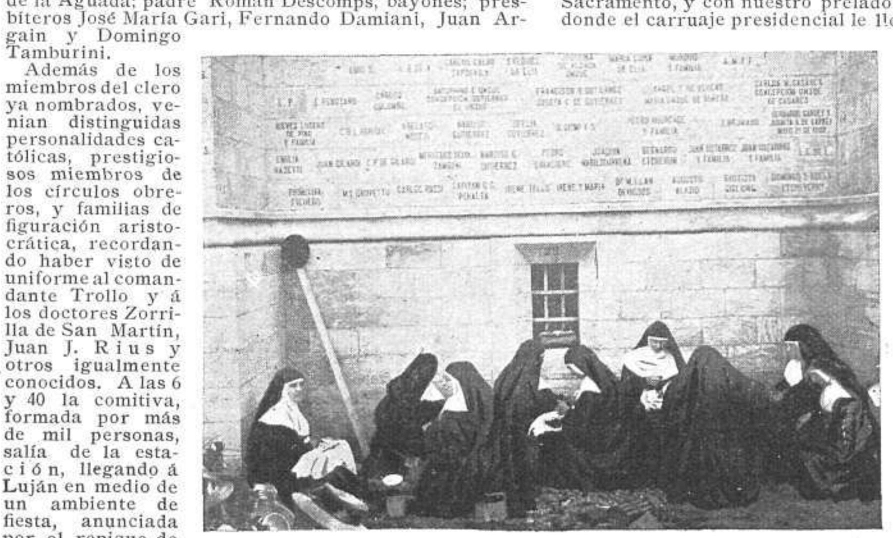
ENTRADA DE LOS PEREGRINOS AL SANTUARIO

vía unos, en carruaje otros,—no sin que sufrieran algún percance, por la reprobable codicia de varios cocheros,—mientras en la carroza presidencial seguían los arzobispos con el edecán del presidente. La comitiva de sacerdotes estaba constituída por el vicario general monseñor Luquese, los presbíteros Carlos Biancheti, familiar de monseñor Soler; José Vergara; José Marcos Semería, cura de la Catedral; Tomás G. Camacho, cura de la Aguada; padre Román Descomps, bayonés; presbíteros José María Gari, Fernando Damiani, Juan Argain y Domingo Tamburini.

Además de los miembros del clero ya nombrados, venían distinguidas personalidades católicas, prestigiosos miembros de los círculos obreros, y familias de figuración aristocrática, recordando haber visto de uniforme al comandante Trollo y á los doctores Zorrilla de San Martín, Juan J. Rius y otros igualmente conocidos. A las 6 y 40 la comitiva, formada por más de mil personas, salía de la estación, llegando á Luján en medio de un ambiente de fiesta, anunciada por el repique de las campanas y el embanderamiento general del pueblo. El clero de la basílica recibió á los prelados con los honores de su rango, y después de algún tiempo de reposo, empezó la ceremonia en el vasto templo, ya invadido por los romeros, oficiando una misa rezada monseñor Soler y otra monseñor Espinosa, mientras celebraban el sacrificio los sacerdotes argentinos y uruguayos y comulgaban los peregrinos.

Terminada esta primera parte, la comitiva visitó las obras de la basílica y el pueblo de Luján, invadiendo luego los hoteles á la hora del almuerzo. Por la tarde, el vicario general monseñor Luquese, pronunció un elocuente sermón, en el que tuvo arranques hermosos al elogiar aquella obra de fe y los beneficios de la paz, terminando con votos de gratitud á la Virgen por las fraternales vinculaciones de argentinos y orientales y por haber escuchado el ferviente ruego de sus hijos.

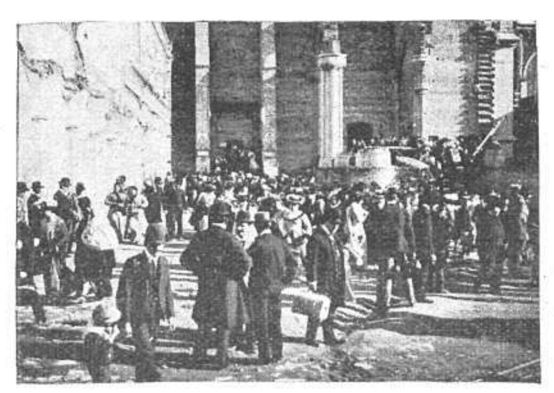
Monseñor Soler dió luego la bendición con el Santísimo Sacramento, y con nuestro prelado regresó al Once, de donde el carruaje presidencial le llevó á la casa de la curia. Los peregrinos llegaron algo después, dirigiéndose al puerto, para embarcarse y emprender el regreso á Montevideo, mientras el arzobispo uruguayo resolvía permanecer entre nosotros durante algunos días, en que ha sido muy visitado por numerosas personas de su relación. En la curia, el día de la peregrinación, esperaban á los prelados, el internuncio monseñor Sabatucci y el obispo Romero, quienes departieron largo rato con el representante del clero oriental.



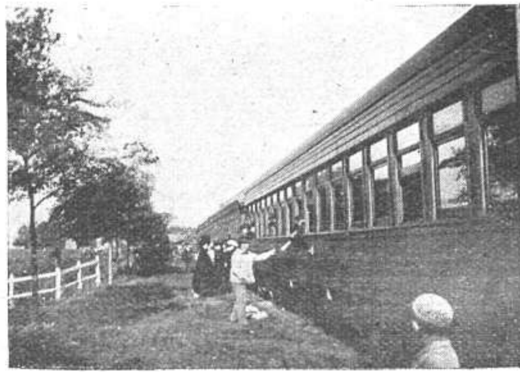
LAS HERMANAS DE LA CARIDAD MERENDANDO Á ESPALDAS DEL SANTUARIO

Monseñor Soler ha realizado después varios paseos en la capital, visitando al general Roca para agradecerle las atenciones del día de la peregrinación, y trasladándose á la mayoría de los templos y capillas de Buenos Aires que deseaba conocer en detalle.

El lunes en la aristocrática ceremonia de la Merced en loor á San Expedito, el prelado oriental ofició la solemne misa á la que, como es sabido, asistieron muchas de nuestras más distinguidas familias, siendo esta la fiesta religiosa de que más se habla en el vasto nucleo mundano de fieles.



SALIDA DE LOS PEREGRINOS DESPUÉS DEL SERMÓN

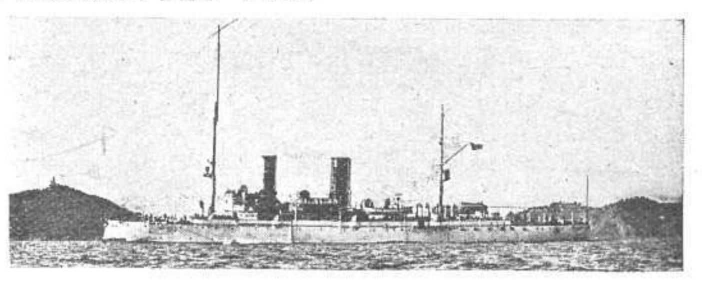


EMBARQUE DE PEREGRINOS EE LA ESTACIÓN LUJÁN

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LA LLEGADA DEL «ELBA»

El domingo fué muy visitado el hermoso crucero de la marina italiana «Elba», recientemente llegado á nuestro puerto, y que, tanto por sus condiciones de barco de guerra como por el renombre de que viene precedido, á causa de su figuración en Venezuela y en la guerra de China, ha despertado un movimiento de general curiosidad, todavía aumentada por el hecho de ser éste el primer buque que llega á Buenos Aires trayendo á su bordo un aparato Marconi de telégrafo sin hilos.



EL CRUCERO «ELBA» CON EL APARATO MARCONI

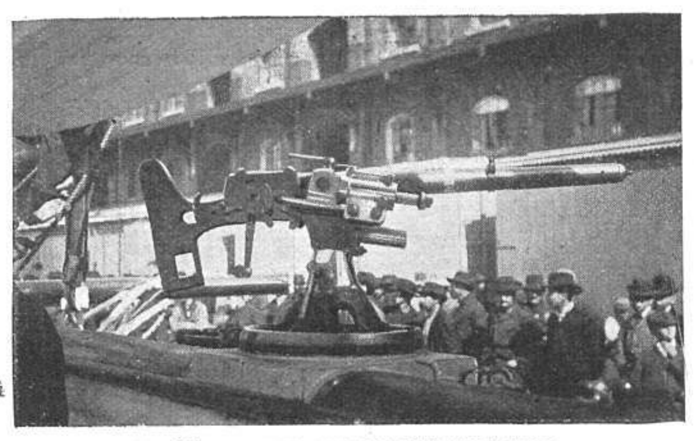


EL CAPITÁN DE FRAGATA MARQUÉS RAFAEL BOREA RICCI, JEFE DEL BUQUE, Y VARIOS OFICIALES

Amablemente recibida por el comandante, capitán de fragata marqués Rafael Borea Ricci, y sus oficiales, la concurrencia pudo admirar en la cámara principal una artística placa de bronce conmemorando la valerosa actitud del teniente de navío Carlotto, muerto gloriosamente en Tientsin con los doce hombres del «Elba», que defendían, á órdenes del teniente Paolini, la legación italiana en Pekín.

El interés del público se dirigió luego al admirable mecanismo de Marconi, dotado de una instalación sencillísima en un pequeño departamento, tan pequeño y de escasas apariencias, que no deja sospechar su extraordinaria fuerza de transmisión á 300 kilómetros. Los visitantes se diseminaron luego en cubierta y por todo el buque, recorriendo las diversas dependencias, galantemente atendidos por los señores oficiales, y el aspecto de fiesta fué en aumento con la llegada del ministro italiano, conde Bottaro Costa, á las 2 de la tarde, en que la escogida concurrencia era realmente numerosa. En el puente de desembarco el plenipotenciario fue recibido por el marqués Borea Ricci y segundo comandante, mientras la tripulación armada rendía los honores correspondientes y la banda de á bordo ejecutaba la marcha real italiana. Algo más de media hora permaneció en el «Elba» el conde Bottaro Costa, admirando, con sus acompañantes, el orden existente en todo el barco y la irreprochable disciplina de la tripulación.

Fué también objeto de la curiosidad de los visitantes y del mismo ministro Bottaro Costa, el cañón que sirvió para la defensa de la Legación en Pekín.



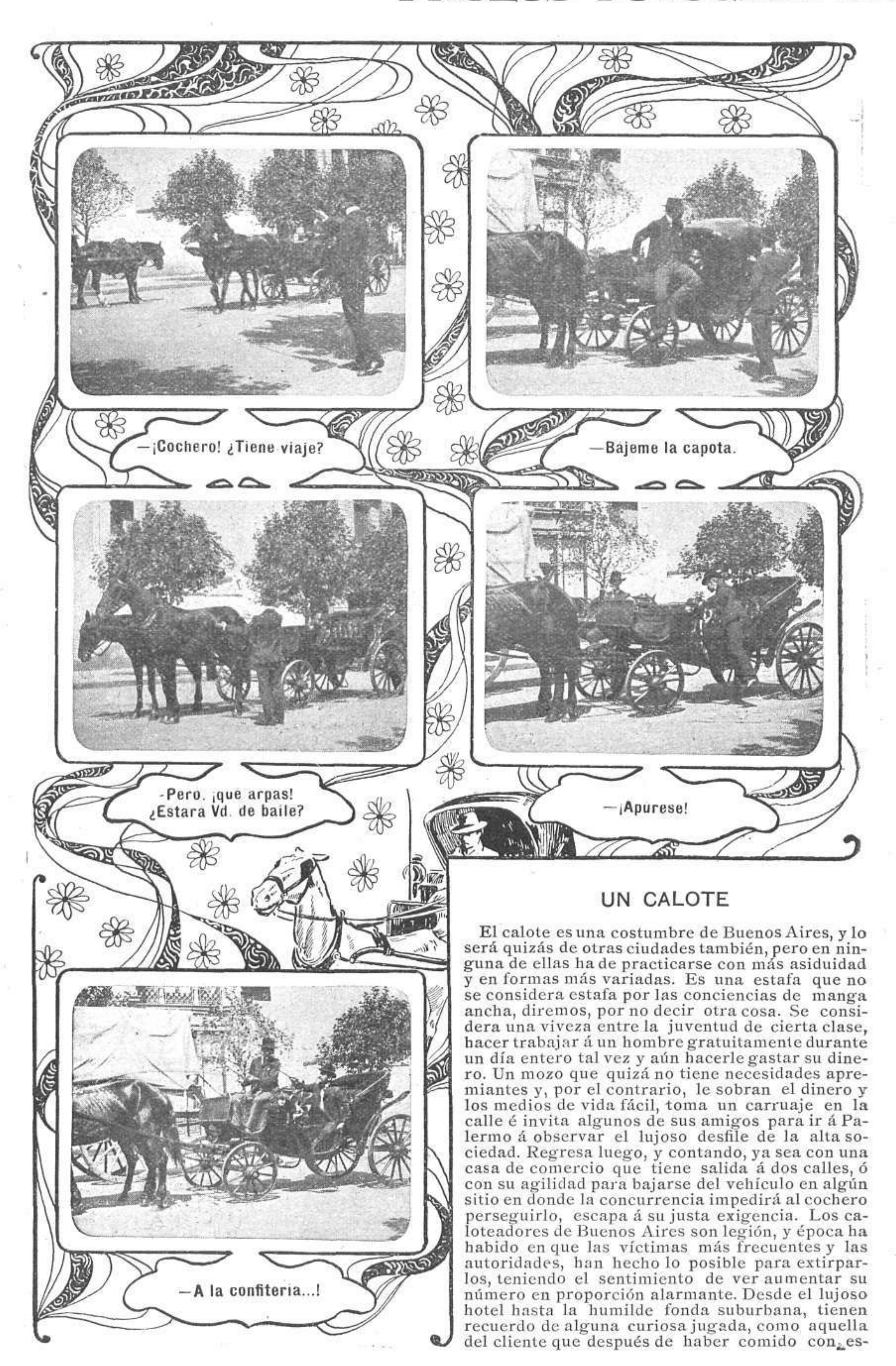
EL CAÑÓN DEL «ELBA» QUE COMBATIÓ EN LA CHINA

El poderoso crucero permanecerá en nuestro puerto unos veinte días, dirigiéndose luego al Callao, y de allí, probablemente á la China. Aprovechando ese período, la colonia italiana prepara lucidos festejos en honor de los marinos, contándose, por lo pronto, con una comida que les ofrecerá el ministro, un banquete del Círculo Italiano y otras fiestas que preparan la Liga Naval y otras instituciones de sus compatriotas entre nosotros.

El buque, entretanto, sigue siendo muy concurrido, dirigiéndose en general los visitantes, á la instalación Marconi, que para nosotros ofrece hoy gran interés, por cuanto se está tratando de establecer el telégrafo sin hilos entre Italia y nuestro país.

PLACA DE BRONCE DEDICADA Á LA MEMORIA DE LOS CAÍDOS EN DEFENSA DE LA LEGACIÓN ITALIANA EN PEKÍN, Y QUE SE HALLA Á BORDO DEL «ELBA»

Fot. de CARAS Y CARETAS.



UN CALOTE

El calote es una costumbre de Buenos Aires, y lo será quizás de otras ciudades también, pero en ninguna de ellas ha de practicarse con más asiduidad y en formas más variadas. Es una estafa que no se considera estafa por las conciencias de manga ancha, diremos, por no decir otra cosa. Se considera una viveza entre la juventud de cierta clase, hacer trabajar á un hombre gratuitamente durante un día entero tal vez y aún hacerle gastar su dinero. Un mozo que quizá no tiene necesidades apremiantes y, por el contrario, le sobran el dinero y los medios de vida fácil, toma un carruaje en la calle é invita algunos de sus amigos para ir á Palermo á observar el lujoso desfile de la alta sociedad. Regresa luego, y contando, ya sea con una casa de comercio que tiene salida á dos calles, ó con su agilidad para bajarse del vehículo en algún sitio en donde la concurrencia impedirá al cochero perseguirlo, escapa á su justa exigencia. Los caloteadores de Buenos Aires son legión, y época ha habido en que las víctimas más frecuentes y las autoridades, han hecho lo posible para extirparlos, teniendo el sentimiento de ver aumentar su número en proporción alarmante. Desde el lujoso hotel hasta la humilde fonda suburbana, tienen recuerdo de alguna curiosa jugada, como aquella del cliente que después de haber comido con es-



plendidez y abundancia, pide un postre de cocina y extrae de él cinco «esqueletos» de cucarachas, guardados «ad hoc» en un bolsillo del chaleco, y previo un escándalo que amenaza trascender á los demás parroquianos, abandona la sala dejando en el plato el cuerpo del delito y un sentimiento de odio del patrón contra el cocinero. El gremio entre el cual hace mayor número de víctimas la plaga es, indudablemente, el de los cocheros, que hoy deben recurrir á todo género de artimañas para salvar el producto de su labor. A la sombra de los muchachos de buen humor que calotean por travesura, hay los que lo hacen por pillería, y que se confunden con los primeros. Estos son conocidos más ó menos á poco de andar en juego y el final de sus aventuras suele, por lo general, ser desastroso: una agresión á latigazos ó la comisaría seccional. En ésta no valen las discusiones. Se paga ó se pasa al depósito general. A veces también los caloteadores son los mismos comerciantes y los cocheros y las víctimas se reclutan entre el buen público que paga los platos rotos, pues reciben mercaderías que no valen lo pagado ó servicios avaluados en forma que pudiera muy bien calificarse de estafa.

Así decía cierta vez un joven victimario que resultaba víctima:

—Amigo con la gente... Ya no se respeta ni á los maestros!

SARGENTO PITA.

Dib. de Castro Rivera, fot. de CARAS Y CARETAS.



LA VÍRGEN DEL VALLE

Buena nueva es para los creyentes saber que actualmente la piedad laborante del Vicario D'Amico erige una capilla que guardará en sagrado recinto la gruta de la Virgen de estos valles. El artífice indio ó la naturaleza han abierto con su escoplo y su martillo, el nicho que albergó á la sagrada imagen en la adolescencia de su culto secular.

La imagen del Valle es un símbolo. Su cara de morena criolla ha originado su apodo de «negrita», y el color de su rostro es sugestivamente insinuante. Al contemplarle, nos parece que reviven tres siglos de acero y de querellas. A su cortejo de milagros contemporáneos se añade otro, más interesante aún, de tradiciones y leyendas montañesas. De los labios de la imagen pende nuestra historia. En su loor, con la plegaria sencilla de los naturales, se ha sentido el clamor de la epopeya. Este *lirio* del valle ha nacido en la peña ardiente al influjo de un resplandor de fuego. La que hoy es madre amorosa y abogada nuestra, fué en el siglo XVII la «vencedora de Calchaquí». Hoy se la propicia con un cántico; ayer la espada toledana fraguada en las hazañas de los Pizarro, se depositaba á sus pies. Con el tiempo, con los sucesos y con la historia, de guerrera se ha transformado en ángel tutelar; y si antes infundió pavor á los naturales, hoy es el símbolo de la paz y de la esperanza, ligando con un arco iris su pasado tormentoso con su presente de claridades azules.



GRUTA DONDE FUÉ ENCONTRADA LA VIRGEN DEL VALLE

La tradición nos cuenta que fué el primer general de la conquista y de la colonia; y si armó el brazo de Alonso de Mercado y Villacorta con espada invencible, dió á Bohórquez Girón el garrote en Lima. Así como infundía pavor al indio de cota de algodón, daba aliento al castellano de cota de acero que abría paso á los estandartes de Castilla en los fuertes diques que oponían las hordas calchaquíes. Al pueblo del Apóstol Santiago entregó las llaves del Aconquija y del Famatina; los pucaraes del indio abatidos fueron por ella. El clarín castellano ensordeció al *pingollo* Calchaquí; y mientras de iberas bocas salían gritos de triunfo, el indio atronaba los aires con alaridos de impotencia.—Esa! es esa!... repetía el viejo Curaca á las tribus que huían desordenadas,—esa! es esa!... contestaban los arrogantes guerreros nativos espantados de verse batidos por un puñado de enemigos blancos.

En el fuerte de San Bernardo, dentro del cual, al decir del cronista, cayeron tantas flechas que con ellas se hacía hervir el agua para el mate, la Virgen obró el milagro de la salvación. Tras las pircas formidables del Pucara se parapetó, guiando el fuego de los arcabuces en el trance angustioso, que quemaron las telas de vicuña de los caciques, deshaciendo pelotones de calchaquíes. Como hordas de guanacos huyeron los indios, y por los desfiladeros flotaban á la carrera plumas de *suris*, y corriendo y saltando, descendiendo abismos y escalando cumbres, veíase volar el *chasque* que llevaba la mala nueva, y que en cada *tambo* dejaba un mensaje de derrota....

La guerra de este modo era imposible, y el enemigo blanco se adueñaba de las tierras y aclamaba á su Virgen. Esta imagen guerrera, no obstante, apareció la vez primera en Choya, al rumor de los cánticos sencillos y agrestes de las indiecitas de la localidad, que la llamaban madre en raro quichua. Flores del aire la ofrendaron, y de plegarias indias tejieron la corona de sus sienes. No pasó por sus mentes que adoraban á la enemiga de su raza. Al coro de las pequeñas doncellas se añadía el de las calandrias, que de puro gusto se asentaban en los algarrobos contiguos cantando tiernas y sentidas querellas.

Por la tarde, la Virgen sonreía afable y apaciblemente al ver hincadas en las rocas las tiernas rodillas bronceadas. Como se vivía en paz, la Virgen era buena con las indiecitas. Cuando vino la guerra se les fué y la lloraron. El curaca de Choya nada sabía de esto.... y mientras tanto la imagen de la gruta tenía compradas una docena de corazoncitos americanos.

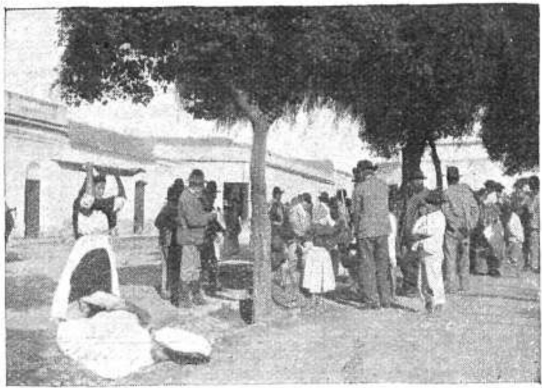
La indiecita Concepción guiaba á la pequeña familia devota.

Oraban las jóvenes uno de tantos días, cuando extrañaron á la Virgen en su gruta. Levantaron los ojos al cielo para verla venir, y vieron que se alejaba transformada en una gentil y bélica señora montada en brioso corcel, que piafaba en las nubes, acompañada de un guerrero resplandeciente, quienes, entre un estruendo de armas, trasponían las ardorosas crestas del elevado Ambato.

Fué esto el anuncio del incendio en Calchaquí, al decir de los *machis* nativos, como que al día siguiente



SALIENDO DE LA IGLESIA MATRIZ, DONDE ESTÁ LA VIRGEN



MERCADO AL AIRE LIBRE. VENTA DE EMPANADAS

llegan diez guerreros de Santiago con apretadas órdenes de armar hasta los dientes á los blancos de la naciente colonia de Valle Viejo, del otro lado del río del Valle.

La guerra había evidentemente estallado, y un formidable y prolongado trueno rodó por las sierras, como si las hollase una legión de *Huayrapucas;* y cuando vino la noche, en las puntas de todos los mogotes ardían hogueras, señales rojizas de alerta, como si de pronto en las sierras se hubieran abierto centenares de cráteres.

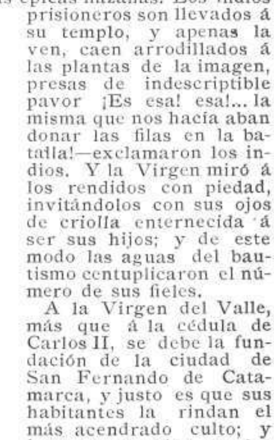
Aquella guerra memorable fué de honda, de flecha, de acero y de arcabuz; una guerra de exterminio, sin rival en el suelo argentino. El indio vivaba al Inca aparecido, y el santo y seña del castellano era el nombre de la Virgen de estos valles. La madre cariñosa de las indiecitas se transformó en el brazo formidable de los suyos, y en vez de místicas y sencillas plegarias escuchó en el fondo de los valles el ruído de las armas, el trueno de los fusiles, el silbo de las flechas, los alaridos de rabia, los ayes del moribundo y los gritos de triunfo.

El puñado de castellanos todo lo arrollaba; y es que la Virgen hacía de generala de sus tropas. Como cordones volteados por la tempestad, caían los valerosos hijos de la tierra, para no levantarse más, golpeando con sus frentes ensangrentadas la tierra que les vió nacer.



UNA PROCESIÓN DE LA VIRGEN DEL VALLE

En el centro de sus pueblos tronaba el arcabuz, y por los desiertos paseábase el jinete con su espada fulgurante, mellada en la cabeza braquicéfala de los calchaquíes. Estos se rindieron; pero jamás reconocieron que el hombre blanco los venció, sino la señora aquella, que andaba por los aires, corriendo como la nube preñada de rayos, desde las puertas del valle de Yocavil al Famatina, aplacando con su poderosa acción á la marea sublevada de aquel mar polvoroso de las llanuras de occidente.

Concluída la guerra, la vencedora de Calchaquí, seguida de brillante cortejo de capitanes invencibles, es conducida *gloriosamente al valle de Catamarca*, y entregada al cuidado del virtuoso Salazar, el piadoso vizcaino que pregonaba sus épicas hazañas.  Los indios prisioneros son llevados á su templo, y apenas la ven, caen arrodillados á las plantas de la imagen, presas de indescriptible pavor ¡Es esa! esa!... la misma que nos hacía abandonar las filas en la batalla!—exclamaron los indios. Y la Virgen miró á los rendidos con piedad, invitándolos con sus ojos de criolla enternecida á ser sus hijos; y de este modo las aguas del bautismo centuplicaron el número de sus fieles.

A la Virgen del Valle, más que á la cédula de Carlos II, se debe la fundación de la ciudad de San Fernando de Catamarca, y justo es que sus habitantes la rindan el más acendrado culto; y justo es también que los creyentes se regocijen al saber que va á erigírsele una capilla en el lugar en que apareció por primera vez, como lirio de las rocas, que deleitaba con su perfume celestial cuando la indiecita Concepción iniciaba el coro de las vírgenes bronceadas.

La nueva capilla será visitada por millares de promesantes, los que, al contemplar su gruta, se sentirán trasportados á otros siglos de heroísmo, rememorando hazañas que, más tarde, más temprano, cantará la epopeya con sus trompetas vibrantes de silvas y de octavas reales.

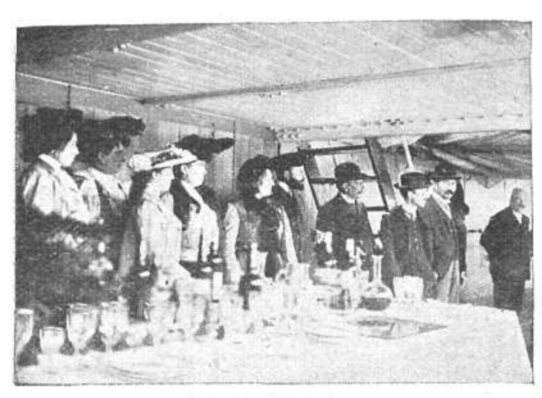
B. GOMEZ.

Catamarca.

FIESTA Á BORDO DEL «CADIZ DOS»

El teniente de navío de la marina española, don Sebastián A. Gómez, comandante del «Cádiz Dos», anclado desde hace algunos días en nuestro puerto, invitó á varias de las principales familias españolas residentes en Buenos Aires, á la misa que á bordo del buque se ofició el domingo á las 10 de la mañana. El comandante del buque, con fina obsequiosidad recibió á las familias, las que recorrieron todas las dependencias de aquél, y asistieron á la misa oficiada debajo del entrepuente.

En amable conversación trascurrieron algunas horas, emprendiendo el regreso á las 2 de la tarde las familias, entre las que figuraba la notable actriz, señora Cobeña y su esposo el señor Oliver.



EN EL LUNCH



LA SEÑORA COBEÑA, LOS SEÑORES FEDERICO OLIVER, JOSÉ B. CASAS Y FAMILIA, SANTIAGO CAPARRÓS Y MANUEL MAGDALENA, CONCURRENTES Á LA FIESTA.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

NECROLOGÍA



SRTA. CLOTILDE DAGORRET

La sociedad correntina ha sido dolorosamente sorprendida por la prematura pérdida de la señorita Clotilde Dagorret, fallecida en la capital de aquella provincia el 10 de abril, á consecuencia de una dolorosa enfermedad.

Emparentada con las principales familias de Corrientes, ya vinculada también por los mismos lazos á nuestro gran mundo, ocupaba un puesto distinguido en la clase á que pertenecía.

La noticia ha llevado el luto y el dolor á numerosos hogares, no siendo los menos afligidos humildes hijos del pueblo, á quienes su inagotable caridad socorrió en la desgracia.

—Falleció el día 15 en un pueblo vecino á la ciudad de Santa Fe, el señor Floriano Zapata, nacido en Entre Ríos, radicado alguna vez en Buenos Aires y entregado de lleno, desde hacía años al periodismo santafecino, en cuyas filas se destacaba gallardamente; era algo más que una promesa de escritor: era la figura completa del pensador y del estilista, á quien el mismo vértigo de su carrera impidió tal vez dejarnos una obra acabada, en que habría puesto de lleno su espíritu superior y su arte propio.

Todo Santa Fe, asistió al entierro, trazando del extinto en aquel acto, un vigoroso perfil el doctor Nicanor Molinas.



SR. FLORIANO ZAPATA

NIÑO MUERTO POR COMER UN CARACOL

Un acontecimiento que ha producido profundo pesar en Rosario Tala ha sido la muerte del niñito *Carmelo Rossi, ocurrida* en las inmediaciones de la estación Mansilla.

El domingo 22 de marzo, Carmelo, que tenía 6 años de edad, salió de la casa de sus padres acompañado de sus hermanitos, en dirección á la casa de un tío. En el trayecto, al pasar un arroyo, encontró un pequeño caracol, recogiólo y se lo llevó á la boca, tragándoselo en un descuido. A los pocos momentos el efecto que produjo el caracol fué de los más extraños, pues, sin presentar el niño señales algunas de asfixia, se paralizaban los movimientos *de sus músculos y la* circulación de la sangre se detenía poco á poco.



EL NIÑO CARMELO ROSSI

Fueron inútiles todos los esfuerzos que se hicieron para salvar al niño atacado de enfermedad tan repentina y de resultados tan fatales, pues su muerte se producía una hora más tarde, sin otros síntomas que los apuntados.

Parece que el caracol estaba impregnado de una sustancia venenosa y que la intoxicación se produjo rápidamente.

MAR DEL PLATA

ESTADO DE LAS OBRAS DEL TEMPLO EN CONSTRUCCIÓN

Los creyentes católicos de Mar del Plata y particularmente las familias que van todos los años á veranear en sus playas, iniciaron una subscripción para allegar los fondos necesarios, con el fin de erigir un templo, subscripción que ha dado buenos resultados, pues hace ya algún tiempo que la iglesia está construyéndose y dentro de poco quedarán las obras terminadas.

Las damas que componen la comisión directiva de la Sociedad de Beneficencia, fueron quienes tomaron á su cargo los trabajos y para llevar á buen término la obra, además de las sumas con que contribuyeron ellas y sus relaciones, organizaron fiestas, veladas, conciertos y bailes, que dejaron buenas sumas á beneficio del templo.

Este, como se ve en las fotografías que reproducimos y que muestran el estado actual de las obras, presenta un hermoso frente, de líneas que acusan un estilo sobrio y al propio tiempo moderno y elegante.





DOS VISTAS DEL NUEVO TEMPLO, TAL COMO SE HALLA EN LA ACTUALIDAD



TARJETAS POSTALES

Fulánez, que vivía
desocupado,
porque no era estudioso
ni enamorado,
pasaba en un bostezo
la vida entera
aburriéndose siempre
sobremanera.
Trató de ensayar varias
ocupaciones,
hasta que dominándole
las colecciones,
dedicóse á tal «ramo»
valientemente,
coleccionando deudas
primeramente.
Pasó las penas luego
del purgatorio,
porque quiso ensayarse
como tenorio,
y tras de las galletas
que le colgaron,
catalogó los trompis
que le pegaron.
No era el pobre entusiasta
del arte bélico
y buscó los laureles
de «filatélico»,
y se hizo, aconsejado
por una artista,
de tarjetas postales
coleccionista.
A labor tan terrible
no se ha rendido
¡y hay que ver las tarjetas
que ha reunido!
Las tiene con paisajes
de Delagoa,
de Londres, Palestina,
Parma y Lisboa.
Tiene cuadros y escenas
maravillosos:
Un hospital de niños
tuberculosos;
la corona y el cetro
de San Fernando,
y unos osos polares
que están hablando.
Hay una que se aparta
de lo corriente
y la cual representa
seguramente—
por el agua, los tonos,
la luz y el cielo—
ó Venecia ó la Boca
del Riachuelo.
No es en tonto, Fulánez,
coleccionista,
porque se hizo tal cosa
teniendo en vista,
que tomará el mes próximo
por compañera
á la artista de marras,
su consejera.
Le hace estar el asunto
preocupado
y le ven los vecinos,
atareado,
adornar, mientras llega
su desposorio,
con tarjetas postales
el dormitorio.
Vino ayer á pedirme
que haga un soneto
dándome una tarjeta
con ese objeto.
Como si no le cumplo
sé que se enoja,
le escribiré unas líneas
con tinta roja.
Aunque él fué reservado
ya me imagino
cual, de la poësía,
será el destino;
pero voy á mandarle
sin miedo á nada
mi firma préviamente
ruborizada.

Luis GARCIA

Dib. de Giménez.

DIEZ PUNTOS

EN ARITMÉTICA!

—Dame agua, mi hijita, antes que nada, porque vengo muy sofocada y me duele mucho aquí—dijo con la mano sobre el corazón misia Lastenia de Fagotes á su sobrina Mercedes, á quien había ido á visitar para darle la enhorabuena por la nota de sobresaliente obtenida por su hijo Agustín, en los *exámenes de Aritmética del Colegio Nacional.*

Se apresuró la dueña de casa á ofrecer cómodo asiento á su tía, y, después de desprenderle la bata y aflojarle el corsé, corrió hacia el interior para volver enseguida, trayendo un vaso de agua con cognac que ofreció á la afligida señora.

—Ay!...Merceditas!—exclamó misia Lastenia, una vez que hubo apurado el tónico brebaje, y después de breve silencio, agregó:

—Ahora ya estoy muy mejorada... Pero ¡qué susto, virgen santa!...

—Qué es lo que le ha pasado, tía Tenia? (abreviación cariñosa de sus allegados).

—Callate!... Ya no podés asomarte á la calle, sino con un vigilante adelante y otro por atrás. Figurate que desde la esquina de Gallo, me venía *dragoneando* un hombre lo más buen mozo, que me decía cosas... ¿sabés?... pavadas de los hombres enamorados. Yo no le hacía caso, y más bien me reía porque *no era guarango* en sus dichos. Mi risa pareció darle más coraje, porque al llegar aquí, á la esquina de Bustamante ya venía casi pisándome *la cola...*

—Jesús!... Ahora les ha dado por no distinguir á *unas* de *otras.* A mí también el otro día...

—Qué *otras,* ni *otras!...* Ahora verás: En el momento que yo hacía el ademán de dar vuelta en la esquina, me dice el *dragón:* «Señora, acaba de caérsele esto!»; yo pensé enseguida en los rellenos y, toda colorada, miré para atrás. No había acabado de dar vuelta la cara, cuando otro hombre, por delante, me da un doble manotón, arrebatándome la cartera y el paquete de caramelos que traía para Agustín por haber salido *sobresaliente.*

—Seguro que el enamorao y el ladrón eran socios, porque sería muy casual...

—Es claro, si dispararon juntos! Entonces yo grité, y un vigilante pudo prenderlos como á las dos cuadras, y me devolvieron mis cosas, llevándolos enseguida á la comisaría.

—Con razón viene tan sofocada!... ¿Por qué se ha ido á incomodar, comprando caramelos?

—Pues no faltaba más! Hay que hacer comprender á los muchachos que, cuando son estudiosos, la gente es más buena con ellos.

—La verdad es que el pobre ha estudiado *como un bárbaro!* El padre lo ayudaba á repasar; y ya dice que lo va á hacer ingeniero, pero á mí me gustaría más que estudiara para *Perito,* como Moreno. Mi suegro le ha regalado un reloj, y dice el chico que no va á parar hasta no saber decir, *ligero,* la hora con minutos y segundos.

—Sí; se ve que le va á dar por *hacer cuentas,* y eso es muy útil para el comercio y para todo. Llamalo, que quiero felicitarlo y entregarle estos chocolates.

No se hizo de rogar doña Mercedes, y pocos segundos tardó en volver á la sala, acompañada del vástago tan aventajado en números, y orgullo de la familia.

—Aquí está el ingeniero—dijo, tomándolo de la mano y empujándolo hacia donde estaba su tía.

—Vení pa cá... ¿Cómo te va, Agustín?... He venido expresamente para felicitarte y traerte estos caramelos de chocolate.... Tomá... Fagotes te manda felicitar también, y dice que lo esperes, mañana á las ocho, que va á venir á buscarte para ir juntos á la Comedia. Y... ¿cuántos puntos sacaste?

—*Diez,* tía Tenia; es lo más que se puede sacar.

—Estoy contenta porque sé que has estudiado mucho.

—Regular, no más, porque á mí no me *cuestan nada* las cuentas que *hago.*

—Es muy cierto—se apresura á decir la madre, interrumpiéndolo—casi siempre las *saca* sin pluma, ni lápiz;.... y dirigiéndose á su hijo: ¿No sabés que casi *la han robado* á tía Tenia? Le arrebataron los bombones y la cartera, en la calle. ¡Quién sabe si cuando devolvieron las cosas, no se habían ya *mochao los pesos!...* ¿Por qué no hace sacar la cuenta por Agustín, tía Tenia?

—Tenés razón, Merceditas.... A ver, fijáte Agustín. Yo salí de casa con dos papeles de á peso, y un níquel de veinte centavos; gasté cuarenta centavos en los bombones... sí, cuarenta, porque le dí un papel de á peso al hombre y me dió el vuelto.... ¿cuánto debo tener ahora?

Agustín miró al suelo, después al techo y concluyó por fijar la vista en su madre, repitiendo varias veces, en voz baja: «dos papeles de á peso y un níquel de veinte.... los caramelos, cuarenta»; y al cabo de un rato, sin necesidad de pluma, ni lápiz, pudo decir, con aire de triunfo:

—«*A ver, cuente la plata, mi tía. Debe quedarle el otro papel de á peso, y una punta de níqueles, si el confitero no la ha caloteao en el vuelto*».

—Eso es—dijo misia Lastenia, que, mientras el chico hacía sus cálculos, verificaba el *arqueo* de su cartera: Me queda *un nacional y pico....* ¡Justito!....

P. J. PORTILLO.



Dib. de Castro Rivera.

EN EL LABORATORIO PASTEUR

QUINCE PERSONAS MORDIDAS POR UN PERRO RABIOSO

VECINOS DE CARMEN DE PATAGONES, MORDIDOS POR UN PERRO RABIOSO, QUE HAN VENIDO AL LABORATORIO PASTEUR

Los hombres de dos ó tres generaciones atrás, recuerdan seguramente el espectáculo que se desarrollaba en las calles de Buenos Aires, quince ó veinte años hace, cuando aparecía algún perro hidrófobo. A su paso se alborotaba el vecindario de los barrios más pobres y huían las mujeres y los niños en precipitada carrera á encerrarse en las habitaciones, mientras los hombres armados con garrotes, hierros, estacas y cuanto elemento encontraban más ó menos adecuado al objeto que se proponían, la emprendían con el animal, que atacaba ciego, furioso, repartiendo dentelladas á uno y otro lado, cuando se le hostigaba demasiado y emprendiendo de nuevo su camino sin rumbo, babeado, mortecinos los ojos, hasta que caía para morir á fuerza de golpes.

Era entonces la rabia, una epidemia, y la jauría de perros que la trasmitían al hombre, tan numerosa que no había barrio, calle siquiera, donde no hubieran sembrado el espanto, manteniendo en sobresalto eternamente á las buenas gentes. Aquel espectáculo debía desaparecer, no sólo por lo que de poco edificante tenía en sí sino ademas por los estragos que producía en la masa de la población y se pensó en aplicar los descubrimientos hechos en la materia por el sabio Pasteur, de cuyos estudios experimentales tenían noticias los médicos y las autoridades, así como de los resultados favorables obtenidos con el suero antirrábico.



EL LABORATORIO PASTEUR

En el año 1886 fundóse el Laboratorio Pasteur, siendo su director el doctor Davel, quien inició sus tareas con entusiasmo de verdadero hombre de ciencia. Los beneficios del instituto son bien conocidos y la estadística se ha encargado de decirnos que ya en la actualidad son muy contados los casos fatales de personas atacadas de hidrofobia.

Actualmente forman el personal del laboratorio, los doctores José M. Naveiro, director; Ramón C. Aranguren, subdirector y señor Serafín Guilliani, ayudante.

Está establecido en la calle de Moreno 1959, local estrecho por demás dada la importancia y los beneficios que el público recibe de él y que la señalan como una de las instituciones mas dignas de encomio, por la forma en que son aten-



EL AYUDANTE SR. GUILLIAXI APLICANDO UNA INYECCIÓN ANTIRRÁBICA Á UNO DE LOS ENFERMOS



LOS DOCTORES NAVEIRO Y ARANGUREN Y EL AYUDANTE SR. GUILLIANI



PREPARANDO UN CONEJO PARA INYECTARLE LA RABIA

didos los enfermos, por los elementos que allí se han reunido para realizar las curaciones de acuerdo con los adelantos más modernos alcanzados en la materia y por el decidido empeño que los encargados del laboratorio ponen en el desempeño de su delicada misión.

Aprovechando la circunstancia de encontrarse en Buenos Aires un grupo numeroso de personas que fueron mordidas en Carmen de Patagones por un perro rabioso, se han apresurado á requerir los servicios del laboratorio Pasteur.

Entre el 1.º y el 6 del presente mes, todas las personas que figuran en nuestra fotografía fueron mordidas por un perro faldero, enviado de regalo á Pío Sabanone, de Carmen de Patagones, por su amigo Antonio Romanelli, vecino de la Boca. Las personas que resultaron mordidas se encontraban reunidas en una casa de aquella localidad, distrayendo sus ocios en amable conversación y con inocentes juegos.



LOS DRES. NAVEIRO Y ARANGUREN Y PRACTICANTE GUILLIANI EN EL LABORATORIO

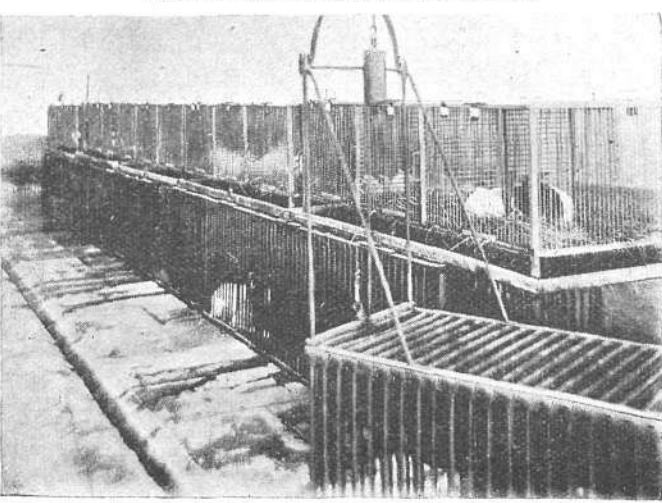
El perrito, casquivano y juguetón, fué requerido por los presentes y se le hizo objeto de caricias, que aquél no retribuyó sino en una forma bastante fuera de circunstancias, pues el que más y el que menos llevó señales de los dientes del animal, ya en las piernas, ya en las manos ú otras partes del cuerpo. Creyóse en un principio que el can acostumbraba á devolver de manera tan singular las caricias que se le hacían; pero el ensañamiento que mostraba en morder puso en alarma á los mordidos.

Remitido el perro al laboratorio para su examen, resultó rabioso, comunicándose la noticia á los interesados, los que se apresuraron á tomar pasaje para esta capital.

Los que se asisten actualmente, son: Miguel F. López, niños Félix, Rosa y Eugenio Barruela, Fresiano Della Valle, Gustavo Schweppe, Lorenzo Silvestri, Andrés Goicochea, Victorio Scaroni, Angel Satti, Pío Sabanone, Elvira Videla, Ana Guerra, Pascual Pedemonte y Florencio Balbich.



CULTIVOS DE MÉDULAS DE CONEJOS RABIOSOS



LOS ANIMALES EN OBSERVACIÓN PARA EL ESTUDIO EXPERIMENTAL

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LAS INUNDACIONES EN CÓRDOBA

Días terribles, de indecible angustía, han pasado los habitantes de Córdoba durante la segunda semana de abril, á causa del peligro de la inundación que amenazaba arrasar la ciudad como arrasó arboledas y rancherías en las sierras, llevados luego por la impetuosa corriente á muchas leguas de distancia.

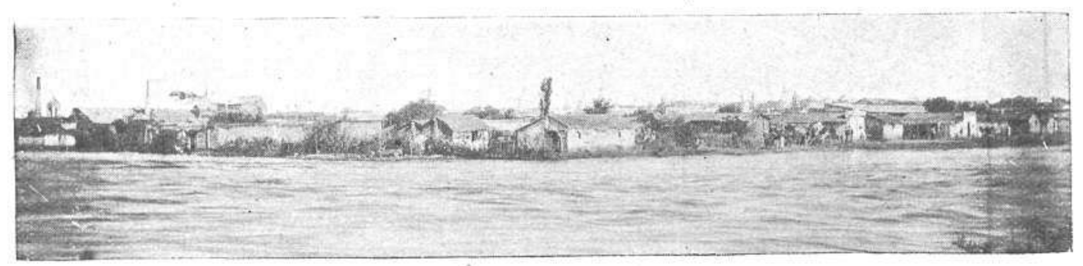
El mayor temor, cuando la zozobra se apoderó de todos los ánimos, fué el 11, en que pareció inminente la destrucción del dique de San Roque, enorme lago artificial que represa el agua destinada al consumo. A consecuencia de las últimas lluvias, cuya intensidad se ha hecho sentir en toda la república, pero especialmente en aquella provincia, ascendió el nivel de las aguas en el dique á dos metros más arriba de los vertederos, hecho desconocido hasta entonces, no obstante el recuerdo de fortísimas crecientes. Baste decir que en los cuatro días anteriores cayeron 112 milímetros de agua, es decir, dos terceras partes del total que suele llover en un año, para explicar el por qué de la monstruosa avenida que desbordando del San Roque y rebalsando el río Primero llegó á formar en éste un verdadero torrente que ocasionó perjuicios considerables en diques particulares y fábricas del trayecto, hasta la misma población, que invadió en el barrio Este hasta la plaza General Paz. Ya antes de haber alcanzado las aguas el máximum de altura—35 metros y 28 centímetros—y ante los destrozos de la usina Molet, cuyos galpones á dos kilómetros bajo el dique fueron arrastrados, y de la usina de luz y fuerza en que subió el agua á 2 metros, interrumpiendo el servicio de alumbrado público,—los habitantes esperaban con el terror imaginable la ruptura de la magna obra del San Roque, contribuyendo á esta creencia las medidas extraordinarias que fué necesario adoptar, como la voladura del dique Belgrano, de regatas, para facilitar la corriente, en cuya operación estuvo á punto de perecer el ingeniero Romagosa, salvándose gracias al arrojo del sargento Zapata, á quien ahora trata de premiar el pueblo.

Más de 3.000 personas se reunían en esos momentos cerca del río para presenciar los avances de la inundación y el desalojo que hacían de sus viviendas las familias de los alrededores.

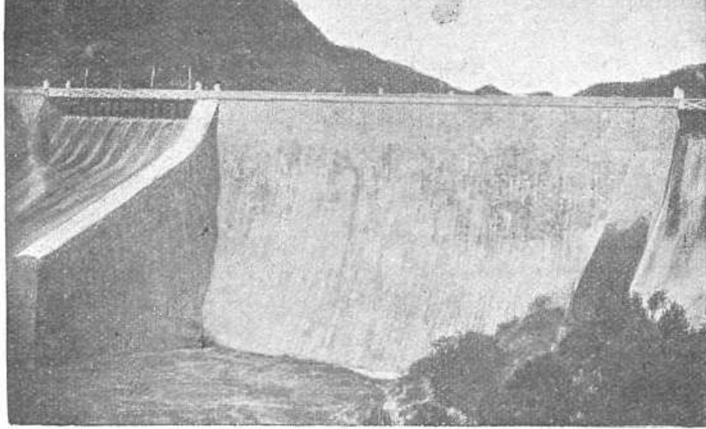
El ingeniero Belisario Caraffa, di-



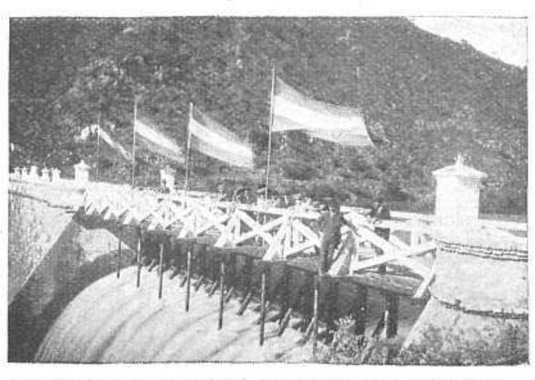
FRENTE DE LA AVENIDA Y PLAZA GENERAL PAZ, INUNDADAS



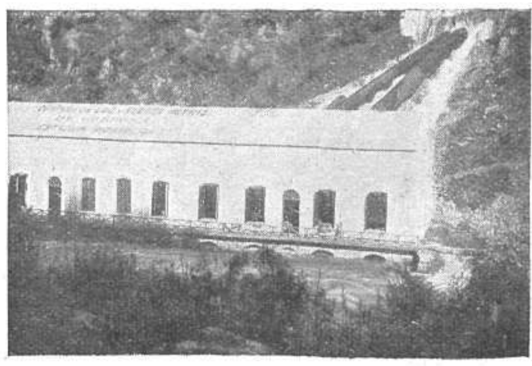
CUARTEL DE INGENIEROS Y ALREDEDORES DE LA CIUDAD COMPLETAMENTE INUNDADOS. RANCHOS EN RUINAS



DIQUE SAN ROQUE, CUYO MURALLÓN TIENE DE ALTURA 33 METROS 7 CENTÍMETROS Y QUE PASÓ EL AGUA Á 2 METROS 20 CENTÍM. SOBRE EL BORDE DEL MURALLÓN

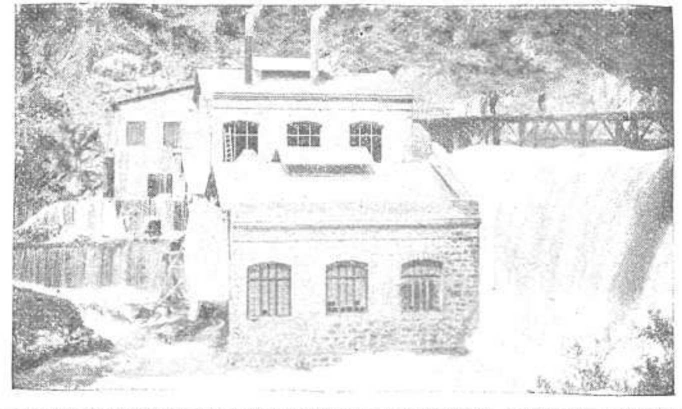


CONCURRENCIA QUE ASISTIÓ Á PRESENCIAR LA CRECIENTE

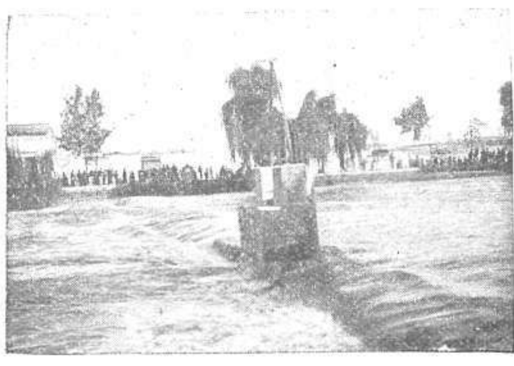


USINA DE LUZ Y FUERZA MOTRIZ INVADIDA POR LA CRECIENTE DEL RÍO I

rector del dique, lo propio que las autoridades municipales y provinciales, desde los primeros momentos habían adoptado todo género de precauciones para evitar mayores desgracias en caso de producirse el acontecimiento que se temía, no obstante las seguridades que el primero había dado, convencido de la r sistencia formidable que á la enorme presión ofrecía el dique. Y he aquí que entre los temores de los unos



DIQUE DE REGATAS EN RÍO I EN EL QUE FUÉ DESTRUÍDO EL MURALLÓN CON DINAMITA PARA EVITAR QUE SE INUNDARA PARTE DE LA CIUDAD



CONCURRENCIA QUE ASISTIÓ AL ESPECTÁCULO DE LA CRECIENTE

VISTA INTERIOR DE LA FÁBRICA DE CARBURO DE CALCIO DE LOS SEÑORES MOLLET Y CÍA., TOTALMENTE DESTRUÍDA

y las interesadas afirmaciones de los otros, cuando el agua alcanzó su mayor altura y empezó el 12 á descender, la confianza renació de pronto en la po lación, esparciéndose después un rumor favorable, transformado luego en franco aplauso á la memoria del ingeniero Cassafousth, insigne autor de aquella verdadera obra de romanos y del doctor Juan Bialet Massé, empresario del trabajo, calumniados, acusados, vilipendiados amb s en no lejana época por supuestas deficiencias del dique, en el que ojos lenos de maldad «llegaron á ver» rajaduras y puntos vulnerables. El ingeniero Cassafousth y el digno empresario sufrieron arrestos por esta causa, y las autoridades impulsadas por grotesco ce o hicieron inutilizar detalles tan importantes de la obra como las puertas que tenían los vertedores, cuya falta se ha hecho sen ir en la última y terrible prueba!

Ninguna desg acia pe sonal hay que lamentar en la inundación excepto la muerte de un muchacho que pereció por efecto de una imprudencia de la que sólo á él puede culparse— y, felizmente, despréndese del hecho una lección consoladora, demostrándose con lo inconmovible del San Roque la necesidad de realzar los nombres de sus autores, como ya lo han iniciado los ingenieros Huergo y Caraffa, encomendando al escultor Víctor de Pol una gran placa de bronce que será colocada al frente del dique. Artístico y severo trabajo será el bronce de de Pol, en el que se destacará el busto de Cassafousth en alto relieve, corriéndose en el retablo, en medio de la inscripción alusiva, los atributos de la ingeniería en una alegoría simple y hermosa, que producirá todo el efecto deseado. Acto de reparación y de justicia será éste, que tendrá ecos simpáticos en todo el país por la justa admiración que hoy inspira el malogrado hombre de ciencia.



DESPLOME DE LA LADERA DE UN CERRO SOBRE LA VÍA

Como consecuencia de las lluvias, los trenes se vieron detenidos en algunos puntos de su trayecto, hasta el extremo que los del ferrocarril Central Argentino imposibilitados de atravesar la vía cubierta de agua suspendieron el servicio entre algunas estaciones.

La línea sufrió grandes desperfectos entre Oliva y Chañares, y cerca del Pilar quedó destruído el puente que debía atravesar el tren.

En la misma capital, la empresa de Luz y Fuerza solo pudo hacer parte del servicio de alumbrado.

Para terminar esta no a recordaremos á l s señores i spectores Campbell y Symondo, quienes tuvieron especiales deferencias con nuestro representante, autor de las fotografías que reproducimos.

INGENIERO CARLOS A. CASSAFOUSTH

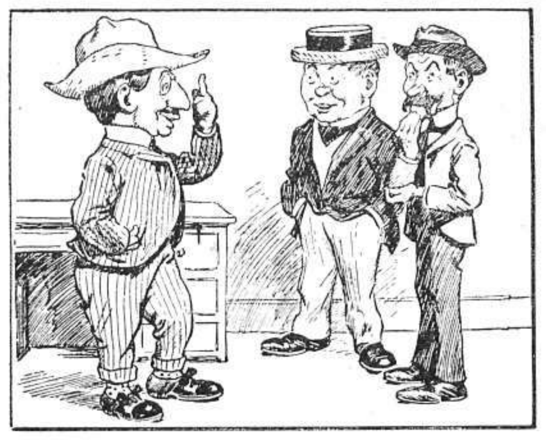
Autor y constructor del dique San Roque



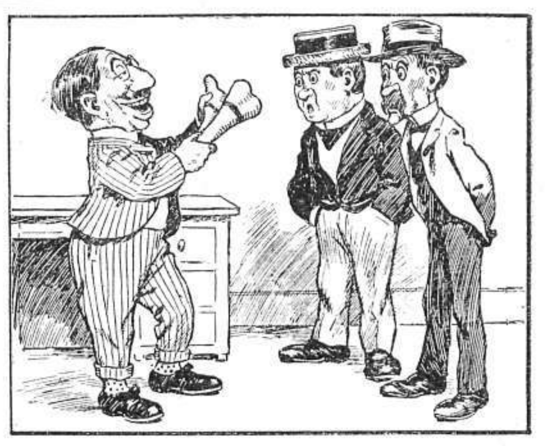
SEÑOR J. BIALET MASSÉ

Empresario de las obras del dique San Roque

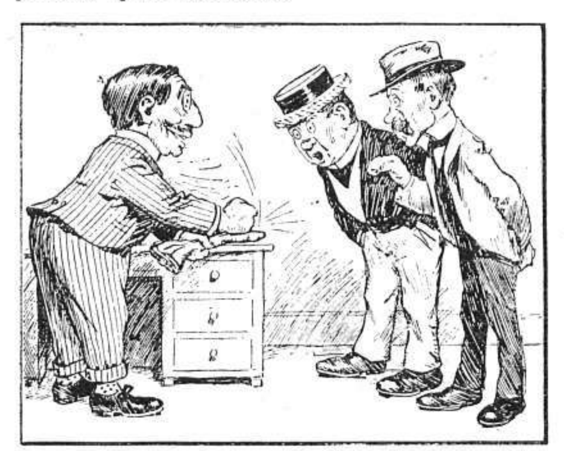
UN LEGÍTIMO PANAMÁ



—¿Qué les parece mi nuevo sombrero de Panamá que me ha costado 40 pesos? ¿No es lindo?



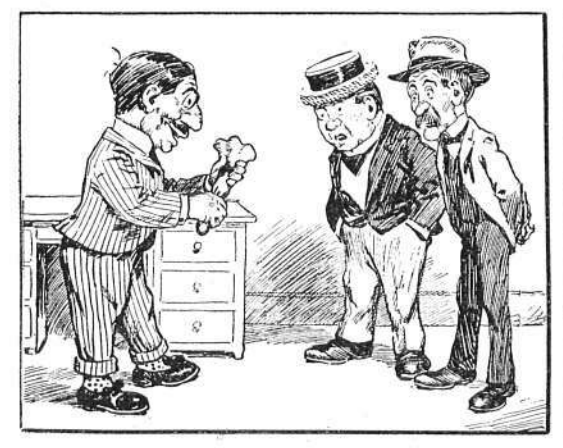
Vean; puedo enrollarlo así. Se hace con él lo que se quiera.



Con ningún otro sombrero se puede hacer esto, sin abollarlo.



Se puede saltar sobre él y dejar que le pase un carro por encima, y no se le rompe la paja.



Ahora, después de todo este manejo, les voy á mostrar que no tiene ni una arruga...



¡....! ¿....?

EL SUCESO SANGRIENTO DE LA CALLE CORRIENTES

Entre las alumnas de la escuela comercial de mujeres que salían de clase, el 14 del corriente á las 9 y 30, se encontraba la joven María Molinari. Su agraciado rostro y la esbeltez de su cuerpo, han sacado de sus casillas á más de uno de los tantos merodeadores de la escuela, de esos que sueñan con un «boccato di cardinale» y que para realizar sus propósitos, noche tras noche y con laudable constancia se sitúan aguardando el desfile de alumnas, en la cuadra de Corrientes entre Florida y Maipú.

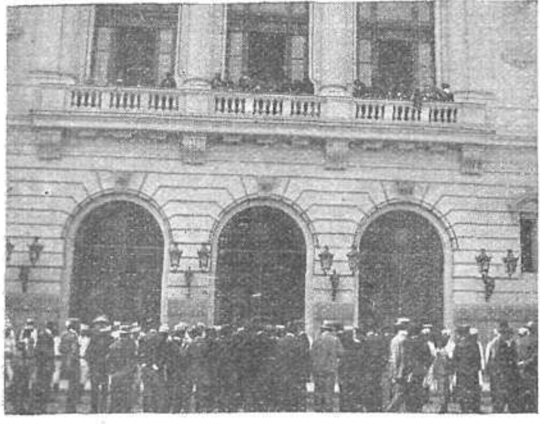
María al salir con sus compañeras, distinguió entre el grupo de conquistadores de ojito á Nicodemo Galindez, quien le hizo señas de que se acercara, invitándola á subir en un carruaje. Rechazó la invitación la joven y aquel apeló á la violencia, tomando á María de un brazo y metiéndola en el coche. Salió ella por el lado contrario y Galindez exasperado entonces, sacó un cuchillo ó cortaplumas, no se sabe con certeza, y con tal arma infirió á María dos heridas, una en el cuello y otra en la cara de no mucha importancia. A los gritos de la joven acudieron muchos transeuntes, entre ellos el doctor Varela Ortiz, quien con el tino que siempre ha demostrado en casos como el que nos ocupa, detuvo al agresor que trataba de huir por Corrientes hacia el Oeste, entregándolo al cabo Elizondo de la comisaría 3.ª. La señorita Molinari habita en la calle Lavalle 2278. En las inmediaciones vivía también Galindez, quien mantenía relaciones amorosas con la joven desde hace 10 meses.



NICODEMO GALINDEZ
Agresor de la Sta. María Molinari

DE CHILE

LAS ÚLTIMAS ELECCIONES.—RECEPCIÓN Á LOS MARINOS DEL «UMBRÍA»



GRUPO DE GENTE FRENTE Á LA MUNICIPALIDAD ESPERANDO EL RESULTADO DE LAS ELECCIONES

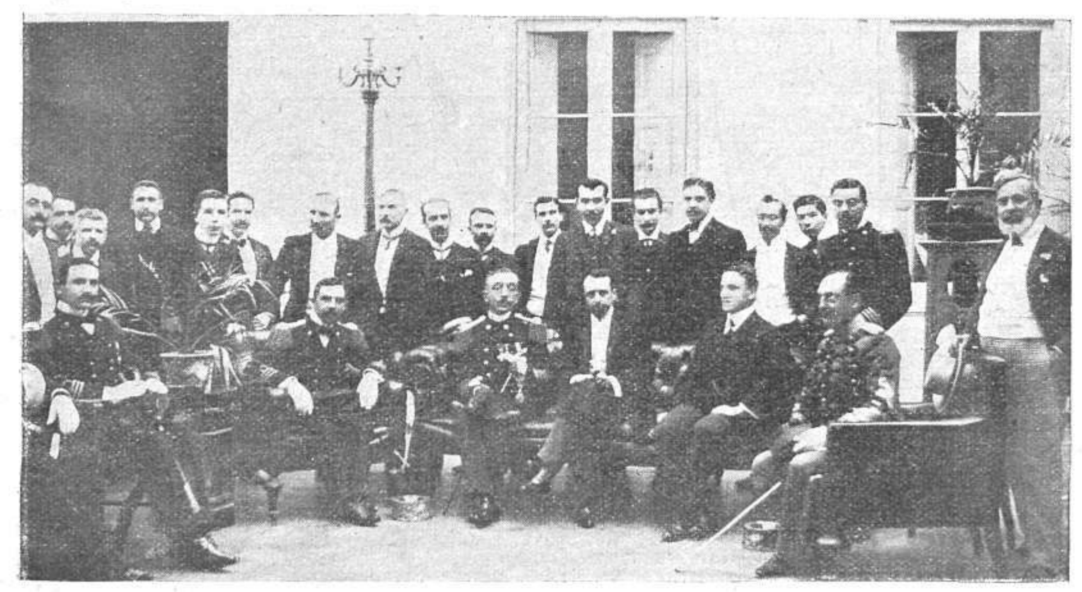


«CHOCLONEROS» COMENTANDO EL RESULTADO DE LA ELECCIÓN

El 1.º de marzo se verificó la renovación parcial del Senado y total de la Cámara de Diputados, y de las municipalidades.

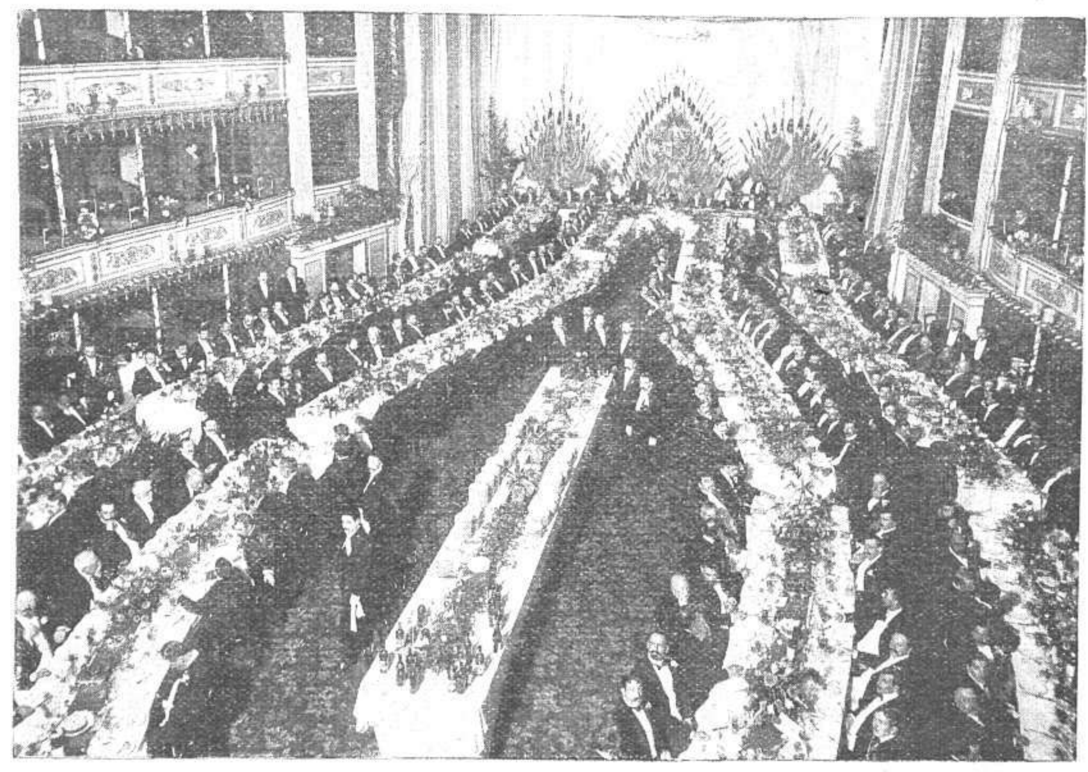
El día 5 de marzo tuvo lugar en toda la república el escrutinio departamental. En las fotografías adjuntas se puede ver un grupo de *chocloneros* (individuos que trabajan en pro de tal ó cual candidato) frente á la Casa Consistorial de Santiago, esperando el resultado del cómputo del departamento.

—Los diarios de Chile han referido con entusiasmo las fiestas organizadas en honor del comandante y oficialidad del crucero «Umbría», en Santiago, mereciendo citarse especialmente la visita que hicieron los marinos á la imprenta de «El Mercurio».



EL MINISTRO ITALIANO EN CHILE Y LOS MARINOS DEL «UMBRÍA» EN EL HALL DE «EL MERCURIO»

El banquete á Batlle y Ordoñez.—Conmemoración del desembarco de los 33

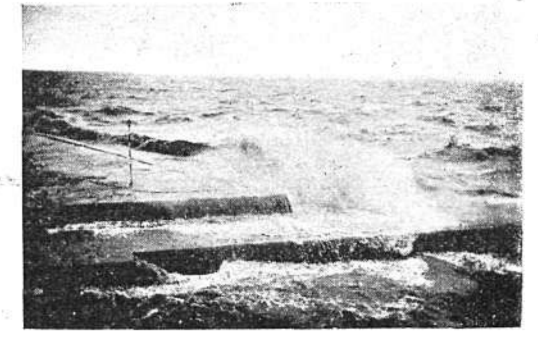


BANQUETE EN HONOR DEL PRESIDENTE EN EL TEATRO SOLIS

Fué todo un acontecimiento político y social el banquete del 17 en honor del presidente de la república servido en el teatro Solís, en el que hablaron con notable elocuencia los señores José Pedro Ramírez, Pablo de María, Juan P. Castro, Antonio M. Rodríguez, Angel Floro Costa, Martín

ASPECTO DE LA SALA DEL POLITEAMA LA NOCHE DE LA FUNCIÓN DE GALA EN HONOR DEL PRESIDENTE Y EN CONMEMORACIÓN DEL DESEMBARCO DE LOS 33





ASPECTO DEL RÍO, DESDE LA CALLE SARANDÍ, EL DÍA DEL TEMPORAL

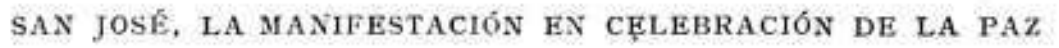
Aguirre y Domingo Mendilaharzu, excusándose de asistir en una hermosa carta, cuyos principales párrafos se han publicado, el doctor Acevedo Díaz.

Digna igualmente de la histórica fecha del desembarco de los treinta y tres orientales fué la función de gala del Politeama organizada la noche antes, también en honor del presidente Batlle y Ordóñez, en la que la ópera «Tosca» fué admirablemente interpretada por Castellano y la Cavallieri.

—Después de la grata nota de las fiestas lléganos la del terrible temporal que se enseñoreó del estuario en los últimos días de la pasada semana alcanzando una violencia correlativa de las persistentes lluvias que han caído en la provincia de Córdoba. Mientras los peregrinos viajaban en demanda de nuestro puerto para dirigirse luego al santuario de Luján, á dar gracias á la Virgen por la celebración de la paz, los elementos desencadenados hacían de las suyas en la vasta extensión del Plata.

Pero esto no ha bastado para distraer la atención del mundo uruguayo, ocupada siempre por los sucesos políticos. Por lo pronto la gran manifestación organizada en San José por la celebración de la paz definitiva, en que tomaron parte más de 3000 personas y hubo solemne Tedéum, fiestas populares, etc., con el aditamento de ser presenciadas por el popular caudillo Julio Barrios, continúa comentándose. Y luego la revelación de los crímenes ocurridos durante la revolución,





SAN JOSÉ, LA MANIFESTACIÓN EN CELEBRACIÓN DE LA PAZ



EL JEFE POLÍTICO DE SAN JOSÉ DR. ARIAS Y COMANDANTES JULIO BARRIOS Y CHAGA PRESENCIANDO LA MANIFESTACIÓN.



FRENTE DE LA CASA DONDE ESTÁ INSTALADA LA IMPRENTA DE «O CANABARRO»



SR. PAULINO VARAS, PROPIETARIO DE «O CANABARRO»



FRENTE DEL EDIFICIO QUE OCUPA «O MARAGATO»



PATIO DE «O MARAGATO»
La x indica donde cayó muerto Carauta



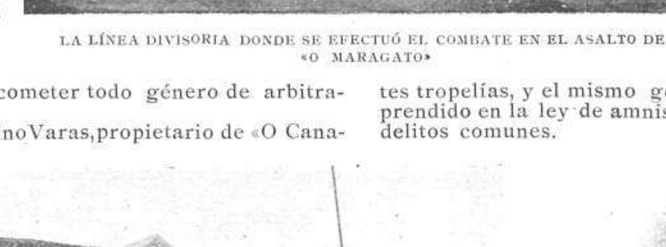
EL DEGOLLADO VENTURA IZAGUIRRE



CASA DONDE VIVIA IZAGUIRRE

el combate en la línea divisora en Rivera con los asaltos á las imprentas de «O Canabarro» y «O Maragato», en que aparece complicado el conocido caudillo riograndense João Francisco Pereyra, siguen acaparando la atención pública.

Con todos sus detalles se han referido las tropelías de las gentes que operan en las fronteras del Brasil y el Uruguay, las cuales no es esta la primera vez que aprovechan un movimiento cualquiera para cometer todo género de arbitrariedades.



LA LÍNEA DIVISORIA DONDE SE EFECTUÓ EL COMBATE EN EL ASALTO DE «O MARAGATO»

El doctor Paulino Varas, propietario de «O Canabarro» estuvo á punto de ser víctima del asalto que la gente de João Francisco llevó á la imprenta de aquel diario en los primeros días de la revolución.

Tuvo que huir por las azoteas y pasar la frontera disfrazado de mujer y confundido en un grupo de niñas de una distinguida familia de Santa Ana.

Estos sucesos han sido unánimemente condenados por la opinión, indignada ante semejantes tropelías, y el mismo gobierno no los ha comprendido en la ley de amnistía, juzgándolos como delitos comunes.



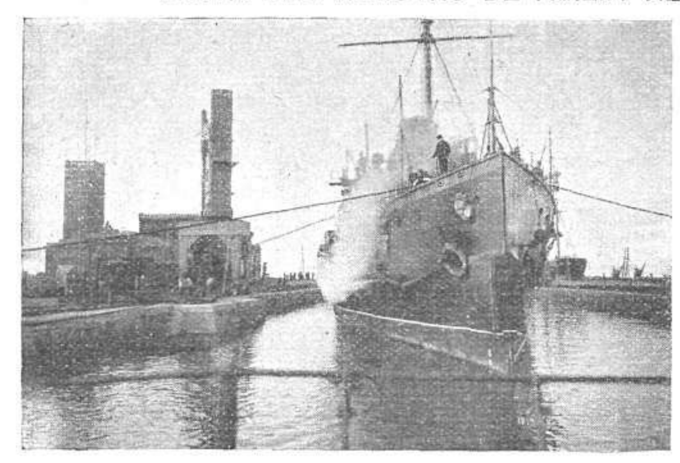
EN SANTA ANA. CUARTEL DEL 11 DE CABALLERÍA DONDE SE REFUGIARON CABEDA Y COSTA



EL FAMOSO CAUDILLO RIOGRANDENSE JOÃO FRANCISCO

Fot. de Fillat y Adami para CARAS Y CARETAS.

VISITA DEL MINISTRO DE ITALIA AL PUERTO MILITAR



EL «CAMBRIAN» ENTRANDO AL DIQUE DE CARENA



EL BUSTO DE HUMBERTO I COLOCADO EN LA ESCUELA DEL MISMO NOMBRE DEL PUERTO MILITAR.

Un agradable viaje de recreo ha sido para el ministro de Italia su excursión al puerto militar de Bahía Blanca, de donde regresó el jueves de la pasada semana.

El ingeniero Luiggi, con el personal de las obras, lo mismo que las autoridades de la zona militar, coronel Maurette y comandante Allaria, han prodigado al distinguido viajero todo género de atenciones, ofreciéndole varias comidas, en la que descolló por su sabor eminentemente criollo, la servida el martes en el batallón de artillería de costas, de guarnición en las baterías.



EL CONDE BOTTARO COSTA Y LA COMISIÓN DE LA ESCUELA HUMBERTO I EL DÍA DE LA INAUGURACIÓN DEL BUSTO

Después de la detenida visita de todas las instalaciones del grandioso puerto, que hace honor al país, el ministro tuvo ocasión de presenciar la entrada al dique de carena de un buque de gran porte, el crucero de guerra inglés «Cambrian», cuya maniobra se efectuó sin el menor tropiezo, aplaudiendo todos la precisión y exactitud de la operación.

En la estación de Bahía Blanca esperaban la llegada del ministro numerosos miembros de la colectividad italiana, con una alegre banda de música que entonó la marcha real en honor del simpático plenipotenciario.

Recorrió las obras del Puerto Militar, admirando el buen pie de organización dado á todas las dependencias y que permite el funcionamiento regular y preciso, sin que tengan que salvarse en ningún momento dificultades que no hayan sido previstas. Asistió finalmente á la inauguración del busto de Humberto I colocado en la escuela del Puerto Militar.

EL PSEUDO FUSILAMIENTO DE LAPRIDA



SEÑOR LORENZO GASTALDI

Intendente de Laprida, á quien se arrancó la renuncia de su cargo simulando un fusilamiento.

Uno de los hechos más sorpendentes de que se tenga mención en punto á atropellos policiales es el que, según parece, ha ocurrido en el pintoresco pueblo de Laprida, donde el comisario señor Francisco Zelada, deseoso de producir la acefalía municipal, por razones en que la política interviene bastante más poderosamente que los intereses confiados á su guarda, echó mano del rarísimo é inaudito medio de simular el fusilamiento del presidente del concejo comunal, don Lorenzo Gastaldi.

La noticia corrió como un caso de fuerte humorismo inventado por la oposición para desprestigiar al gobierno del señor Ugarte y á su popular jefe de policía; pero bien pronto respetables colegas, con la indignación del caso, recogieron la especie relatándola en tales términos que obligaron la intervención del señor Doyhenard y del juez del crimen.



EL COMISARIO SEÑOR F. ZELADA

Que arrancó la renuncia del intendente, simulando su fusilamiento



Alguna cosa buena
y muy original naturalmente,
se encuentra madurando el intendente,
para que así la comisión chilena
nuestra inventiva elogie entusiasmada
y se quede embobada.
¡Algo nuevo! A pesar de los pesares
no lo encuentra Casares.
Y todo lo desecha fastidiado,
por viejo y por gastado.
Queremos ayudarle en su tarea
dándole alguna idea.
Ahí va. Puede dejarnos asombrados
la intendencia, si noble y generosa,
paga á los constructores de afirmados.
¿No es originalísima la cosa?

*

Se ha hecho un experimento con el metal llamado «níquel argentino», demostrándose que durante cuatro meses, expuesto á la intemperie, no se ha oxidado.

Hay que tener en cuenta que el experimento se verificó á bordo de un buque, y que á eso se debe el buen resultado obtenido.

Porque si el «níquel» llega á quedar á la intemperie en cualquier otra parte, tal vez no se hubiera oxidado; pero á la fecha nadie conocería su paradero.

*

Ugarte y un amigo, que conversan:
—Son exageraciones
todos esos defectos que se dice
tienen «mis» elecciones.
—No obstante...
—¿Tú también haces distingos?
Fueron, por de contado,
elecciones lo mismo que las otras
que aquí se han celebrado.
Nadie puede decir que en mi conducta
exista inconsecuencia.
—Pues por eso protesta todo el mundo:
porque no hay diferencia.

*

«San Luis, jueves 16.—Se reunieron los miembros del partido republicano y del P. A. N... y también los radicales, con el objeto de resolver sobre la organización de sus elementos para iniciar una campaña de oposición al orden provincial.»

¿No sería mejor contra el desorden?

*

Ante el retrato de Quintana, un día
Virasoro decía:
—No envidio tu talento,
ni me llega á turbar por un momento
la idea de que seas presidente.
No va á quitarme el sueño tu elocuencia
ni tu renombre de hábil y prudente.
No ambiciono tus glorias ó tu ciencia,
ni el brillo de tu genio me arrebata;
pero, ¡ay! vivo envidioso
del arte prodigioso
con que sabes ponerte la corbata.

*

«Don Ramón Suero, vecino de La Plata, hizo detener por la comisaría 32.ª de esta capital al sujeto Rogelio Barreiro, á quien acusa de haberle efectuado una defraudación de 150 pesos...»

Con lo que la seroterapia tendrá un enemigo más.

Porque no hay duda ninguna de que el detenido pensará:

—Hay que ir con mucho cuidado con los Sueros.

*

Hasta ayer Yofre quería
llegar á ser presidente
y á Civit le sucedía
igual cosa exactamente.
Hoy, según ciertos rumores,
asegura todo el mundo
que serán gobernadores
el primero y el segundo.
La persona que examine
por qué buscan otro puesto
no verá que les anime
un espíritu modesto.
Políticos de alto bordo
satisfacen su ambición,
á falta del premio gordo,
con una aproximación.

*

Telegrafían de Corrientes.

«Los diarios locales piden la supresión de algunas casas de juego».

¿Y por qué no de todas? ¿O es que desean que allí se haga lo mismo que en Buenos Aires?

*

Hipócrita consumado
y usurero sin conciencia,
Ruiz se enfermó el mes pasado
y ahora nos dicen que ha entrado
en franca convalecencia.
Noticia tan singular,
en el comercio y la banca
ha hecho á todos exclamar:
—Es la única cosa franca
que de él se puede esperar.

*

Hemos recibido:

«Los Modernistas», por Víctor Pérez Petit. Montevideo.

«Transiciones», versos de Enrique Buttaro. Prólogo de Nicolás Granada.

CORREO SIN ESTAMPILLA

E. J. Ch.—Buenos Aires.—No nos sirve.

Aspirante.—Buenos Aires.

El canasto preguntó:
—¿Quién es más torpe y pedante
y más zonzo que *Aspirante?*

Cábula.—Buenos Aires.

Y *Cábula* dijo:—¡Yo!

X.—Buenos Aires.—Nos pide la publicación de los versos, «en la creencia de que no serán rechazados». ¿Y en qué funda usted esa creencia? Si su fe religiosa tiene igual base, ¡más le valiera ser ateo!

B. R.—Buenos Aires.—«San Pedro dijo:—Ay que *ancia...*» San Pedro será todo lo que usted quiera; pero es incapaz de hablar de ese modo, por miedo á que le echen de su portería.

Mario.—Buenos Aires.—Está bien escrito, mas no es apropiado á la índole de nuestra revista.

Jorge.—Buenos Aires.

Si porque «noche y día
y tardes y mañanas
estudiaba Papus ortografía»,
dice usted que estudiaba «ortografismo»:
el que tenga afición á las macanas
puede decir que adora el «macanismo».

Cañahueca.—Buenos Aires.

Para esos asuntos,
señor *Cañahueca,*
ni tiene usté empuje
ni tiene muñeca.

Partida.—Buenos Aires.—Aparte de aquel *Vusco,* que parece escrito por un miembro de la comisión censora, hay el verso:

«Soledad que animas al que sufre»,
el cual debía decir:
«*Sosoledad* que animas al que sufre»;
ó de este otro modo:
«Soledad que *animasmas* al que sufre».
Elija usted.

E. C.—Buenos Aires.

«Entré á una casa de préstamos
donde había unos feos tabiques...»

Y allí empeñó usted el oído, ¿no es cierto?

Bartolomé.—Luján.

«La desgracia así ha querido
Y no se puede remediar...»

No sea pesimista ni se deje abatir de ese modo. Algo puede remediarse. Por ejemplo, el segundo verso, al que le sobra una sílaba. Quítesela y comenzará á ver las cosas más alegres.

SOMBREROS DE ESTACIÓN—UNA SALIDA DE TEATRO

Exponemos hoy algunas novedades en materia de sombreros y un «manteau» salida de teatro que debe interesar en la temporada que se presenta.



SOMBRERO DE CALLE



SALIDA DE TEATRO «LOHENGRIN»

El sombrero de calle es creación de una afamada modista de París; el «manteau» es de paño zibelina marfil, forrado de «broché» rosa y blanco; lleva gran estola de piel karakul blanco incrustada con verdadero encaje de Irlanda, franjas de seda alrededor de la estola y mangas con abolsados de karakul. En cuanto á los otros sombreros, el «Beaulieu» es de muselina y terciopelo azul cielo con dos margaritas de terciopelo del mismo tono y plumas de igual color; el tricornio Luis XV es de terciopelo negro con hebilla de acero, plumas blancas y plumas negras.

Al tratar de sombreros y de una salida de teatro, se nos ocurre adelantarnos á los cronistas que, como siempre, van á abordar el eterno tema de las molestias ocasionadas á los caballeros por los sombreros de las señoras en las representaciones teatrales. Es ya esto una obsesión de los hombres que, cuando llegan al teatro, se hacen dos preguntas igualmente palpitantes: «¿Será buena la representación?» «¿Tendré delante un sombrero de señora?» No hay más que mirar la cara de un caballero, cuando se presenta con su esposo una señora de sombrero amplio en la fila de adelante, para comprender que se halla aterrorizado. Por eso los hombres no proponen nada razonable para resolver el problema. No están naturalmente en disposición de juzgar el asunto con la serenidad debida. Las mujeres sí lo están porque no se alteran. Ya saben ustedes que, en efecto, se quedan impasibles.



SOMBRERO DE TEATRO



TRICORNIO LUIS XV



Por esta causa, sin duda, una señora es la que nos da una indicación preciosa para resolver el punto.

«Los hombres — dice — no consideran la cuestión con la altura debida; si la consideraran así, todo se habría salvado. Sí, deben mirar la cosa desde más alto... Que se vayan arriba, á las galerías!»

La verdad es que esa sería una solución, aunque no tiene en cuenta otros factores que concurren en el problema. Los hombres no quieren alejarse tanto de los sombreros.



SOMBRERO «ANDRÉ MESSAGER»



SOMBRERO «BEAULIEU»

UNICO AVISO de los

CIGARRILLOS

MONTERREY

⚜ ⚜ ⚜ ⚜ ⚜

COMPROBANTES

DE LOS TABACOS HABANOS

QUE SE EMPLEAN EN SU ELABORACIÓN

CUARTA PUBLICACIÓN

En atención á nuestros favorecedores que no han visitado nuestros establecimientos situados **calle Urquiza, núm. 1052** (Rosario de Santa Fe), y **Florida y Corrientes** en Buenos Aires, ofrecemos copia de los documentos perfectamente legalizados y que se encuentran expuestos al público en las vidrieras de nuestras casas; y por cuyos documentos se comprueba la calidad de Tabaco Habano que se emplea en los cigarrillos **MONTERREY**. Los documentos á que se refieren la escritura cuya copia fué publicada en esta revista con fecha 4 de Abril 1903, serán publicados en esta página, como asimismo todos los correspondientes á las partidas de Tabaco Habano que seguiremos recibiendo mensualmente.

(Hay un sello de 0.50 centésimos y otro que dice: Contaduría General del Estado -1902-1903).

Señor Director General de Aduanas.

Sírvase usted ordenar se me expida certificado de haber embarcado el 25 de septiembre de 1902 en el vapor argentino «Eolo», con destino á Buenos Aires, los siguientes bultos venidos en Junio de 1901 por vapor alemán «Mark», procedente de Bremen.

J M (9) nueve fardos tabaco en hoja habano.

Montevideo, diciembre 9 de 1902.

pp. Carlos Mailhos,
E. Bonaba.

Dirección General de Aduanas.—Informe la Contaduría.

R. Ximénez (hijo).

Contaduría de Aduana.—Informe la Mesa de Cabotaje.

Nin Rico.

Mesa de Cabotaje.—Diciembre 10 de 1901.—Señor Contador 1.º: Consta por el permiso N.º 4983 haberse reembarcado en el vapor argentino «Eolo», salido para Buenos Aires el 25 de septiembre ppdo., lo siguiente:

Marca H U s/n. (9) nueve fardos tabaco en hoja habano con (360) trescientos sesenta kilos, incluso envase, venidos por el vapor alemán «Mark», procedente de Bremen, é introducidos al depósito M. H. y O. N.º 3, en junio de 1901.

Saluda á usted,

Carlos Peñalva.

Contaduría de Aduana.—Elévese en devolución.

Nin Rico.

Dirección General de Aduana.—Dése por Escribanía.

R. Ximénez (hijo).

Certifico que el señor don Rafael Ximénez (hijo) firmante del decreto que antecede, es el Secretario Subdirector de las Aduanas de la República.—En fe de ello firmo y signo el presente en Montevideo, á dieciseis de diciembre de mil novecientos dos.

J. R. Catalá,
Escribano de Aduana.

Consulado General de la República Argentina.—Certifico que la firma que antecede y dice: José R. Catalá, Escribano de Aduana, es auténtica.

Montevideo, diciembre 30 de 1902.

El Cónsul General— *W. Paunero.*

HISTORIA DE LA ESPADA

La espada está en decadencia, no tanto porque hayan renunciado á ella los esgrimistas, sino porque parece que resulta inútil en la guerra moderna. La campaña contra el uso de la espada tuvo por iniciador á lord Roberts, en la guerra del Africa del Sur pues el generalísimo de las tropas inglesas dispuso que los oficiales de su ejército no llevasen más que un revólver en el cinto, proscribiendo la espada, por considerarla completamente innecesaria. A igual conclusión han llegado los norteamericanos en Filipinas, quienes se convencieron de lo embarazosa que es la espada para quien debe efectuar penosas marchas á través de los frondosos bosques de aquel archipiélago.

De forma que, á punto de ser abandonada por los militares, bien merece recordarse la historia de la gloriosa arma que durante tres mil años acompañó al hombre.

Su origen se pierde en la más remota antigüedad. En los monumentos asirios háilase un modelo de espada, de hoja sumamente estrecha, terminando en punta, cuya forma es la misma que tienen las armas hace poco descubiertas en algunas tumbas etruscas, que se conservan en el Museo Arqueológico de Londres. La hoja ancha es característica en las armas de la llamada edad de bronce: es el tipo que adoptaron los griegos y romanos, por más que sea muy arriesgado asegurar si los héroes de la patria de



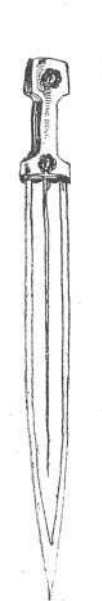
Espada que usaban los legionarios del tiempo de César y con la cual Roma conquistó el mundo. Era, tanto en el material como en la fabricación, de calidad muy inferior.

aparece por primera vez la guarda en la espada, para proteger la mano; á este objeto, la hoja llevaba una espiga transversal, de metal, con los que podían pararse los golpes á ella dirigidos.

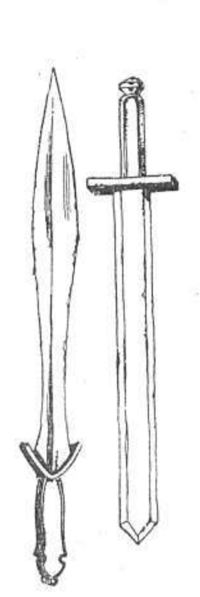
Los romanos tenían adoptados dos sistemas de espadas: la gala sin punta y con filo, de forma que sólo podía utilizarse como tajante, y más tarde la ibera.

El material usado en la fabricación de las espadas romanas era el cobre, y á veces el bronce, que luego templaban convenientemente valiéndose de un procedimiento cuyo secreto quedó sepultado entre las ruinas del imperio.

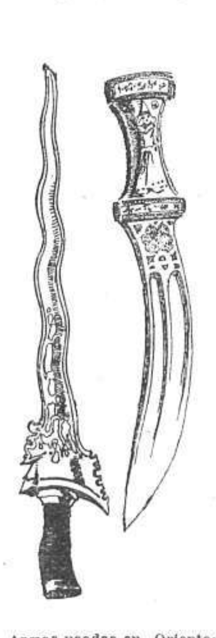
Las cruzadas marcaron un nuevo rumbo en la forma y disposición de las armas blancas, á la sazón en uso por los guerreros de las principales naciones europeas. La cimitarra oriental fué el modelo primitivo del que luego derivaron la gran variedad de sables que se han venido fabricando desde el siglo XII hasta la fecha. Su forma era la de un sable de gran tamaño, con hoja ancha de dos filos muy bien templada y muy cortante, tanto, que á su golpe caían las cabezas con la misma facilidad con que cae la hierba ante la hoz del segador. Cuéntase á este propósito el siguiente hecho, que varios autores citan como rigurosamente histórico: Una pequeña columna de soldados cristianos separóse del grueso del ejército para reconocer el campo enemigo en situación comprometida. Nada notable ocurrió durante el



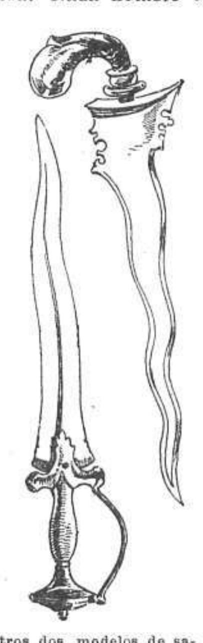
Espada griega; la mejor arma del periodo clásico.



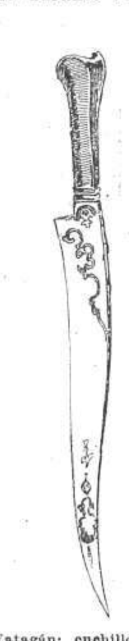
Dos modelos de espada muy antiguos: la primera es griega y romana la segunda. Las primitivas espadas romanas eran de cobre, y de bronce las de los griegos.



Armas usadas en Oriente: la primera es un sable malayo, cuya hoja ondulada producía terribles heridas: la segunda una cimitarra turca de hoja corta y ancha.



Otros dos modelos de sables malayos con mango postizo.

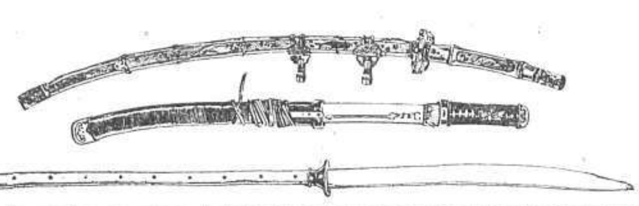


Yatagán: cuchillo largo de hoja corva usado en Persia y Afghanistán.

Homero usaban sólo espadas anchas ó bien utilizaban las puntiagudas que les habían legado sus antecesores los caldeos y asirios.

La espada, al igual que las demás armas, era considerada por los antiguos simplemente como arma ofensiva, pues para defenderse se valían de escudos ó rodelas, y para librarse de los golpes de sus adversarios cubrían su cuerpo de pesadas armaduras, cotas de malla, etc. El uso de la espada en calidad de arma ofensiva y defensiva es relativamente moderno, ya que data de mediados del siglo XVIII.

Entre los griegos,



Espadas y vainas japonesas. La hoja de largo mango de la parte inferior es el arma usada por el verdugo, famosa por ser su filo tan agudo como el de una navaja.

camino y ya la columna se disponía á volver á su punto de procedencia, cuando al pasar por un estrecho desfiladero muy propicio para una emboscada, vióse atacada y envuelta por las tropas sarracenas. Incapaces los cruzados de defenderse por lo súbito é inesperado del ataque, decidieron poner pies en polvorosa é incorporarse del mejor modo posible al grueso del ejército. Volvieron, pues, grupas, pero antes de haber dado el primer paso, yacían ya más de la mitad en el suelo con la cabeza cortada por el arma tajante de los infieles. Cuando al cabo de algún tiempo dirigiéronse los cru-

(Hay un sello de 0.50 centésimos y otro que dice: Contaduría General del Estado—1902-1903).

Señor Director General de Aduanas.

Sírvase usted ordenar se me expida certificado de haber embarcado en el vapor argentino «Eolo» el día 25 de septiembre de 1902, y con destino á Buenos Aires, los siguientes bultos venidos por el vapor alemán «Halle» en Marzo 18 de 1901, procedente de Bremen:

H U (26) veintiséis fardos tabaco en hoja habano.

Montevideo, diciembre 9 de 1902.

pp. Julio Mailhos,
E. Bonaba.

Dirección General de Aduanas.—Informe la Contaduría.

R. Ximénez (hijo).

Contaduría de Aduana.—Informe la Mesa de Cabotaje.

Nin Rico.

Mesa de Cabotaje.—Diciembre 10 de 1902.—Señor Contador 1.º: Con permiso N.º 7984 hay constancia de haberse reembarcado en el vapor argentino «Eolo» salido para Buenos Aires el 25 de septiembre ppdo., lo siguiente:

Marca H U (26) veintiséis fardos tabaco en hoja habano con (1040) mil cuarenta kilos, incluso envase, venidos en el vapor alemán «Halle», procedente de Bremen, é introducidos al depósito M. H. y O. N.º 3, en marzo 18 de 1901.

Saluda á usted,

Carlos Peñalva.

Contaduría de Aduana.—Elévese en devolución.

Nin Rico.

Dirección General de Aduana.—Dése por Escribanía.

R. Ximénez (hijo).

Certifico que el señor don Rafael Ximénez (hijo) firmante del decreto que antecede, es el Secretario Subdirector de las Aduanas de la República. —En fe de ello signo y firmo el presente en Montevideo á dieciséis de diciembre de mil novecientos dos.

José R. Catalá,
Escribano de Aduana.

Consulado General de la República Argentina. —Certifico que la firma que antecede y dice: José R. Catalá, Escribano de Aduana, es auténtica.

Montevideo, diciembre 30 de 1902.

El Cónsul General— *W. Paunero.*

(Hay un sello de 0.50 centésimos y otro que dice: Contaduría General del Estado—1902-1903).

Señor Director General de Aduanas.

Sírvase usted ordenar se me expida certificado de haber embarcado el 27 de octubre de 1902 en el vapor argentino «Eolo» con destino á Buenos Aires, los siguientes bultos venidos en junio de 1901 por el vapor alemán «Mark», procedente de Bremen:

J M (35) treinta y cinco fardos de tabaco en hoja habano.

Montevideo, diciembre 9 de 1902.

pp. Julio Mailhos,
E. Bonaba.

Dirección General de Aduanas.—Informe la Contaduría.

R. Ximénez (hijo).

Contaduría de Aduana.—Informe la Mesa de Cabotaje.

Nin Rico.

Mesa de Cabotaje.—Diciembre 9 de 1902.—Señor Contador 1.º: Por el permiso N.º 10818 consta haberse reembarcado en el vapor argentino «Eolo» salido para Buenos Aires el 27 de octubre ppdo., lo siguiente:

Marca H U s/n (35) treinta y cinco fardos tabaco en hoja habano con (1.510) mil quinientos diez kilos, incluso envase, venidos en el vapor alemán «Mark», procedente de Bremen, é introducidos al depósito M. H. y O, N.º 3, en junio de 1901.

Saluda á usted,

Carlos Peñalva.

Contaduría de Aduana.—Elévese en devolución.

Nin Rico.

Dirección General de Aduana.—Dése por Escribanía.

R. Ximénez (hijo).

Certifico que el señor don Rafael Ximénez (hijo) firmante del decreto que antecede, es el Secretario Subdirector de las Aduanas de la República.— En fe de ello signo y firmo el presente en Montevideo, á dieciséis de diciembre de mil novecientos dos.

José R. Catalá,
Escribano de Aduana.

Consulado General de la República Argentina. —Certifico que la firma que antecede y dice: José R. Catalá, Escribano de Aduana, es auténtica.

Montevideo, diciembre 30 de 1902.

El Cónsul General— *W. Paunero.*

Los documentos publicados en esta revista con fecha 4 Abril, corresponden á fardos	**26**
Los publicados en 11 Abril, corresponden á fardos..............................	**47**
Los que se publicaron en 18 Abril........	**57**
Los que se publican en el presente número, corresponden á fardos.................	**70**
Total de fardos....	**200**

(*Véase el próximo número de* CARAS Y CARETAS.)

NOTA. — **No disponiendo de espacio suficiente esta revista para hacer la publicación de los veinte y un documentos en un solo número, ésta se hará á razón de dos por semana.**

OTRA. — Después de terminada la publicación de los certificados de Aduana, publicaremos una declaración de la Administración de Impuestos Internos, en la que consta que estos tabacos son empleados en la elaboración de los cigarrillos Monterrey.

HISTORIA DE LA ESPADA

zados hacia el punto donde había tenido lugar tan rápido combate, guiados por los pocos que habían logrado escapar con vida, quedaron sorprendidos á la vista de los cuerpos de sus infelices compañeros, los cuales más bien que *muertos parecían estar dormidos.* Veíase á cada uno de ellos en la misma postura en que había caído, sin notar en sus músculos la contracción cadavérica que caracteriza la muerte violenta. Sólo al ir á levantar uno de aquellos cuerpos pudo observarse que la cabeza estaba separada del tronco.

Lo sucedido fué que los turcos habían cortado las cabezas de sus enemigos, pero con tal rapidez y habilidad, que ninguno de ellos tuvo tiempo de apercibirse de la muerte que se les venía encima.

Llevados luego de un sentimiento que bien podía ser de humanidad, colocaron cuidadosamente cada cabeza junto á su tronco respectivo, lo cual daba al cadáver el mismo aspecto que si estuviese con vida.

La característica de la espada en aquella época era la cruz,


Un desafío entre caballeros en el siglo XVII

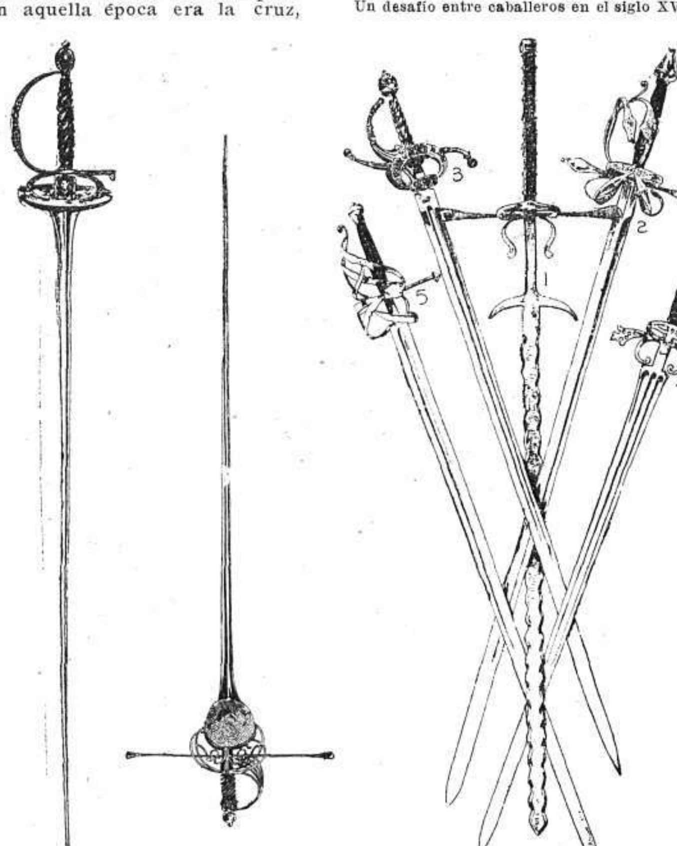
tenderse no sólo entre las naciones civilizadas, sino también en algunos pueblos salvajes. Entre los malayos se han encontrado armas de esa clase.

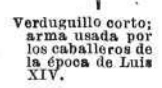
Dada la importancia de la nación española, cuyo lugar entre las *europeas* era en aquel entonces el que hoy ocupa Inglaterra, sus espadas se hicieron pronto famosas y fueron adoptadas sucesivamente por Francia, Alemania, Países Bajos, la Gran Bretaña y hasta la misma Italia.

Por millares pueden contarse las espadas salidas de Toledo, en el espacio de muy pocos años, con destino á diferentes naciones de Europa; pero poco á poco cada país fué modificando á su manera el arma española, adoptándola como modelo propio.

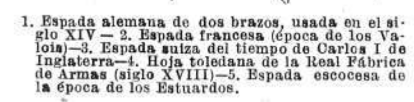
A mediados del siglo XVII entró á formar parte del equipo de todo caballero la daga ó puñal, que ya anteriormente había prestado excelentes servicios.

Juntas la daga y la espada llegaron á ser los verdaderos dueños del mundo, los árbitros en todas las cuestiones y el argumento más contundente y de mayor fuerza para dirimir una con




Verduguillo corto; arma usada por los caballeros de la época de Luis XIV.

Verduguillo usado en Francia, tomado del modelo de la hoja toledana.

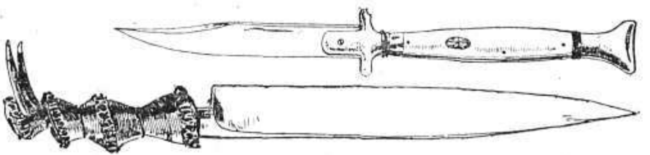

1. Espada alemana de dos brazos, usada en el siglo XIV — 2. Espada francesa (época de los Valois)—3. Espada suiza del tiempo de Carlos I de Inglaterra—4. Hoja toledana de la Real Fábrica de Armas (siglo XVIII)—5. Espada escocesa de la época de los Estuardos.

Modelo de sable del siglo XVII usado por el ejército francés é inglés y otros.

Espada italiana de la Edad Media. La hoja es corta y de doble filo.

que hacía las veces de guarda, y en algunas empuñaduras estaba labrado el surco de los cuatro dedos, para poder asirla más fácilmente y blandirla con mayor fuerza.

Las dagas y puñales empezaron á ex-


Cuchillos italianos, modelos muy típicos que se conservan en la colección de la Galería de Roques, Nueva York.

tienda, aunque ésta fuese de carácter internacional. Así debía ya comprenderlo La Hire — célebre maestro de esgrima de la corte de Luis XIV — cuando dijo: «La espada de nuestros caballeros lo mismo atraviesa el

EL APERITIVO MÁS POPULAR

El **HIERRO QUINA-BISLERI** es hoy, sin duda alguna, el más apreciado de los aperitivos y, añadiremos, el más popular.

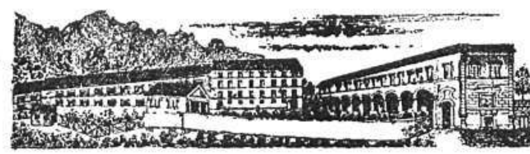
Además de ser agradable al paladar es tónico, digestivo, reconstituyente y su popularidad débese atribuir al concepto racional y científico del cual emana, y que justifica completamente sus resultados saludables.

Es muy recomendado en los casos de abatimiento de las fuerzas orgánicas, para dar nuevo vigor á las debilitadas fuerzas de los ancianos, en las convalecencias de fiebres infectivas, siendo al mismo tiempo de fácil suministración á los niños que constituyen la vitalidad de las nuevas generaciones.

Según certificado N.º 729 del Departamento Nacional de Higiene, cada litro contiene 5 gramos de hierro disuelto asimilable por el cuerpo humano.

El **HIERRO QUINA-BISLERI** es el rey de los reconstituyentes.

REGIO ESTABLECIMIENTO NOCERA UMBRA



AGUA MINERAL NATURAL GASEOSA

NOCERA UMBRA

cura las enfermedades del estómago, del hígado, de la vejiga y de los riñones

El poeta *Lucano* con pocos, pero lindísimos versos, así describe á **NOCERA UMBRA** en su poema **FARSAGLIA**:

«Una cittade è questa
«Cui bella cerchia di merlate mura
«Dier mani antiche e sovra un dolce e pingue
«Colle s'aderge, che il suo pié distende
«Dove limpida corre la riviera.

«.............. Dall'un fianco
«Della cittá mette sue punte al cielo
«Un capo di montagne che in piú rupi
«Nel salir si dismembra.

A 4 kilómetros de la ciudad existe un manantial célebre desde antiguo. Es el manantial del **AGUA DE NOCERA UMBRA**, agua mineral límpida como cristal de roca, alcalina, gaseosa y agradable al paladar. Es la mejor agua de mesa, recomendada por todas las celebridades médicas, porque por sus bicarbonatos y el ácido carbónico que contiene es digestiva, antiúrica, refrescante y tónica. Celebridades médicas locales: Señorans, Larguía, Ayerza, Obejero, Gandolfo, Llobet, etc., atestiguaron sus virtudes higiénicas y curativas, y el doctor Pedro Arata, jefe del Laboratorio Químico Municipal, declara con certificado núm. 35129, ser el ácido carbónico que contiene, de proveniencia natural.

Únicos concesionarios: PERETTI & PESTAGALLI, BUENOS AIRES, MONTEVIDEO

HISTORIA DE LA ESPADA

pecho de un hombre honrado, que el del más vil perillán; es el arma de la justicia y de la piedad, ó de la opresión y tiranía, según el temperamento del que la esgrime». Y La Hire sabía muy bien lo que decía, pues en el transcurso de su vida había corrido un sinfín de aventuras en las cuales, según el humor en que se hallaba, había representado el papel de justiciero ó el de déspota cruel. Hallándose una vez comiendo en un mesón en compañía de uno de sus amigos, sintióse molestado por algunas exclamaciones hechas en tono zumbón, que salían de un grupo de cortesanos. Pidió ser presentado á los seis amigos que formaban el grupo, y después de haber cambiado los saludos de rigor en tales casos, empezó La Hire á provocarlos uno tras otro y á desafiarlos.

Aceptado el duelo y puesto La Hire enfrente del adversario que le había tocado en suerte ser el primero, después de breve lucha, dejóle tendido en el suelo con una estocada en mitad del corazón. El segundo, á los pocos momentos quedó fuera de combate. El resultado final del duelo fué que de seis combatientes, dos murieron en el acto y los otros cuatro quedaron mal heridos; de estos últimos murió uno al poco tiempo, por efecto de la gravedad de los pinchazos recibidos. Y todo esto, ¿por qué? Pues sencillamente, porque los tales caballeros habían cometido el horrible crimen de tener ideas distintas de las del famoso espadachín, y la sociedad les obligaba, so pena de pasar por cobardes, á aceptar un desafío.



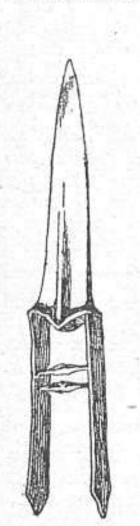
Episodio de las luchas de la América del Norte. El combate se libró al arma blanca: el indio piel roja murió en el campo y el colono, que usaba el cuchillo «bowie», quedó herido.

Hoy se fabrican las espadas en todas partes; pero aún conservan su fama las de Toledo, para cuya fabricación se verifican muchas y complicadas operaciones. El material usado es el hierro y el acero; el ánima es de hierro sumamente dúctil.

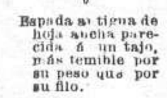
La primera labor que se hace con el ánima es introducirla en la forja, para soldar la parte que debe formar la punta; viene luego el estirado de la hoja, que se hace por partes, con el fin de que el hierro y el acero se repartan con la más perfecta homogeneidad.

Después de una serie de caldas y trabajos de forja, destinados á la formación de las diferentes partes de que consta la hoja, como son el filo, la pala, el cono, la espiga, etc., viene el temple, que se hace calentando la hoja al rojo cereza, y en este estado se introduce lentamente en el agua, principiando por la punta. Una vez templada la hoja se la somete á caldas sucesivas, con el fin de modificar los efectos del temple; viene luego el desbaste en cuya operación salen á luz todos los defectos que la hoja pueda presentar. Corregidos éstos, se le dan tersura y pulimento, y la hoja va adquiriendo el brillo que impide su oxidación. Ya está la hoja terminada: falta sólo marcarla, grabando el nombre de los talleres y el año de su fabricación. Finalmente, se monta el puño ó empuñadura y se introduce en una vaina de cuero ó hierro.

Las hojas cortantes que tanta fama han dado también á los talleres ingleses y alemanes, no superan ni acaso igualan á las que usan los turcos, persas y japoneses, estas últimas con especialidad. Las de Tu quía permiten que se tenga fe en el lan e de que fueron víctimas los cruzados y del que no se atreverían á dudar los macedonios.



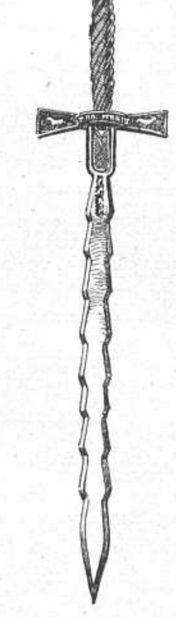
Cuchillo indio. El arma está introducida en un mango, cosiéndose por la cabeza de la hoja.



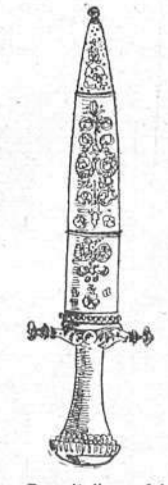
Espada antigua de hoja ancha parecida á un tajo, más temible por su peso que por su filo.



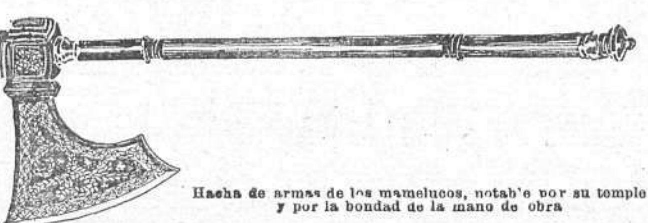
Hacha india labrada (arma que perteneció a un oficial de la guardia de un rajah).



Daga germánica de filo ondulado, del siglo XVI.



Daga italiana del siglo XVI. La hoja, que en el grabado aparece metida en la vaina, mide algo más de 20 centímetros de largo.



Hacha de armas de los mamelucos, notable por su temple y por la bondad de la mano de obra

PÁGINAS INFANTILES

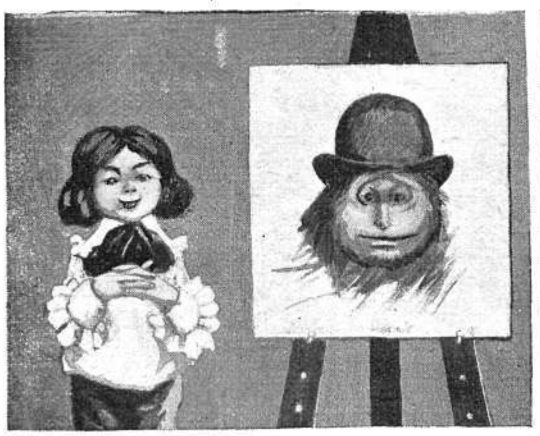
LAS MARAVILLAS DEL NIÑO TOMÁS



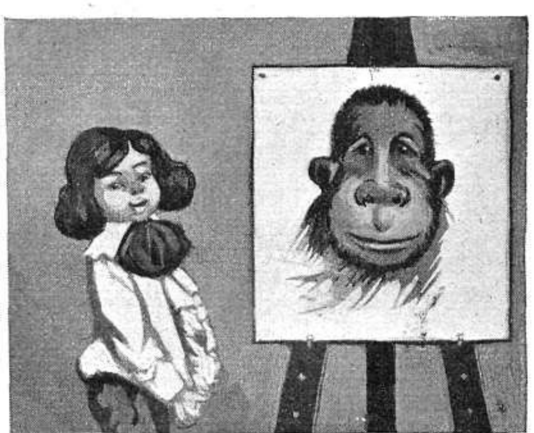
—Señores: Aquí tienen una taza de te. Con unas líneas más, tendremos á...



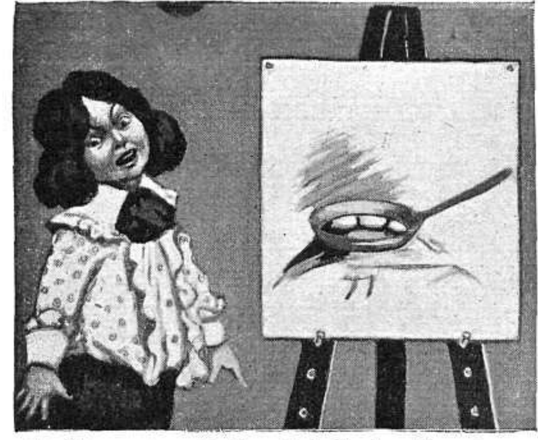
la vieja que se la bebe



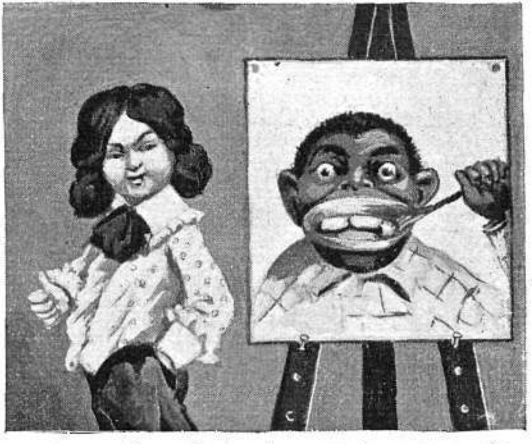
—Ahora, amigos míos, he dibujado el retrato de don Utilitario Tragaldabas, y con unas modificaciones en el sombrero, les presento...



á su remoto ascendiente el gorila



—Aquí hay una sartén llena de buñuelos. Unos toques más y tenemos...



al negro Samuel que se los come con gran apetito



SOLUCIONES DEL NÚM. 237

A «Una apuesta original»:

El campesino repartió las 21 botellas de la manera siguiente: él se quedó con tres botellas enteras, una media y tres vacías; dió igual número á uno de sus compañeros, y dejó para el otro una botella llena, cinco medias y una vacía. De este modo, los tres tuvieron igual cantidad de vino.

A la frase criolla:

ANDAR COMO LA MONA

Al refrán en acción:

Á MAL DAR TOMAR TABACO

(Por un error de caja aparecieron cambiados los títulos de estos dos últimos «pasatiempos» en algunos ejemplares):

Al pasatiempo aritmético:

7	27	21	26	5	8	6	24	2
10	11	12	13	14	15	16	17	18
25	4	9	3	23	19	20	1	22

Sumando las tres líneas horizontales dan por suma 126 cada una de ellas, y las verticales dan 42, con arreglo á las condiciones del enunciado.

Han remitido la solución:

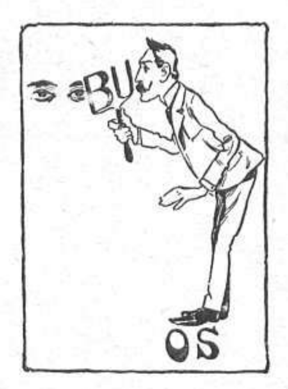
A *una apuesta original:* Julio Ponce de León, Antisinfonista, L. P. y G., Ramiro Torregrosa, Antenor, R. Maturana, L. Pandolfi, Julio Más, El oso de la esquina Bolivar y Méjico

A la *frase criolla*: La Misteriosa, Irene, La Chichita E., Rodolfo Maturana, Julio Más, Emilio Amparan, Antisinfonista, Julio Teilhard, Julio Ponce de León, Aramis, Julito y Rosita, El subscriptor más joven, Ezequiel Mantilla, El oso de la esquina Bolívar y Méjico, Arturo Solana, Emilia Camondegui.

Al *refrán en acción*: Mefistófeles, Julita y Rosita, Pedro Roig, Julio Ponce de León, La vecina de la calle Bolívar, Rodolfo Maturana, Luisito Garcilaso, L. P. y G., E. Pandolfi, Felipe Torrendell, Pastelero, Aramis, Manuel de Mieres, Afilador reincidente, Martín Pierconti.

Al *pasatiempo aritmético*: El oso de la esquina Bolívar y Méjico, Julio Más, Martín Pierconti, Antisinfonista, L. P. y G., Ramiro Torregrosa.

FRASE HECHA



CHARADA EN ACCIÓN



REFRANES DISIMULADOS

Mi buen amigo: Hoy ha empezado á verse en la sala segunda la causa del hombre sin cabeza. El Presidente mandó callar por dos veces al abogado. Mañana llaman á siete testigos más. Tu yo siempre:—*Joaquín Sancho.*

—¿A dónde vas, Pepe?

—A donde Dios me lleve, Marcelino. Siempre le estoy rogando que convierta á mi mujer de loca en razonable, y ni por esas.

—¿Y qué te pasa con ella?

—Lo que al mazo con el batán; ella pega y yo me aguanto; pero ya estoy hasta el colodrillo.

—No seas tonto. Dando tiempo al tiempo y largas á la paciencia, encontrarás el remedio.

Querido Luis: No más disimulo, que para nada sirve ni vale. Fuerza es que esto concluya. Entérate con maña de lo que Anita se propone y cuéntaselo á su tía.—*Josefina.*

Encontrar en las dos cartas y en el diálogo respectivamente tres refranes del idioma español, un refrán en cada apartado.

EL VAPOR DE AGUA PASANDO Á TRAVÉS DE UN CARTÓN

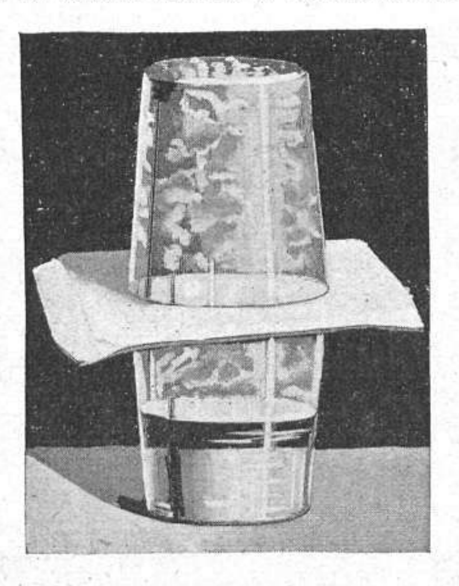
Dos vasos del mismo tamaño y de igual forma, una pequeña cantidad de agua caliente, y un cartón bastan para este juego.

En uno de los vasos se coloca el agua caliente, casi hirviendo; se tapa con el cartón y encima se pone invertido el segundo vaso.

Este último se ha limpiado previamente, de manera que quede bien seco y transparente.

Después de pasados algunos segundos, el vapor de agua que se eleva de la superficie del líquido atraviesa el cartón, cuya porosidad y permeabilidad quedan así demostradas, y llena el espacio del vaso situado en el vaso superior.

La madera, la lana, etc., pueden servir para hacer otros experimentos semejantes.



El vapor de agua no atravesará, en cambio, las sustancias tales como el caucho vulcanizado, que sirve para la fabricación de impermeables.

El experimento puede verificarse variando un poco los preparativos; pero ofreciendo siempre el mismo resultado final.

En vez de un vaso de vidrio, puede colocarse en la parte inferior un recipiente de metal lleno de agua fría. El cartón y el otro vaso serán los mismos de que hemos hablado en los párrafos anteriores.

Una lamparilla de alcohol colocada bajo el recipiente metálico hará aumentar la temperatura del agua, y cuando se desprenda vapor, veremos que éste atraviesa el cartón y llena el vaso superior.

Curiosidades

Educación musical de caballos en el ejército francés.—Los desocupados curiosos que vagan por París en busca de recreos gratuitos, no dejan de asistir á las lecciones musicales que se dan á los caballos de la tropa, á fin de enseñarles los toques relativos á las evoluciones. Muchos siguen los progresos de los alumnos con gran interés. La fotografía muestra una de esas clases al aire libre.


EDUCACIÓN MUSICAL DE LOS CABALLOS EN EL EJÉRCITO FRANCÉS

La tiara del rey Saitafarnes de dudosa autenticidad.—En París hay, desde hace pocas semanas, agitación en el mundo del arte, por haberse denunciado que varios de los tesoros del Louvre no son auténticos. Entre los ejemplares más dudosos se encuentra la tiara del rey escita Saitafarnes. M. Mayence Elina ha declarado que la tiara es obra de un platero moderno llamado Barón, ya fallecido, á quien la encargó un tal M. Spitzer, muerto también. M. Elina manifestó que podía indicar para probar su denuncia, ciertas marcas particulares del artista.

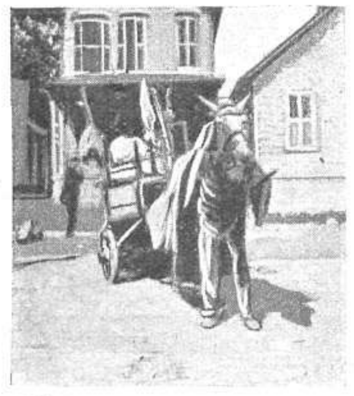

LA TIARA DEL REY SAITAFARNES, DE LA COLECCIÓN DEL LOUVRE EN PARIS, FALSIFICADA.


LA TIARA VISTA POR DETRÁS

Cerradura especial para borrachos—Se salvaron ya de todas las dificultades que encontraban para abrir la puerta, los que volvían á su casa después de haber rendido culto á Baco. Basta mirar la cerradura de la ilustración que presenta una concavidad con el agujero en el centro, para comprender que la llave entrará al instante y que nuestro hombre podrá entregarse inmediatamente al dulce sueño. Una borrachera no producirá ya ni el pequeño contratiempo de la apertura de la puerta; puede tomarse con completa impunidad, incluyendo sólo en su costo el importe de la multa.


CERRADURA PARA BORRACHOS

Un caballo con traje completo.—Este cuadrúpedo equipado extraordinariamente, fué fotografiado en Toledo, Estados Unidos, donde acostumbra á tirar de su carro, llevando sombrero contra el sol, pantalones y una pieza de tela sobre la espalda, que podría llamarse un sobretodo. El dueño es sin duda un hombre amante de su caballo y de la innovación.

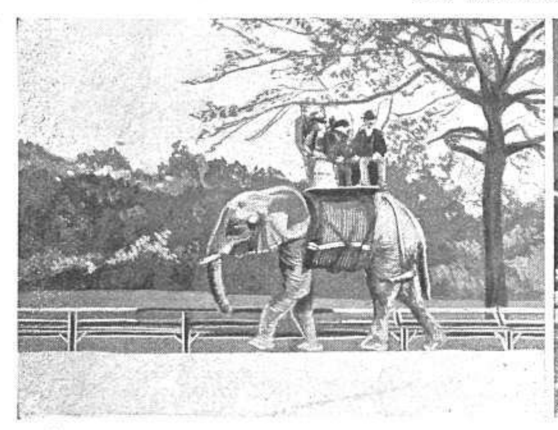

CABALLO CON SOMBRERO, PANTALONES Y SOBRETODO

El famoso bulldog Rodneystone—El perro famoso Rodneystone ha muerto recientemente en los Estados Unidos; fué en su tiempo el perro más fino y se había llevado la palma en las exposiciones caninas de ambos mundos. Su dueño, Mr. Crocker, lo había comprado por mil esterlinas, precio que dió mucho que hablar.


FAMOSO BULLDOG RECIÉN MUERTO

LA VENTA DEL ELEFANTE JINGO

UN NUEVO DANIEL



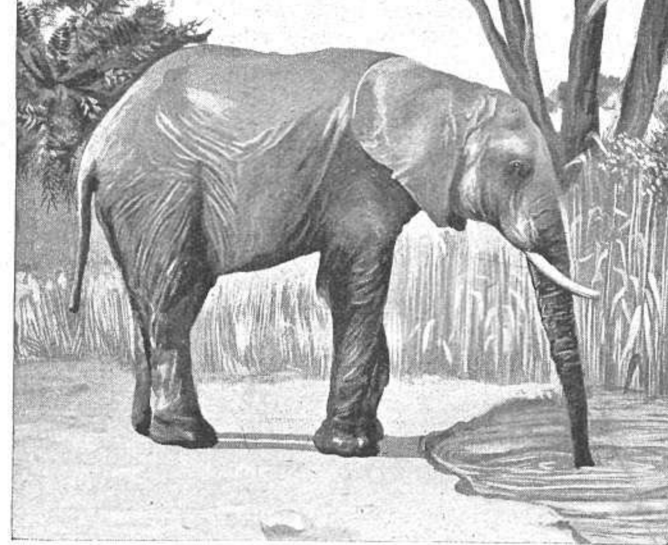
ÚLTIMO PASEO DE JINGO POR EL JARDÍN ZOOLÓGICO



LA GRAN CAJA PARA EL VIAJE DE JINGO Á AMÉRICA

Inglaterra no puede ya jactarse de poseer el más hermoso elefante africano en cautividad, pues Jingo se ha vendido por la corta suma de doscientas libras al exhibidor norteamericano Mr. Bostock. Jingo fué llevado pequeño al Jardín Zoológico de Londres, tiene sólo 22 años y mide de altura 9 pies 6 pulgadas, aunque todavía está creciendo. El hecho que determinó la venta fué el siguiente: el año pasado, un sábado por la tarde, una caterva de muchachos del East End fueron invitados al Zoológico.

Al ver al elefante, comenzaron á hacer algarabía y á agitar unos palos que llevaban, de los que pendían papeles de colores; el elefante se irritó y fué retirado desde aquel momento por considerarse que era peligroso. Sin embargo, en opinión de algunos diarios, debía haberse conservado sólo por ser un notable ejemplar.



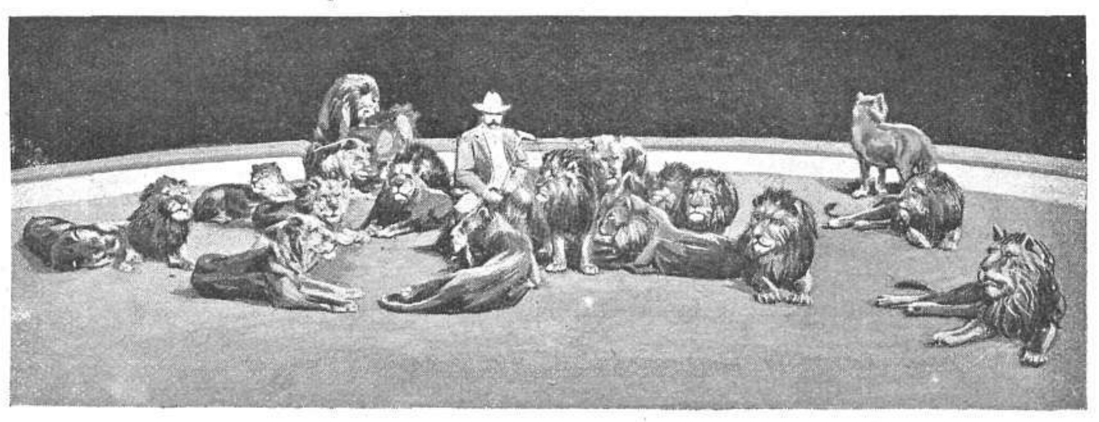
EL ELEFANTE JINGO VENDIDO EN INGLATERRA

—El señor Julio Seeth, famoso domador de leones, ha regresado al Hipódromo, nada menos que con treinta y uno de esos animales terribles que obedecen á su voz y ejecutan sorprendentes pruebas. El espectáculo es bastante fuerte y muchas personas sienten un estremecimiento cuando aparece el domador en la gran jaula en que está transformado todo el circo; pero el aspecto alegre del domador es como para inspirar confianza.

El señor Seeth es un hombre robusto de seis pies y cuatro pulgadas de estatura, que ejerce su profesión desde hace más de veinte y tres años, tiempo en el cual ha domado unos 300 leones. Ahora ha decidido retirarse del negocio, por lo que aparece por última vez en Inglaterra.

Los leones con que trabaja le han sido regalados por el emperador Menelik, de Abisinia, á quien es muy simpático.

Seeth nació en Suecia, y desde los años de su niñez tuvo afición á las fieras, así como otras personas tienen el gusto de coleccionar estampillas. Rara vez castiga á sus animales, considerando que ese tratamiento es contraproducente. El transporte de su casa de fieras del continente á Inglaterra le ha costado 500 libras. Los animales, según manifiesta, valen unas 30.000 esterlinas. No hay que creer que el señor Seeth deje de tener leones al abandonar las exhibiciones públicas. Conservará algunas para distraerse en sus ocios.



MR. SEETH CON SUS LEONES

Cuellos, Puños y Pecheras de MEY  

Son **los más prácticos,** pues una vez sucios, se rompen y se tiran.
Son **los más económicos,** pues no cuestan más que el lavado y planchado de la ropa de hilo y se puede llevar cada cuello 4 días y más en la estación fría.

Forma alta «CADI», especial para la estación fría

Surtido completo en más de 40 formas diferentes

de Cuellos, Puños y Pecheras

Gran existencia en:

Corbatas, Pañuelos, Tiradores, Ligas, Medias

y demás artículos para hombres

PERFUMERIA EXTRANJERA de las MEJORES MARCAS

(Houbigant, Roger & Gallet, Wolf, Dralle, Agua Colonia, etc.)

A la Elegancia Económica ✦ **184** **CALLE ESMERALDA** **Buenos Aires**

LOS ÚLTIMOS INVENTOS

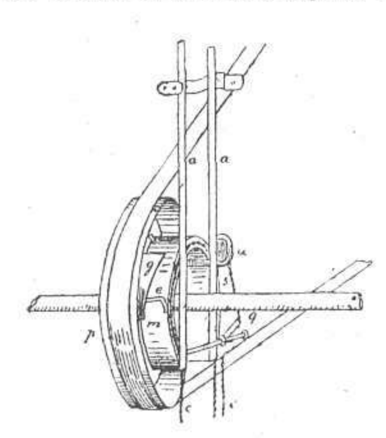
Nuevo utensilio de cocina. —Posee un tubo ascensor para el agua hirviendo, y en su fondo una serie de agujeros que sirven para dos fines: permitir la circulación del agua caliente y, una vez retirado del fuego el utensilio, tener los alimentos separados instantáneamente del agua en que se han cocido.

Aerómotor "Hércules".—Se trata de un nuevo aprovechamiento del aire como fuerza motriz. El aparato se instala en la parte superior de una armazón metálica terminada por una corona circular, sobre la que se coloca la plataforma que sostiene los cojinetes de un árbol hueco de forma horizontal. Este árbol sostiene un sistema de seis antenas radiadas provista cada una de una vela triangular. Un engranaje de piñón, permite accionar una bomba, una noria ó cualquier otra máquina industrial.

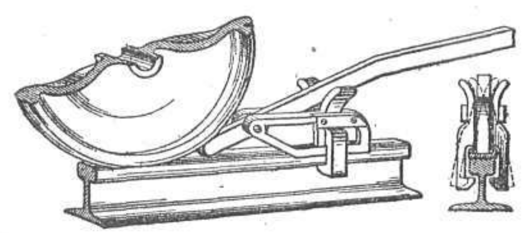


UTENSILIO PARA LA COCCIÓN RÁPIDA DE LAS LEGUMBRES

Aparato Crurty para colocar ó separar correas de transmisión.—Sabido es que para correas ligeras se emplea un aparato sencillo consistente en una varilla ligera y sólida que lleva en su extremo superior un dedo de hierro perpendicular á la varilla. Pero si las correas son muy anchas hay que hacer uso de aparatos especiales «monta-correas», á cuyo grupo pertenece el que pasamos á describir. Consiste en un tambor fijo *m*. de un diámetro inferior al de la polea, sostenido por los dos montantes *a a'* fijos á un muro lateral ó á una parte metálica de la fábrica. En el borde más alejado de la polea *p* va una corona móvil que lleva una garganta en la cadena *c*. Las palancas *e* sirven para conducir el sector g un poco inclinado hacia la polea *p*.

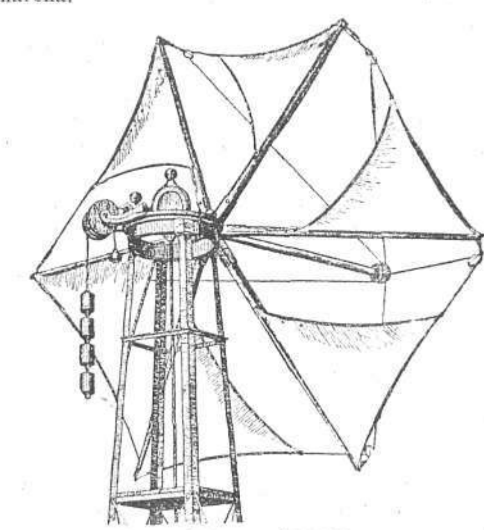


MONTA-CORREAS C. COURTY



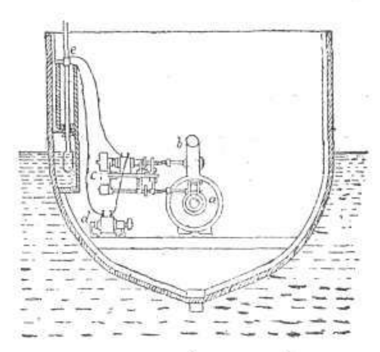
PALANCA PARA ENCARRILAR LOS VAGONES

Regulador automático de máquinas marinas. — Un flotador *e*, encerrado en un recinto en comunicación con el agua exterior, es quien regula por medio de interruptores eléctricos y de los motorcitos *c d*, el ingreso de combustible líquido en el hogar de una máquina *a b*, así como la marcha y contramarcha.



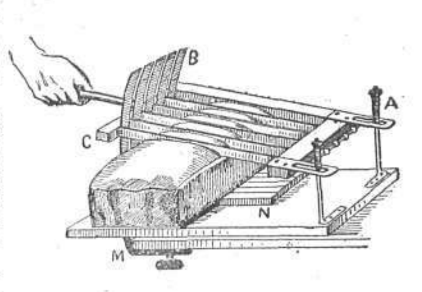
EL AERÓMOTOR «HÉRCULES»

Palanca para vagones.—Dos especie de paralelas, afectando en su parte anterior una forma triangular, hacen girar la palanca, cuya rama más pequeña se puede colocar sobre la rueda del vagón. En el momento en que la rama mayor empieza á descender de manera que forme un ángulo más agudo con el riel, acciona con una gran fuerza, presentando un punto de apoyo muy sólido para levantar ó mover el vagón.



REGULADOR AUTOMÁTICO DE MÁQUINAS MARINAS

Máquina para cortar pan. — Un marco C, que sostiene cinco ó seis cuchillas paralelas presenta por un lado una guía que corresponde al extremo ya cortado del pan y por los contiguos un mango y dos orificios A que sirven de bisagras. Por estos últimos pasan dos montantes fijos en una tabla que á su vez lo está en la mesa por medio de un tornillo inferior de presión M. Unas guías verticales B, y otras horizontales N, aseguran el movimiento de las cuchillas.



MÁQUINA LEACHMAN PARA CORTAR PAN





AGUA MINERAL SURGENTE

de la Gruta del Puma, Sierra de Minas, República O. del Uruguay

Premiada en las Exposiciones
Italo-Americana de Génova en 1892 y de Chicago 1893

La más rica, la más pura y la más digestiva de las aguas de mesa

En la cura hidro-mineral de las enfermedades del estómago, hígado, riñones y vejiga, como agente terapéutico, es considerada por los principales facultativos argentinos y extranjeros como **la mejor de las aguas minerales.**

Analizada por el Dr. Pedro N. Arata

Análisis N.º 23319.—Fecha 5 de Febrero 1903

Declarada apta para la alimentación y recomendable como agua de mesa.

Analizada por el Dr. J. Scoseria

Catedrático de química y decano de la Facultad de Medicina de Montevideo

OPINIONES AUTORIZADAS

DEL DOCTOR WERNIKE

Buenos Aires, 26 de Octubre de 1901.

He usado personalmente el **AGUA SALUS** y la he encontrado tan agradable como cualquiera de las europeas. El uso de que esa agua he hecho en mi clientela, y la composición química, según los análisis publicados, me permiten declarar que no será superada por ninguna similar.

Roberto Wernike.

DEL DOCTOR GANDOLFO

He hecho uso del **AGUA MINERAL SALUS** y le certifico que es de sabor agradable, suave y de suma utilidad como agua de mesa para las personas de estómago delicado.

Antonio C. Gandolfo.

DEL DOCTOR J. SCOSERÍA

Catedrático de química biológica y decano de la Facultad de Medicina.

Admito los efectos terapéuticos que el agua **SALUS** produce en los enfermos crónicos del aparato gastro-intestinal, del hígado y de los riñones y en los trastornos generales de la nutrición y excreción. Como agua de alimentación, realiza el desiderátum de la higiene, y por su absoluta pureza y su débil mineralización, la considero insuperable como agua de mesa.

J. Scoseria.

ÚNICOS REPRESENTANTES

M. MÉNDEZ CASARIEGO

SAN MARTIN, 121 - ESCRITORIO 17 — BUENOS AIRES



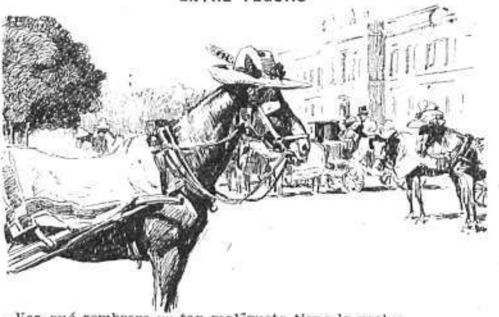
Tras largos y concienzudos experimentos, y después de haber examinado 1.600 cerebros, un médico extranjero ha sacado la consecuencia de que la educación intelectual de la mujer tiende á quitarle belleza.

El mejor ejemplo que presenta para confirmar su aserto, es el de las mujeres de la raza Zaro, de la India. Ellas gobiernan sus tribus y sus casas, venden y compran sus fincas, no permiten á los hombres mezclarse en nada, y... son las mujeres más feas que existen sobre el globo terráqueo.

Si todas las personas que entran y salen de Londres diariamente fueran en tren, y calculando que cada uno de éstos pudiese transportar á 600 individuos, se necesitarían 1.977 trenes que, puestos en fila, ocuparían una línea de 410 kilómetros de largo.

Las gallinas ponen muchos más huevos que nunca á los tres años de edad. Puede calcularse que, por término medio, una gallina regular pone de 300 á 500 huevos durante su vida.

ENTRE YEGUAS



—Vea qué sombrero de tan mal gusto tiene la vecina.
—Y completamente anticuado.
—Yo antes de ponerme un sombrero así, me lo comía.

(Del *Meggendorfer Blätter*).

Todos los animales de la raza felina tienen el aliento venenoso, que obra como anestésico sobre la presa. Esto puede servir de fundamento para la vulgar creencia de que los gatos absorben el aliento de los niños. Los ratones permanecen insensibles al dolor por igual causa.

En Sajonia hay leyes muy curiosas para las sirvientas. Según una de ellas, la patrona tiene que dar todos los meses á su sirvienta una libra de manteca y una libra de café, ó su equivalente en dinero. Si la sirvienta tiene cama propia, el ama debe pagarle dos centavos cada noche; además le paga tres marcos al mes por lavado de ropa, y un 5 por 100 de todas las compras que haga. También tienen allí las sirvientas una especie de libreta en las cuales las amas anotan las faltas que les notan y sus condiciones de carácter.

PERIODISMO MODERNO



Director.—¿Cuántos fueron los muertos?
—Seis.
—¿Y qué dice el «Daily Whirl»?
—Dice que fueron doce.
Director.—Bueno, pues, ponga 18 en tipo gordo.

(Del *Judge*).

Calcúlase que en los almacenes de las casas productoras de champagne, se guardan, poco más ó menos, 111 millones de botellas de este vino, que representan un precio de costo de 340 millones de francos.

Durante cada minuto del día se mueren en el mundo 67 personas y nacen 70. Aun cuando la diferencia parezca pequeña, basta para aumentar la población del globo en 1.200.000 seres cada año.

UNA INSIGNIFICANCIA



—¿Te ha caído cerca alguna vez un rayo, Patricio?
—No recuerdo.
—¿Que no recuerdas?
—No; un hombre que lleva diez años de casado no se acuerda de insignificancias como esa.

(Del *Judge*).

Un médico francés dice que ha curado doce casos de tisis, colocando á los pacientes durante dos ó tres horas cada día en un compartimiento lleno de aire comprimido y con vapores de creosota y de eucalipto.

Las mujeres en Dinamarca pueden asegurarse contra la falta de casamiento. Pagan sumas determinadas anuales y si se casan antes de los cuarenta años, lo que han pagado es para las menos afortunadas. Después de los cuarenta, reciben pensiones vitalicias.

La anguila eléctrica de la América del Sud tropical, puede dejar completamente paralizado al hombre que la toque. La anguila desarrolla electricidad á voluntad.

La cámara húngara de representantes es la mayor del mundo: tiene 751 miembros.

LA VINDICACIÓN DE LOS TURCOS



—Qué mala fe tienen estos europeos! Nos muestran torturando y decapitando macedonios, cuando no son más que griegos.

(De *L'Illustration*).

EXPLORADORES EN PAÍS SALVAJE



—¿Sabe usted lo que nos han servido?... Piernas de negro joven.
—¡No es posible!... Estaban deliciosas; yo iba á pedir más.

(Del *Charivari*).

6.ª Carrera **Premio CLEOPATRA** A las 3.30 p. m.

Handicap pa a todo caballo que, habiendo ganado más de una carrera, no haya ganado más de $ 15.000

Distancia: 1400 metros. Premio: $ 2.000 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°. Entrada $ 20.

			edad	kil.			
Escocés	1 **Obán**	col'do	3	59	*Orbit*	*Columbia*	1 ch. escoc., m. y g. amarilla
Belgrano	2 **Lonquimay**	col'do	3	57	*Eridan*	*L. Fleu on*	2 ch. y g. cereza y bl. á r. hor.
Lagrange	3 **Friandise**	zaina	4	56	*Neápolis*	*Fossette*	3 ch. naranja, g. violeta
Urioste R.	4 **Rey**	alazan	4	55	*G. Hermit*	*R. Cham.*	4 ch. y g. v. m. r. al. y bor. o.
La Susana	5 **Susana**	zaina	3	54	*Neápolis*	*Luciole*	5 ch y g. bl. b. granate
La Mascota	6 **Peligroso**	zaino c°	3	54	*Senador*	*Mestiza*	6 ch. y g. n. y am. á r. v.
Montiel	7 **Rosa Thé**	alazana	3	54	*Neápolis*	*R. Royale*	7 ch. blanca, g. az. mar.
Independenc.	8 **Farandolin**	zaino	3	50	*Farandol*	*Trapista*	8 ch. azul, m. b., g. punzó
Washington	9 **Sobremonte**	zaino	4	52	*Paysandú*	*Sound*	9 ch. y g. o., m. con c. bl.
Mariscal	10 **OsmanDigma**	alazan	3	52	*Neápolis*	*O tiga*	10 ch. n. á l., g. amar.
Nautilus	11 **Esopo**	alazan	4	52	*El Amigo*	*Estrella*	11 ch. violeta, g. naranja
Barón Peers	12 **Can Can**	alazan	5	52	*Amianto*	*Danseuse*	12 ch. y g. blanca, b. oro
Express	13 **Pálpito**	alazan	4	49	*G. Hermit*	*Promesse*	13 ch. pun., m. b. y g. az. mar.
Céres	14 **Máscara**	col'do	4	48	*Achille*	*Sabas*	14 ch. verde, gorra oro
Zanetto	15 **Dervey**	alazan	3	48	*Yankee*	*Conquis'.*	15 ch. bl., m. y g. azul marino
Luis Chico	16 **Sargenta**	zaina	5	48	*Sargento*	*Philosophy*	16 ch. col., g. á lista col. y neg.
Petite Ecurie	17 **Pericón**	alazan	3	48	*Wagram*	*P. de Quat.*	17 ch. bl., al. oro, g. bl. y oro
Iceache	18 **Ronga**	zaina	3	47	*Amianto*	*Rot nde*	18 ch. bl., cuello y gorra verd.
Pergamino	19 **Argelia**	col'da	3	46	*Stiletto*	*Africa*	19 ch. vio., man. y gorra negra
Directorio	20 **Brinco**	alazan	4	46	*Paysandú*	*L. Bonne*	20 ch. bl., ban. y gorra cereza
Winchester	21 **Cumbarí**	zaino	4	42	*Wagram*	*B. Grande*	21 ch. puz., ban. y gorra negra

7.ª Carrera **Premio BANNOCKBURN** A las 4.00 p. m.

Handicap para todo caballo ganador

Distancia: 2000 metros. Premio: $ 2200 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 25

			edad	kil.			
Vendetta	1 **Volcán**	alazán	3	59	*Neápolis*	*Virreina*	1 ch. blanca, b. y g. az m.
El Plata	2 **Graco**	tordillo	6	59	*Tisaphernes*	*Cisnisca*	2 ch. pu.,pech.b.,g.pu.yb.
Don Gonzalo	3 **Bezigue**	zaino	3	56	*Neápolis*	*W. lcome*	3 ch. granate, gorr. verde
Dorrego	4 **Vice Roi**	zaino	5	56	*Neápolis*	*Verte Bonne*	4 ch. y gorra azul
Lagrange	5 **Friandice**	zaina	4	55	*Neápolis*	*Fossette*	5 ch naranja go. violeta
Nautilus	6 **Circé**	alazan*	4	55	*Sargento*	*Citara*	6 ch. violeta, go. naranja
Bonheur	7 **Gitana**	zaina	3	54	*Saint Gall*	*Gispy*	7 ch. neg., ban. y g. rosa
Hatteras	8 **Picara**	zaina	3	53	*Neápolis*	*Picardia*	8 ch. a. m , m. y g. punzó
Monte Carlo	9 **Happy**	alazan*	3	52	*Camors*	*Hope*	9 ch. gr., m. y g. ver. nilo
Escocés	10 **Annie Laurie**	zaina	3	51	*S. Mirin*	*Gavotte*	10 ch. esc., man. y g.amar.
Petite Ecurie	11 **Pitohisa**	zai.col*	3	49	*Exmoor*	*Cábula*	11 ch. bl., al.oro, g bl.y oro
Corrientes	12 **Talión**	colora°	4	48	*Eridán*	*Tirsa*	12 ch t.y a.m. ár.h.,g.z ma.
Siva	13 **Zephirus**	alazán	3	45	*Amazón*	*Nebulosa*	13 ch. negra, gorra color.
La Aurora	14 **Marrueco**	colora*	3	43	*Osmond*	*Diosma*	14 ch. y g ver., m. punzó

CARAS Y CARETAS

Programa publicado con autorización del JOCKEY CLUB

HIPÓDROMO ARGENTINO

REUNIÓN DEL DOMINGO 26 DE ABRIL DE 1903

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE ABRIL

Señores: Adolfo G. Luro. — Belisario Biaus. — José L. Acosta
Pedro Chapar. — Emiliano Celery.

1.ª Carrera **Premio QUITO** A la 1.00 p. m.

Para todo caballo que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de $ 6000. Peso: 52 kilos. Recargo para ganadores de $ 2500 á 3500, 3 kilos; de 3501 á 4500, 5 kilos; de más de $ 4500, 7 kilos.

Distancia: 2200 metros. Entrada $ 20. Premio: $ 1700 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

			edad	kil.			
Libertad	1 **Pago Largo**	oscuro	4	57	*Tristan*	*Ind. Muert.*	1 ch. viol. alamares y g. blanca
Talismán	2 **Huérfano**	zaino c.	4	57	*Thiers*	*Char. Meta*	2 ch. oro, gorra negra
Maragato	3 **Fonógrafo**	zaino	4	57	*Saint Gall*	*La Girond.*	3 ch. gr. y neg. á r. h., g. bl.
Escocés	4 **Melrose**	zaino	3	55	*Neápolis*	*Minerva*	4 ch. escocés, m. y g. amarilla
Las Mercedes	5 **Mimí**	zaina	5	55	*Ney*	*Dora*	5 ch. granate, m. y gorra oro
Pe ite Ecurie	6 **Remember**	colora°	3	52	*Progreso*	*Reverie*	6 ch. bl. alam. oro. g. bl. y oro
Joujou	7 **Cambronne**	zaino	3	52	*Camors*	*Charity*	7 ch. gris plata. m. y g. oro
Trein. y Tres	8 **Vendoval**	zaino	3	52	*Neápolis*	*Virreina*	8 ch. y g. punzó, banda blanca
Santa Elena	9 **Mizon**	alazán	3	52	*Esperanza*	*Pantera*	9 ch. bl. y ver. á r. h., g verde
Unión	10 **Jaloux**	alazán	4	52	*Hanover*	*Joyaux*	10 ch. marrón, gorra naranja
La Aurora	11 **Marrueco**	colora°	3	52	*Osmond*	*Diosma*	11 ch. y g. verde, mangas punzó
Lord Lyon	12 **Rosaura**	oscura	3	50	*Siroco*	*Rosa Bella*	12 ch. bl. y ver. á r.obl. m. g. vr.

2.ª Carrera — **Premio CHISPA** — A la 1.30 p. m.

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado ningún premio clásico. Peso: 54 kilos. Recargo de 3 kilos por cada carrera ganada

Distancia: 1100 metros. Premio: $ 2000 á la 1.ª, 200 á la 2.ª y 100 á la 3.ª. Entrada $ 20

			edad	kil.			
8 Septiembre	1 **Santa Elia**	zaina	2	52	*Camors*	*Zoé*	1 ch. marrón, g.azul marino
Vendetta	2 **Salomé**	zaina cª	2	54	*Exmoor*	*Donnina*	2 ch. bl., b. y gor. azul mar.
Francia	3 **Celta**	zainanª	2	52	*Davenport*	*Celia*	3 ch. azul, bl. y col., g. azul
San Luis	4 **La Curleuse**	alazana	2	54	*Orbit*	*Vivienne*	4 ch. bl.ver.y col.á r.h.,g.bl.
Dorrego	5 **Hirondelle**	tordilla	2	54	*La Samarit.*	*Pontresina*	5 ch. y gorra azul
Democracia	6 **Bicoca**	zaina	2	54	*Purrán*	*Beaurivage*	6 ch. t. al., m. con c. y g.gr.
Iceache	7 **Mandarina**	zaina	2	52	*Purrán*	*Mártir*	7 ch. bl., m. y c. bot. y g. n.
La Aurora	8 **Flauta**	zaina	2	54	*Osmond*	*Rose d'Or*	8 ch. y g. ver., mang. punzó
Cap. Dreyfus	9 **Cautiva**	alazana	2	52	*Laddie*	*Colona*	9 ch. cel. y a. á r. v., g. cel.
Ismaël	10 **Platina**	zaina	2	52	*Light*	*Planchette*	10 ch. granate, m. y g. verde
Los Límites	11 **A. Cumbres**	coloraª	2	52	*Doctor*	*Alta Gracia*	11 ch. y g. negra, banda. bl.
Mousetrap	12 **Cocarde**	alazana	2	52	*Saint Mirin*	*Gavotte*	12 ch. az. y pun. á r. h., g. a.
La Confianza	13 **Egida**	zaina	2	54	*Bs. Aires*	*Defensa*	13 ch. violeta, m. ba. y g. bl.
Solitario	14 **Turquesa**		2	54			14 ch. bl. y n. á r. ver., g. bl.
Diamond	15 **Salamandra**	zaina cª	2	54	*Alacrá.:*	*Porteña*	15 ch. v. m. nar., g. nar y v.
Vérité	16 **Vérité**		2	52			16 ch. neg. est. oro, g. negra
Monfi	17 **Niebla**	tordilla	2	54	*Combate*	*Nevada*	17 ch. punzó, m. y g. blancas
Petite Ecurie	18 **Palestina**	coloraª	2	52	*Eridan*	*La Plata*	18 ch. bl., al. oro, g. bl. y oro

3.ª Carrera — **Premio TRABUCO** — A las 2.00 p. m.

Para potrillos de 2 años que no haya ganado ningún premio clásico. Peso: 54 kilos. Recargo de 3 kilos por cada carrera ganada

Distancia: 1200 metros. Premio $ 2000 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°. Entrada: $ 20.

			edad	kil.			
Escocés	1 **Macbeth**	zaino	2	54	*Stiletto*	*Africa*	1 ch. escocés, m. y g. amarilla
Petite Ecurie	2 **Trabuco**	zaino	2	54	*Eridan*	*Tirza*	2 ch. bl., al., oro., g. bl. y oro
Lagrange	3 **Yorick**	colora°	2	54	*Exmoor*	*Rose d'Or*	3 ch. naranja, gorra violeta
Corrientes	4 **Magallanes**	alazan	2	54	*Wagram*	*Uruguaya*	4 ch. az. mar. turq. á r.h.g. az.
Montiel	5 **Pirro**	zaino	2	54	*Picquet*	*Artillerie*	5 ch. blanca, g. azul marino
5 de Abril	6 **Presagio**	alazan	2	54	*Lego*	*Precisión*	6 ch. celeste, gorra blanca
Calchin	7 **Sultan**	zaino	2	54	*Laddie*	*Vislumbre*	7 ch. verde, m. y gorra negra
Ping-Pong	8 **Ping-Pong**	tostado	2	54	*Amazón*	*Novela*	8 ch. cereza, gorra gris
San Jorge	9 **Pactolo**	zaino	2	54	*Acherón*	*Medea*	9 ch. y gorra verde, banda bl.

4.ª Carrera — **Premio OTOÑO** — A las 2.30 p. m.

Para todo caballo. Peso por edad.

Premio: $ 10.000 y una copa ofrecida por el socio señor William Samson al 1.° y 1000 al 2.°

Distancia: 2000 metros. Entrada: $ 100.

			edad	kil.			
Belgrano	1 **Orán**	alazan	4	60	*Orbit*	*Irish Jevel*	1 ch. y g. cer. y bl. á r. horiz.
idem	2 **Anfion**	colora°	3	56	*G. Hermit*	*Andreina*	2 idem
idem	3 **Cuba**	coloraª	4	58	*Orbit*	*Columbia*	3 idem
Carhué	4 **Pincén**	alazan	3	56	*Stiletto*	*Fortuna*	4 ch. nar. y ver. á r. h. g. vr.
Don Gonzalo	5 **Oviedo**	alazan	5	60	*Orbit*	*Adriana*	5 ch. granate, g. verde
idem	6 **Particula**	zaina	3	54	*Stiletto*	*Párvula*	6 idem
Escocés	7 **Obán**	colora°	3	56	*Orbit*	*Columbia*	7 ch. esco., m. y g. amarilla
La Alianza	8 **Ultimátum**	colora°	5	60	*Napoleón*	*Langlaate*	8 ch. gran. á her. y g. blanca
La Confianza	9 **Pimiento**	alazan	3	56	*Stiletto*	*Asteria*	9 ch. viol., m. b. y g. blanca
Lagrange	10 **Mesalina**	alazanª	4	58	*Orbit*	*Midge*	10 ch. naranja, gorra violeta
idem	11 **Balmoral**	alazan	3	56	*Orbit*	*Midge*	11 idem
Nautilus	12 **Aji**	alazan	3	56	*El Amigo*	*Aventurer.*	12 ch. violeta, gorra naranja
Petite Ecurie	13 **Don Alvaro**	alazan	3	56	*Wagram*	*Atalanta*	13 ch. bl., alam. oro, g. bl.y oro
idem	14 **Polas**	alazan	5	60	*Esperanza*	*Corista*	14 idem
Vendetta	15 **Volcán**	alazan	3	56	*Neápolis*	*Vendetta*	15 ch. bl., ban. y g. azul mar.

5.ª Carrera — **Premio ESPUMA** — A las 3.00 p. m.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 6.000

Distancia: 2500 metros. Entrada $ 30. Premio $ 2800 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

			edad	kil.			
Staffetta	1 **Bannockburn**	alazan	4	60	*Neápolis*	*Rescué*	1 ch. y g. marr., mangas oro
El Plata	2 **Graco**	tordillo	6	58	*Tis'phernes*	*Cinisca*	2 ch. punzó, p. bl., g. p. y bl.
Yuquerí	3 **Yuquerí**	zaino	4	58	*Exmoor*	*Zig Zag*	3 ch. verde, cuello y g. bl.
Escocés	4 **Arcabucero**	zaino	4	57	*Guerrillero*	*Flor del Aire*	4 ch escocés, m. y g. amar.
Belgrano	5 **Republicano**	zaino	6	55	*Progreso*	*Barcarola*	5 ch. y g. cer. y bl. á r. hor.
Tevere	6 **Stella**	zaina	4	54	*Neápolis*	*Lady Silvio*	6 ch. bl., banda y g. verdes
Democracia	7 **Barba Azul**	alazan	4	53	*Bolivar*	*Speeder*	7 ch. tur., a. m. con c. g. gr.
Prisionero	8 **Day**	alazan	3	50	*Sargento*	*Diane de Lys*	8 ch. n. m. viol., g. n. y viol.
Platense	9 **Mikado**	alazan	4	48	*Monarque*	*Zasel*	9 ch. col., alamares y g. azul
Lagrange	10 **Cimarrón**	color°	4	47	*Exmoor*	*Nellie II*	10 ch. naranja, gorra violeta



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO
Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Calle Bolivar, 578 al 586, Bs. Aires

COOPERATIVA TELEFÓNICA, 144
UNIÓN TELEFÓNICA, 2316

APARECE LOS SÁBADOS

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00
Número suelto	20 centavos
Número atrasado	40 centavos

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» » 4.00
Año	» » 8.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º cada tomo $ 3 m/n
» » » » » » 1.º, 5.º al 15 incl. » » » 2 »
Tapas sueltas ...... » » » 1 »

Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

M. MÉNDEZ CASARIEGO,
ADMINISTRADOR-GERENTE.

Número suelto { En la capital........ 20 centavos
Fuera de la capital. 25 »